



# MASPERO ELEVATORI



S.P.A.

Viale dello Sport - 22070 APPIANO GENTILE (CO) ITALY

Tel. +39 031.3531.211 - Fax +39 031.891.122

e-mail: comm1@maspero.com - www.maspero.com

Capitale Sociale € 5.000.000,00 i.v.

Società soggetta alla direzione ed al Coordinamento di Maspero Holding s.r.l.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA D'ARTE

(ART. 9 DELLA LEGGE N.37/08)

M 4.05.31 - Edizione n. 2 del 15/01/98

Il sottoscritto MASPERO ANDREA, consigliere delegato della Ditta "MASPERO ELEVATORI S.p.A.", operante nel settore degli impianti di sollevamento di persone e cose, per mezzo di ascensori, montacarichi e simili, con sede in APPIANO GENTILE (CO) - Viale dello Sport - tel. 031/3531211 - P. IVA 03423180136 - iscritta al Registro Ditte della Camera di Commercio di Como al N. 314010, esecutrice dei lavori dell'impianto ascensore intesi come: **manutenzione straordinaria intesa come installazione del combinatore telefonico gsm.** Impianto matr. 1272/1307 - numero di fabbrica I/2844, costruttore Maspero Elevatori

Commissionato da IREN SERVIZI E INNOVAZIONE S.p.A.

Installato nei locali siti nel Comune di Torino - Via Bologna, 74

Di proprietà Citta di Torino

In edificio adibito ad uso privato

### D I C H I A R A

Sotto la propria responsabilità, che l'impianto è stato realizzato in modo conforme alla regola d'arte, secondo quanto previsto dall'art. 9 della Legge 37/08, tenuto conto delle condizioni di esercizio e degli usi cui è destinato l'edificio, preso atto della dichiarazione del committente, avendo in particolare:

- \* **osservato le prescrizioni tecniche indicate nella Direttiva Ascensori 95/16/CE**
- \* **installato componenti e materiali costruiti a regola d'arte adatti al luogo d'installazione in conformità all'art. 9 della legge 37/08**
- \* **controllato l'impianto ai fini della sicurezza e della funzionalità con esito positivo avendo eseguito le verifiche richieste dalle norme e dalle disposizioni di legge**

### D E C L I N A

Ogni responsabilità per sinistri a persone o a cose derivanti da manomissione dell'impianto da parte di terzi.

Appiano Gentile, 1 Aprile 2016

MASPERO ELEVATORI S.p.A.  
Ing. Maspero Andrea



Aggiornamento  
documentale

**N. 4306**



R.E.A. di COMO 314010  
P.IVA e Cod. Fisc. IT 03423180136  
Cat. OS4 Class. V

#### I nostri uffici all'estero:

FRANCIA: MASPERO FRANCE SARL

SPAGNA: MASPERO ELEVATORS SL

SVIZZERA: LIFTA SA

INDIA: MASPERO INDIA PVT

#### Filiali:

MILANO  
Via Accademia, 55  
Tel. 02/28381930  
Fax 02/26140810

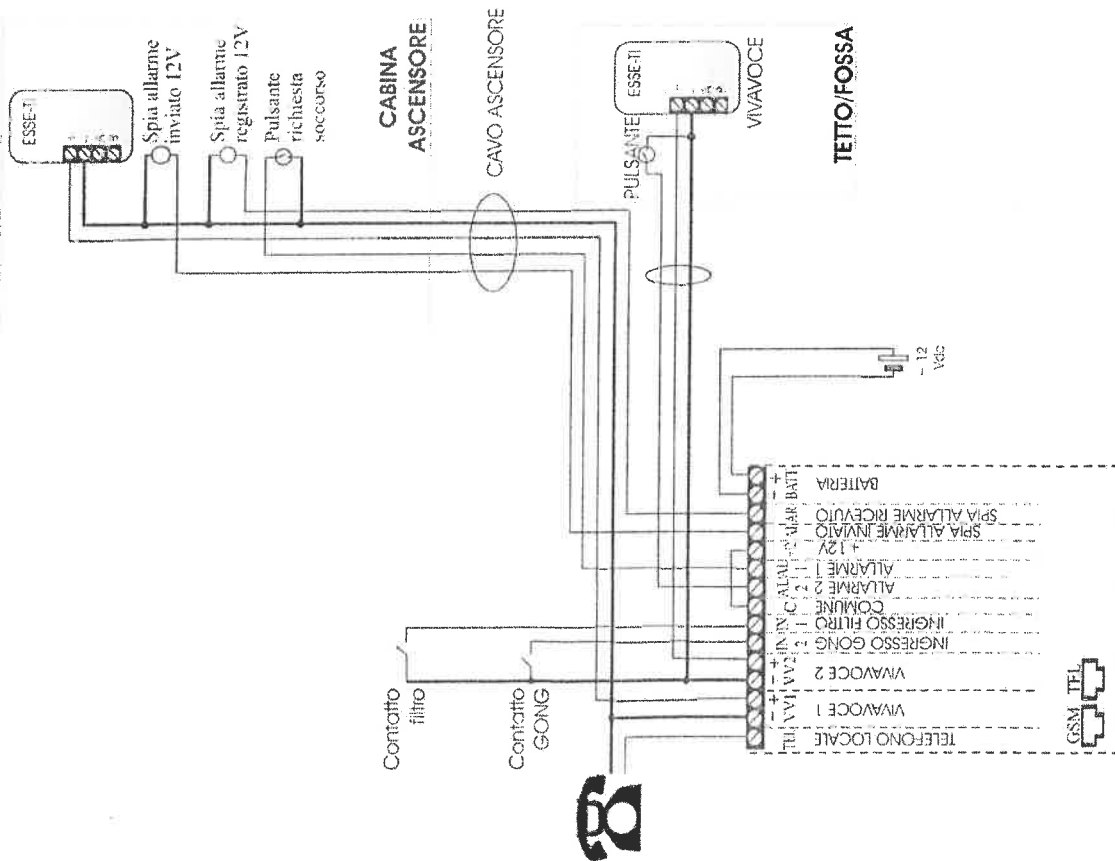
TORINO  
Via Martiri Della Libertà, 8  
Tel. 011/6645811  
Fax 011/6641190

GENOVA  
Via Fiumara, 7 - int. 6  
Tel. 010 /6422294  
Fax 010 /6422293

ROMA  
Via R. Battistini, 91  
Tel. 06/87141559  
Fax 06/87459153



## ESEMPIO DI COLLEGAMENTO



## GUIDA RAPIDA – PROGRAMMAZIONE

Nelle tabelle:

- INST indica che la programmazione è consentita all'installatore;
- OPER indica che la programmazione è consentita al manutentore;
- le programmazioni di fabbrica vengono evidenziate in neretto.

### ATTENZIONE

Per il rispetto della normativa UNI EN 81-28:  
 - il **filtro** (codice 53) deve essere sempre abilitato e collegato;  
 - la chiamata periodica di test deve essere sempre abilitata (codice 34) e deve avvenire al massimo ogni 3 giorni (codice 31).

## PROGRAMMAZIONE DI BASE

PROGRAMMAZIONE DI BASE													
<b>ACCESSO ALLA PROGRAMM.</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <parola chiave INSTALLATORE o OPERATORE> <input checked="" type="checkbox"/> (di fabbrica: <input checked="" type="checkbox"/> 0 <input checked="" type="checkbox"/> #)												
<b>USCITA DALLA PROGRAMM.</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <parola chiave INSTALLATORE o OPERATORE> <input checked="" type="checkbox"/> (di fabbrica: <input checked="" type="checkbox"/> 0 <input checked="" type="checkbox"/> #)												
<b>TIPO DI LINEA USATA (INST)</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 0 Linea telefonica fissa (con scheda opzionale) <input checked="" type="checkbox"/> 1 Modulo Esse-Ti GSM200												
<b>NUMERI TELEFONICI (INST)</b>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>SORGENTE:</th> <th>RICEVENTE:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 1 pulsante richiesta soccorso</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 1 ADEMCO</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 2 allarme tecnologico e diagnostica</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 2 UTENTE</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 3 chiamata periodica di test automatico</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 3 ESSE-TI</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 4</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 4 CLI</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 5 allarme credito residuo (solo con GSM200)</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 5 SMS (solo con GSM200)</td> </tr> </tbody> </table>	SORGENTE:	RICEVENTE:	<input checked="" type="checkbox"/> 1 pulsante richiesta soccorso	<input checked="" type="checkbox"/> 1 ADEMCO	<input checked="" type="checkbox"/> 2 allarme tecnologico e diagnostica	<input checked="" type="checkbox"/> 2 UTENTE	<input checked="" type="checkbox"/> 3 chiamata periodica di test automatico	<input checked="" type="checkbox"/> 3 ESSE-TI	<input checked="" type="checkbox"/> 4	<input checked="" type="checkbox"/> 4 CLI	<input checked="" type="checkbox"/> 5 allarme credito residuo (solo con GSM200)	<input checked="" type="checkbox"/> 5 SMS (solo con GSM200)
SORGENTE:	RICEVENTE:												
<input checked="" type="checkbox"/> 1 pulsante richiesta soccorso	<input checked="" type="checkbox"/> 1 ADEMCO												
<input checked="" type="checkbox"/> 2 allarme tecnologico e diagnostica	<input checked="" type="checkbox"/> 2 UTENTE												
<input checked="" type="checkbox"/> 3 chiamata periodica di test automatico	<input checked="" type="checkbox"/> 3 ESSE-TI												
<input checked="" type="checkbox"/> 4	<input checked="" type="checkbox"/> 4 CLI												
<input checked="" type="checkbox"/> 5 allarme credito residuo (solo con GSM200)	<input checked="" type="checkbox"/> 5 SMS (solo con GSM200)												

PROGRAMMAZIONE DI BASE			
ORA (INST)	3 5	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (hhmm; da 0000 a 2359)	
REGISTRARE I MESSAGGI (INST)	7 1 1	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> messaggio identificazione (22 sec.) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> messaggio di cortesia (22 sec.)	(beep) Registrare
ASCOLTARE I MESSAGGI (INST/OPER)	7 2	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> messaggio identificazione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> messaggio di cortesia	(ascolto)
TIPO DI IMPIANTO (INST)	6 3	<input type="checkbox"/> 1 vivavoce <input type="checkbox"/> 2 vivavoce	
ALLARME MANCANZA RETE (INST)	5 1	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> allarme disabilitato <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> da 01 a 99 = allarme abilitato con ritardo di attivazione di XX minuti	
ALLARME BATTERIA SCARICA (INST)	5 2	<input type="checkbox"/> allarme disabilitato <input type="checkbox"/> allarme abilitato	
ALLARME DIAGNOSTICA (INST/OPER)	5 4	<input type="checkbox"/> allarme disabilitato <input type="checkbox"/> allarme abilitato	
IDENTIFICATIVO PROTOCOLLO ADEMCO (INST)	2 2 1	identificativo a 4 cifre: <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IDENTIFICATIVO PROTOCOLLO ESSE-TI (INST)	2 2 2	identificativo a 10 cifre: <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	

## OPERAZIONI MINIME PER VERIFICARE LA CORRETTA INSTALLAZIONE

### 1. PROGRAMMARE

- Programmare la linea telefonica (fissa o GSM): digitare  da telefono locale. Si sente il tono di invito alla selezione. Digitare  per il modulo GSM200 o  per la linea fissa o per interfacce GSM di altra marca.
- Programmare un numero per l'allarme richiesta soccorso: sollevare la cornetta del telefono locale, digitare  <numero telefonico> .
- Registrare il messaggio di identificazione dell'ascensore (max 22 secondi), che deve contenere le informazioni sull'ubicazione dell'impianto: digitare  e pronunciare il messaggio.
- Per riascoltare: .
- Effettuare una chiamata esterna per verificare che la linea telefonica sia funzionante: sollevare la cornetta del telefono locale, digitare  e comporre il numero telefonico per effettuare la prova.
- 2. **PROVARE UNA PROCEDURA DI ALLARME**
  - Premere il pulsante di allarme per più di 2 secondi (valore di fabbrica). Parte l'allarme.
- 3. **RISPONDERE ALL'ALLARME e RESETTARLO**
  - Rispondere dal numero chiamato.
  - Premere  oppure attendere. Si ascolta il messaggio.
  - Premere  oppure attendere. Si va in vivavoce.
  - Premere  per terminare l'allarme.

Se non fosse possibile interrompere la procedura di allarme da remoto (ad es. il numero telefonico programmato è errato) è sufficiente sollevare la cornetta del telefono locale e digitare \* <Parola chiave> # (di fabbrica: ).

### ATTENZIONE

Per il rispetto della normativa UNI EN 81-28 (p.to 4.2.3): i dispositivi di attivazione dell'allarme (PULSANTE) devono essere installati nei luoghi dove esiste il rischio di intrappolamento degli utenti. Il dispositivo di attivazione dell'allarme in cabina deve essere generamente posto nella pulsantiera.

## COLLEGAMENTO DELLA LINEA TELEFONICA

Il dispositivo consente di utilizzare la linea telefonica fissa, tramite scheda opzionale, OPPURE la linea GSM previa installazione del modulo GSM200.

### Collegamento Modulo GSM200

- Assicurarsi che siano presenti i ponticelli nel connettore predisposto per la scheda opzionale di linea urbana:

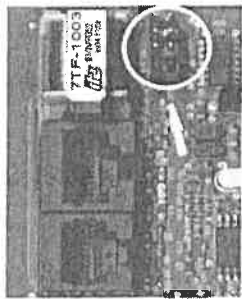


Figura 2

- Collegare il connettore RJ45 (H nella Figura 1), al modulo GSM200 mediante il cavo fornito a corredo.

### Linea Telefonica fissa o interfaccia GSM di altra marca

- Rimuovere i ponticelli presenti nel connettore predisposto per la scheda opzionale di linea urbana (vedi Figura 2).
- Inserire la scheda opzionale negli appositi connettori (1 nella Figura 1).
- Collegare la linea telefonica al morsetto LTI presente sulla scheda.
- Collegare il morsetto di terra (indicato con ⊕), presente sulla scheda, ad una presa di terra efficace per rendere più efficiente la protezione della linea telefonica.

*Nota: si consiglia di conservare i ponticelli rimossi dall'ST56 per poterli riutilizzare nel caso di un ritorno alla linea GSM. E' possibile conservarli inserendoli nel connettore presente sulla scheda di linea urbana indicato in Figura 3.*

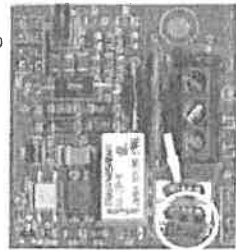


Figura 3

PROGRAMMAZIONE DI BASE	
Periodicità giorni	<input checked="" type="checkbox"/> 3 1 (giorni, da 1 a 9; 3 valore di fabbrica)
Ora della chiamata	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (hhmm) da 0000 a 2359
Abilitazione del test automatico (INST)	0 test automatico non abilitato 1 test automatico abilitato
Effettuare una chiamata di test manualmente	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> 3 4 2
Abilitazione	0 allarme disabilitato 1 allarme abilitato
Soglia	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (credito limite in Euro; 10 valore di fabbrica)
Forzare una richiesta	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> 2 4 2 0
Ascolto credito	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> 2 4 2 *
Data ultima ricarica	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (gg) <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (mm) <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (aa)
VOLUMI VIVA VOCE (INST/OPER)	1 VIVA VOCE 1 <input checked="" type="checkbox"/> 1 4 # (volume altoparlante; 3 valore di fabbrica) 2 VIVA VOCE 2 <input checked="" type="checkbox"/> 8 9 # (sensibilità microfono; 9 valore di fabbrica)
VOLUMI MESSAGGI (INST/OPER)	4 MESSAGGI <input checked="" type="checkbox"/> 1 4 # (volume) 5 GONG GIORNO (2 valore di fabbrica messaggi; 1 valore di fabbrica gong) 6 GONG NOTTE
RIASCOLTO PROGRAMMAZIONI	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (prefisso codice programmazione) <input checked="" type="checkbox"/>
RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA (INST)	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> 9 9

## PROGRAMMAZIONE AVANZATA

PROGRAMMAZIONE AVANZATA	
CAMBIO PAROLA CHIAVE INSTALLATORE (INST)	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (vecchia) <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (nuova) <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (nuova)
CAMBIO PAROLA CHIAVE OPERATORE (INST)	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (vecchia) <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (nuova) <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> (nuova)

# GUIDA RAPIDA ST56

IL MANUALE DI INSTALLAZIONE ED USO COMPLETO PUO' ESSERE  
 RICHIESTO A:  
 mail: [assistenza@esse-ti.it](mailto:assistenza@esse-ti.it) tel: 0717506066 - 1

PROGRAMMAZIONE AVANZATA		
PULSANTE DI ALLARME NORMALMENTE CHIUSO/APERTO (INST)	[4] [1]	<input type="checkbox"/> = normalmente chiuso ----- <input type="checkbox"/> = normalmente aperto
RITARDO PER IL PULSANTE DI ALLARME (INST)	[4] [2]	<input checked="" type="checkbox"/> (secondi, da 2 a 9)
ABILITAZIONE FILTRO (INST/OPER)	[5] [3]	<input type="checkbox"/> <b>disabilitato</b> ----- <input type="checkbox"/> <b>abilitato</b>
INGRESSO FILTRO NC/NA (INST/OPER)	[4] [8]	<input type="checkbox"/> normalmente chiuso ----- <input type="checkbox"/> <b>normalmente aperto</b>
"RICONOSCIMENTO" (INST)	[4] [7]	<input checked="" type="checkbox"/> (da 1 a 3 cifre; <b>5</b> valore di fabbrica) [##]
"ATTIVAZIONE VIVA VOCE" (INST)	[4] [5]	<input checked="" type="checkbox"/> (da 1 a 3 cifre; <b>0</b> valore di fabbrica) [##]
"FINE" (INST)	[4] [3]	<input checked="" type="checkbox"/> (da 1 a 3 cifre; <b>9</b> valore di fabbrica) [##]
"ESCLUSIONE" (INST)	[4] [4]	<input checked="" type="checkbox"/> (da 1 a 3 cifre; <b>1</b> valore di fabbrica) [##]
DURATA CONNESSIONE IN "VIVA VOCE" DA ALLARME (INST)	[4] [6]	<input checked="" type="checkbox"/> (minuti, da <b>2</b> a 9)
SELEZIONE AD IMPULSI O TONI MULTIFREQUENZA (INST)	[6] [1]	<input type="checkbox"/> impulsi decadici ----- <input type="checkbox"/> <b>toni multifrequenza</b>
CICLI DI CHIAMATE (INST)	[6] [2]	<input checked="" type="checkbox"/> (cicli da 0 a 9; 0 = 10 cicli; <b>5</b> valore di fabbrica)
COLLEGAMENTO A CENTRALINO O LINEA URBANA (INST)	[6] [7]	<input type="checkbox"/> centralino ----- <input type="checkbox"/> <b>linea urbana</b>
RISPOSTA AUTOMATICA (INST)	[6] [4]	<input checked="" type="checkbox"/> (numero di squilli prima della risposta, da 0 a 9; 0 = disabilitata; <b>1</b> valore di fabbrica)
DURATA CONNESSIONE DOPO RISPOSTA AUTOMATICA (INST)	[6] [5]	<input checked="" type="checkbox"/> (minuti, da <b>1</b> a 9)

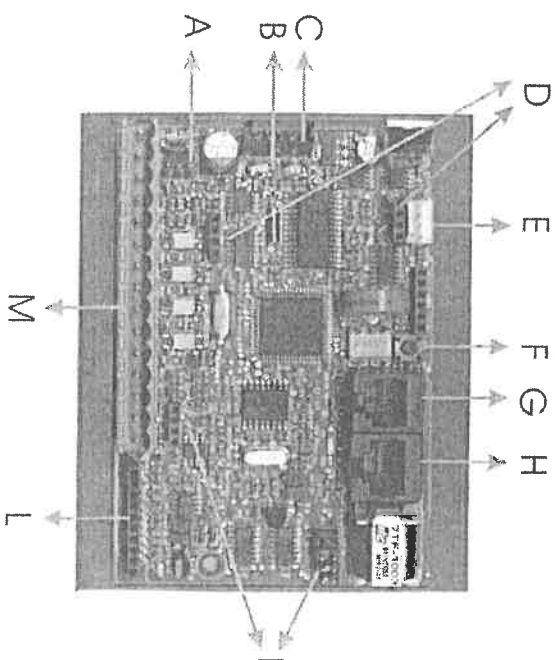


Figura 1

- A Jumper JP8 per definizione funzionamento ingressi allarme AL1 e AL2
- B LED indicazione stato dispositivo (rosso) e intensità campo GSM (verde)
- C Connettore alimentatore AL100
- D Connettori per scheda opzionale relè
- E Presa seriale per connessione alla CPU dell'ascensore
- F Pulsante di reset
- G Connettore RJ11 per telefono locale
- H Connettore RJ45 per modulo GSM200
- I Connettori per scheda opzionale linea telefonica analogica
- L Connettore per FlashKey e VoiceKey
- M Morsetti

# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot.:CEW/670/2016/CCO0521

4/4/2016

CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO  
- UFFICIO REGISTRO DELLE IMPRESE -

CERTIFICATO DI ISCRIZIONE NELLA SEZIONE ORDINARIA

DATI IDENTIFICATIVI DELL'IMPRESA

Codice fiscale e numero d'iscrizione: 03423180136  
del Registro delle Imprese di COMO  
data di iscrizione: 07/11/2012

Iscritta nella sezione ORDINARIA

il 07/11/2012

Iscritta con numero Repertorio Economico Amministrativo CO-314010

Denominazione: MASPERO ELEVATORI S.P.A.

Forma giuridica: SOCIETA' PER AZIONI CON SOCIO UNICO

Sede:

APPIANO GENTILE (CO) VIALE DELLO SPORT, SNC CAP 22070

indirizzo pubblico di posta elettronica certificata: MASPEROSPA@LEGALMAIL.IT

Costituita con atto del 26/10/2012

Durata della società:

data termine: 31/12/2050

OGGETTO SOCIALE:

LA SOCIETA' (SENZA FARE RICORSO AL MERCATO DEL CAPITALE DI RISCHIO) HA PER OGGETTO LE SEGUENTI ATTIVITA':- COSTRUZIONE, MONTAGGIO, MANUTENZIONE, COMMERCIALIZZAZIONE E RIPARAZIONE DI ASCENSORI E MONTACARICHI, SCALE MOBILI, IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO IN GENERE ED IMPIANTI SPECIALI.LA SOCIETA' POTRA' INOLTRE COMPIERE TUTTE LE OPERAZIONI IMMOBILIARI, INDUSTRIALI, COMMERCIALI E FINANZIARIE AVENTI NATURA E FUNZIONE AUSILIARIA E COMPLEMENTARE AL CONSEGUIMENTO DELL'OGGETTO; IN TALI OPERAZIONI ACCESSORIE, CHE NON POSSONO COMUNQUE ESSERE SVOLTE NEI CONFRONTI DEL PUBBLICO, SI INTENDONO COMPRESSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO:- LA ACQUISIZIONE, DETENZIONE E GESTIONE - NON FINALIZZATE ALLA ALIENAZIONE NE' ESERCITATE NEI CONFRONTI DI TERZI CON CARATTERE DI PROFESSIONALITA' - DI DIRITTI, RAPPRESENTATI O MENO DA TITOLI, SUL CAPITALE DI ALTRE IMPRESE;- LA ASSUNZIONE, ANCHE MEDIANTE ACCOLLO, DI MUTUI E FINANZIAMENTI SOTTO QUALSIASI FORMA DA PARTE DI BANCHE O ISTITUZIONI CREDITIZIE.POTRA' PRESTARE FIDEJUSSIONI, AVALLI E GARANZIE REALI A FAVORE DI TERZI.SONO INVECE ESCLUSE DALL'OGGETTO E NON POSSONO ESSERE ESERCITATE NEPPURE IN VIA NON PREVALENTE, LE ATTIVITA' RISERVATE AI SENSI DI LEGGE AGLI INTERMEDIARI FINANZIARI ED IN PARTICOLARE L'EROGAZIONE DEL CREDITO AL CONSUMO, LA LOCAZIONE FINANZIARIA E LE ATTIVITA' DI FACTORING.

SISTEMA DI AMMINISTRAZIONE E CONTROLLO

Soggetto che esercita il controllo contabile: COLLEGIO SINDACALE

- CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

numero componenti in carica: 5

durata in carica per 3 ESERCIZI

Pagina 1/ 7

# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot.:CEW/670/2016/CCO0521

4/4/2016

- COLLEGIO SINDACALE  
numero effettivi: 3  
numero supplenti: 2  
durata in carica per 3 ESERCIZI

## INFORMAZIONI SULLO STATUTO

### Poteri da Statuto:

ALL'ORGANO AMMINISTRATIVO COMPETONO TUTTI I POTERI PER LA GESTIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA DELLA SOCIETA'. IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE NEI LIMITI PREVISTI DALL'ART. 2381 DEL CODICE CIVILE, PUO' DELEGARE PROPRIE ATTRIBUZIONI IN TUTTO O IN PARTE SINGOLARMENTE AD UNO O PIU' DEI SUOI COMPONENTI, IVI COMPRESO IL PRESIDENTE, OVVERO AD UN COMITATO ESECUTIVO COMPOSTO DA ALCUNI DEI SUOI MEMBRI, ETERMINANDO I LIMITI DELLA DELEGA E DEI POTERI ATTRIBUITI. GLI ORGANI DELEGATI RIFERISCONO AL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE ED AL COLLEGIO SINDACALE, IN MERITO AI POTERI DELEGATI, ALMENO OGNI SEI MESI. QUALORA IL CONSIGLIO SIA COMPOSTO DA DUE MEMBRI, QUESTI SI INTENDERANNO AUTOMATICAMENTE DECADUTI DELL'UFFICIO NEL CASO DI DISACCORDO PER LA REVOCA DEI CONSIGLIERI DELEGATI. LA RAPPRESENTANZA DELLA SOCIETA' SPETTA ALL'AMMINISTRATORE UNICO O AL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE. LA RAPPRESENTANZA PUO' INOLTRE ESSERE CONFERITA AGLI AMMINISTRATORI DELEGATI DALLA RELATIVA DELIBERAZIONE DI NOMINA, CHE DEVE PREVEDERE L'ESERCIZIO DISGIUNTO O CONGIUNTO DI TALE POTERE E LE EVENTUALI LIMITAZIONI DELLO STESSO. IL POTERE DI RAPPRESENTANZA ATTRIBUITO AGLI AMMINISTRATORI DALL'ART. 40 DELLO STATUTO E' GENERALE. OLTRE AL DIRETTORE GENERALE, L'ORGANO AMMINISTRATIVO, O CIASCUN AMMINISTRATORE CUI SPETTA LA RAPPRESENTANZA, NEI LIMITI IN CUI GLI E' ATTRIBUITA PUO' NOMINARE PROCURATORI PER DETERMINATI ATTI O CATEGORIE DI ATTI.

RIPARTIZIONE DEGLI UTILI E DELLE PERDITE TRA I SOCI  
VEDASI ART. 48 DELLO STATUTO SOCIALE.

### Clausole di recesso:

INFORMAZIONE PRESENTE NELLO STATUTO/ATTO COSTITUTIVO

### Clausole:

INFORMAZIONE PRESENTE NELLO STATUTO/ATTO COSTITUTIVO

### Modifiche statutarie - atti e fatti soggetti a deposito:

DICHIARAZIONE RESA IN MERITO AI CONFERIMENTI DI BENI IN NATURA O CREDITI SENZA RELAZIONE DI STIMA.

## INFORMAZIONI PATRIMONIALI E FINANZIARIE

### Capitale Sociale in EURO:

deliberato	5.000.000,00
sottoscritto	5.000.000,00
versato	5.000.000,00

### Strumenti finanziari previsti dallo statuto:

- azioni ordinarie  
VEDASI ARTT. 5-6-7-8-9-10 DELLO STATUTO SOCIALE.

- obbligazioni  
VEDASI ART. 46 DELLO STATUTO SOCIALE.

## ATTIVITA'

# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot.:CEW/670/2016/CCO0521

4/4/2016

Attività prevalente esercitata dall'impresa:  
COSTRUZIONE, MONTAGGIO, MANUTENZIONE, RIPARAZIONE DI ASCENSORI E MONTACARICHI,  
SCALE MOBILI, IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO IN GENERE E IMPIANTI SPECIALI.

Data d'inizio dell'attività dell'impresa: 01/01/2013

Attività esercitata nella sede legale:  
COSTRUZIONE, MONTAGGIO, MANUTENZIONE, RIPARAZIONE DI ASCENSORI E MONTACARICHI,  
SCALE MOBILI, IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO IN GENERE E IMPIANTI SPECIALI.

Categorie di opere generali e specializzate  
(fonte Casellario AVCP):  
Categoria: OS4 - IMPIANTI ELETTROMECCANICI TRASPORTATORI  
Classificazione: V - FINO A 5.165.000 EURO

Attestazione di qualificazione alla esecuzione di lavori pubblici  
(fonte Casellario AVCP):  
Codice identificativo SOA: 02968320966  
Denominazione: COSTRUTTORI QUALIFICATI OPERE PUBBLICHE - SOCIETA' ORGANISMO DI  
ATTESTAZIONE - S.P.A. (O PER ACRONIMO CQOP SOA S.P.A.)  
Numero attestazione: 43529/10/00  
Data rilascio: 18/03/2016  
Data scadenza: 11/02/2018

Ulteriori informazioni da Casellario AVCP:  
Certificazione di qualità rilasciata da: IMQ S.P.A.  
Data scadenza: 04/05/2016

## TITOLARI DI CARICHE O QUALIFICHE

\* PINI FRANCESCA (rappresentante dell'impresa)  
nata a COMO (CO) il 05/02/1938  
codice fiscale: PNIFNC38B45C933X  
- PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012  
- AMMINISTRATORE DELEGATO nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013  
Poteri:  
POTERI DI ORDINARIA E STRAORDINARIA AMMINISTRAZIONE DI COMPETENZA DEL CONSIGLIO

\* MASPERO ENRICO (rappresentante dell'impresa)  
nato a COMO (CO) il 06/08/1968  
codice fiscale: MSPNRC68M06C933V  
- CONSIGLIERE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012  
- AMMINISTRATORE DELEGATO nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013  
Poteri:  
POTERI NECESSARI PER RAPPRESENTARE LA SOCIETA' IN TUTTI I RAPPORTI CON LA



# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot.:CEW/670/2016/CCO0521

4/4/2016

PUBBLICA AMMINISTRAZIONE E CON SOCIETA' ED ENTI PUBBLICI.

- DIRETTORE GENERALE nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013  
Poteri:  
DIRETTORE AMMINISTRATIVO

\* MASPERO RICCARDO  
nato a COMO (CO) il 07/07/1970  
codice fiscale: MSPRCR70L07C933T  
- CONSIGLIERE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012  
- DIRETTORE GENERALE nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013  
Poteri:  
DIRETTORE COMMERCIALE

\* GALIONE ROBERTO CORIOLANO  
nato a GENOVA (GE) il 28/01/1949  
codice fiscale: GLNRRT49A28D969Z  
- CONSIGLIERE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* LIVRAGHI AURELIO  
nato a COMO (CO) il 08/11/1938  
codice fiscale: LVRRLA38S08C933D  
- PRESIDENTE DEL COLLEGIO SINDACALE nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* PANDIANI GIAMPIERO  
nato a COMO (CO) il 22/09/1946  
codice fiscale: PNDGPR46P22C933D  
- SINDACO nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* GIUDICI ROSAMARIA  
nata a COMO (CO) il 18/12/1953  
codice fiscale: GDCRMR53T58C933G  
- SINDACO nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* TURCATTI GIACOMO DANTE  
nato a LURATE CACCIVIO (CO) il 01/08/1947  
codice fiscale: TRCGMD47M01E753A  
- SINDACO SUPPLENTE nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot. : CEW/670/2016/CCO0521

4/4/2016

\* LIVRAGHI ALBERTO

nato a COMO (CO) il 28/01/1976

codice fiscale: LVRLRT76A28C933T

- SINDACO SUPPLENTE nominato con atto del 26/10/2012

durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015

Data iscrizione: 07/11/2012

\* MASPERO ANDREA (rappresentante dell'impresa)

nato a COMO (CO) il 16/10/1965

codice fiscale: MSPNDR65R16C933X

- CONSIGLIERE nominato con atto del 26/10/2012

presentazione il 06/11/2012

durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015

Data iscrizione: 07/11/2012

- AMMINISTRATORE DELEGATO nominato con atto del 10/12/2012

presentazione il 19/12/2012

durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015

Data iscrizione: 04/01/2013

Poteri:

POTERI DI ORDINARIA E STRAORDINARIA AMMINISTRAZIONE DI COMPETENZA DEL CONSIGLIO

- RESPONSABILE TECNICO nominato il 01/01/2013

durata in carica FINO ALLA REVOCA

\* Denominazione: MASPERO ELEVATORI S.P.A.

codice fiscale: 00193730132

Sede: APPIANO GENTILE (CO) VIALE DELLO SPORT SNC CAP 22070

- SOCIO UNICO iscritto nel libro soci dal 26/10/2012

\* BARILI ANDREA

nato a CREMONA (CR) il 26/09/1975

codice fiscale: BRLNDR75P26D150F

- RESPONSABILE TECNICO nominato il 10/04/2015

durata in carica FINO ALLA REVOCA

Abilitazioni professionali

INSTALLATORI LETTERA F (D.M. 37/2008)

\* BARZAGHI ALESSANDRO

nato a MONZA (MB) il 12/01/1974

codice fiscale: BRZLSN74A12F704F

- RESPONSABILE TECNICO nominato il 10/04/2015

durata in carica FINO ALLA REVOCA

Abilitazioni professionali

INSTALLATORI - LETTERA F (D.M. 37/2008)

## SEDI SECONDARIE E UNITA' LOCALI

- Unità locale LABORATORIO

APPIANO GENTILE (CO) VIA MONSIGNOR CRESPI, 10 CAP 22070

Attività esercitata:

PRODUZIONE CARPENTERIE METALLICHE PER ASCENSORI

Data apertura: 01/01/2013

- Unità locale UFFICIO COMMERCIALE

QUARTU SANT'ELENA (CA) VIA SAN BENEDETTO, 13 CAP 09045

# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot.:CEW/670/2016/CCO0521

4/4/2016

Attività esercitata:  
UFFICIO COMMERCIALE

Data apertura: 01/01/2013

- Unità locale UFFICIO COMMERCIALE  
GENOVA (GE) VIA FIUMARA, 7/6 CAP 16149

Attività esercitata:  
UFFICIO COMMERCIALE

Data apertura: 01/01/2013

- Unità locale UFFICIO COMMERCIALE  
MILANO (MI) VIA ACCADEMIA, 55 CAP 20131

Attività esercitata:  
UFFICIO COMMERCIALE

Data apertura: 01/01/2013

- Unità locale MAGAZZINO  
TORINO (TO) VIA MARTIRI DELLA LIBERTÀ, 8 SCA F CAP 10131

Attività esercitata:  
UFFICIO COMMERCIALE

Data apertura: 01/01/2013

## CERTIFICAZIONE DI CUI AL DECRETO 37/2008

### ABILITAZIONI:

L'impresa, ai sensi del Decreto 22 gennaio 2008 recante norme per la sicurezza degli impianti, è abilitata, salvo le eventuali limitazioni più sotto specificate, all'installazione, alla trasformazione, all'ampliamento e alla manutenzione degli impianti di cui all'Art. 1 del Decreto n. 37/2008 come segue:

#### 1) lettera F

IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO DI PERSONE O DI COSE PER MEZZO DI ASCENSORI, DI MONTACARICHI, DI SCALE MOBILI E SIMILI

Data riconoscimento: 01/01/2013 Ente: CAMERA DI COMMERCIO

### RESPONSABILI TECNICI:

\* MASPERO ANDREA (rappresentante dell'impresa)  
nato a COMO (CO) il 16/10/1965  
Codice Fiscale: MSPNDR65R16C933X  
Domicilio: LOMAZZO (CO) VIA LIGURIA 12 CAP 22074

- CONSIGLIERE
- AMMINISTRATORE DELEGATO
- RESPONSABILE TECNICO

per l'esercizio delle attività di cui alla lettera F

Data riconoscimento: 01/01/2013 Ente: CAMERA DI COMMERCIO

\* BARILI ANDREA

# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot. : CEW/670/2016/CCO0521

4/4/2016

nato a CREMONA (CR) il 26/09/1975  
Codice Fiscale: BRLNDR75P26D150F  
Domicilio: COMO (CO) VIA LEONARDO DA VINCI 8 CAP 22100  
- RESPONSABILE TECNICO  
per l'esercizio delle attività di cui alla lettera F  
Data riconoscimento: 10/04/2015 Ente: CAMERA DI COMMERCIO

\* BARZAGHI ALESSANDRO  
nato a MONZA (MB) il 12/01/1974  
Codice Fiscale: BRZLSN74A12F704F  
Domicilio: MEDA (MB) VIA TRIESTE 10 CAP 20821  
- RESPONSABILE TECNICO  
per l'esercizio delle attività di cui alla lettera F  
Data riconoscimento: 10/04/2015 Ente: CAMERA DI COMMERCIO

Il presente certificato riporta le notizie/dati iscritti nel Registro alla data odierna.

Il presente certificato non può essere prodotto agli organi della pubblica amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi.

RISCOSSI PER DIRITTI	EURO	5,00
TOTALE	EURO	5,00
TOTALE CON GLI IMPORTI ESPRESSI IN LIRE: 9681		

A RICHIESTA DELL'INTERESSATO SI RILASCIAMO IL PRESENTE CERTIFICATO IN ESENZIONE DELL'IMPOSTA DI BOLLO PER GLI USI CONSENTITI DALLA LEGGE. L'EVENTUALE USO PER FINI DIVERSI RICADE SOTTO LA PERSONALE RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

P. IL CONSERVATORE  
DR. GIULIANO CAMELLA  
L'INCARICATO

ELENA CODARA

\*\*\* fine certificato \*\*\*





# MASPERO ELEVATORI



S.P.A.

Viale dello Sport - 22070 APPIANO GENTILE (CO) ITALY

Tel. +39 031.3531.211 - Fax +39 031.891.122

e-mail: comm1@maspero.com - www.maspero.com

Capitale Sociale € 5.000.000,00 i.v.

Società soggetta alla direzione ed al Coordinamento di Maspero Holding s.r.l.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA D'ARTE

(ART. 9 DELLA LEGGE N.37/08)

M 4.05.31 - Edizione n. 2 del 15/01/98

Il sottoscritto MASPERO ANDREA, consigliere delegato della Ditta "MASPERO ELEVATORI S.p.A.", operante nel settore degli impianti di sollevamento di persone e cose, per mezzo di ascensori, montacarichi e simili, con sede in APPIANO GENTILE (CO) - Viale dello Sport - tel. 031/3531211 - P. IVA 03423180136 - iscritta al Registro Ditte della Camera di Commercio di Como al N. 314010, esecutrice dei lavori dell'impianto ascensore intesi come: **manutenzione straordinaria intesa come posa del parapetto di cabina.**  
Impianto n°I/2844      Matricola 1272/1307

Commissionato da IREN SERVIZI E INNOVAZIONE S.p.A.  
Installato nei locali siti nel Comune di Torino - Via Bologna, 74  
Di proprietà Città di Torino  
In edificio adibito ad uso privato

### D I C H I A R A

Sotto la propria responsabilità, che l'impianto è stato realizzato in modo conforme alla regola d'arte, secondo quanto previsto dall'art. 9 della Legge 37/08, tenuto conto delle condizioni di esercizio e degli usi cui è destinato l'edificio, preso atto della dichiarazione del committente, avendo in particolare:

- \* **osservato le prescrizioni tecniche indicate nella Direttiva Ascensori 95/16/CE**
- \* **installato componenti e materiali costruiti a regola d'arte adatti al luogo d'installazione in conformità all'art. 9 della legge 37/08**
- \* **controllato l'impianto ai fini della sicurezza e della funzionalità con esito positivo avendo eseguito le verifiche richieste dalle norme e dalle disposizioni di legge**

### D E C L I N A

Ogni responsabilità per sinistri a persone o a cose derivanti da manomissione dell'impianto da parte di terzi.

Appiano Gentile, 23 Luglio 2015

MASPERO ELEVATORI S.p.A.  
Ing. Maspero ~~Andrea~~



Aggiornamento  
documentale

**N. 4066**



UNI-EN ISO 9001 N° 9102 - MASPERO  
R.E.A. di COMO 314010  
P. IVA e Cod. Fisc. IT 03423180136  
Cat. OS04 Class. V

I nostri uffici all'estero:

FRANCIA: MASPERO FRANCE SARL

SPAGNA: MASPERO ELEVATORS SL

SVIZZERA: LIFTA SA

INDIA: MASPERO INDIA PVT

Filiali: MILANO

Via Accademia, 55

Tel. 02 28381930

Fax 02 26140810

GENOVA

Via Fiumara, 7 - Int. 6

Tel. 010 6422294

Fax 010 6422293

TORINO

Strada Basse di Dora, 75-9

Tel. 011 6645811

Fax 011 6641190

CAGLIARI

Quartu S. Elena

Via S. Benedetto, 13

Tel. 070 813604

Fax 070 8634703

# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot.:CEW/839/2015/CC00534

2/4/2015

CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO  
- UFFICIO REGISTRO DELLE IMPRESE -

CERTIFICATO DI ISCRIZIONE NELLA SEZIONE ORDINARIA

DATI IDENTIFICATIVI DELL'IMPRESA

Codice fiscale e numero d'iscrizione: 03423180136  
del Registro delle Imprese di COMO  
data di iscrizione: 07/11/2012

Iscritta nella sezione ORDINARIA

il 07/11/2012

Iscritta con il numero Repertorio Economico Amministrativo 314010

Denominazione: MASPERO ELEVATORI S.P.A.

Forma giuridica: SOCIETA' PER AZIONI CON SOCIO UNICO

Sede:  
APPIANO GENTILE (CO) VIALE DELLO SPORT, SNC CAP 22070

indirizzo pubblico di posta elettronica certificata: MASPEROSPA@LEGALMAIL.IT

Costituita con atto del 26/10/2012

Durata della società:  
data termine: 31/12/2050

OGGETTO SOCIALE:

LA SOCIETA' (SENZA FARE RICORSO AL MERCATO DEL CAPITALE DI RISCHIO) HA PER OGGETTO LE SEGUENTI ATTIVITA':- COSTRUZIONE, MONTAGGIO, MANUTENZIONE, COMMERCIALIZZAZIONE E RIPARAZIONE DI ASCENSORI E MONTACARICHI, SCALE MOBILI, IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO IN GENERE ED IMPIANTI SPECIALI.LA SOCIETA' POTRA' INOLTRE COMPIERE TUTTE LE OPERAZIONI IMMOBILIARI, INDUSTRIALI, COMMERCIALI E FINANZIARIE AVENTI NATURA E FUNZIONE AUSILIARIA E COMPLEMENTARE AL CONSEGUIMENTO DELL'OGGETTO; IN TALI OPERAZIONI ACCESSORIE, CHE NON POSSONO COMUNQUE ESSERE SVOLTE NEI CONFRONTI DEL PUBBLICO, SI INTENDONO COMPRESSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO:- LA ACQUISIZIONE, DETENZIONE E GESTIONE - NON FINALIZZATE ALLA ALIENAZIONE NE' ESERCITATE NEI CONFRONTI DI TERZI CON CARATTERE DI PROFESSIONALITA' - DI DIRITTI, RAPPRESENTATI O MENO DA TITOLI, SUL CAPITALE DI ALTRE IMPRESE;- LA ASSUNZIONE, ANCHE MEDIANTE ACCOLLO, DI MUTUI E FINANZIAMENTI SOTTO QUALSIASI FORMA DA PARTE DI BANCHE O ISTITUZIONI CREDITIZIE.POTRA' PRESTARE FIDEJUSSIONI, AVALLI E GARANZIE REALI A FAVORE DI TERZI.SONO INVECE ESCLUSE DALL'OGGETTO E NON POSSONO ESSERE ESERCITATE NEPPURE IN VIA NON PREVALENTE, LE ATTIVITA' RISERVATE AI SENSI DI LEGGE AGLI INTERMEDIARI FINANZIARI ED IN PARTICOLARE L'EROGAZIONE DEL CREDITO AL CONSUMO, LA LOCAZIONE FINANZIARIA E LE ATTIVITA' DI FACTORING.

SISTEMA DI AMMINISTRAZIONE E CONTROLLO

Soggetto che esercita il controllo contabile: COLLEGIO SINDACALE

- CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
numero componenti in carica: 5  
durata in carica per 3 ESERCIZI

Pagina 1/ 7

Prot.:CEW/839/2015/CCO0534

2/4/2015

- COLLEGIO SINDACALE  
numero effettivi: 3  
numero supplenti: 2  
durata in carica per 3 ESERCIZI

INFORMAZIONI SULLO STATUTO

Poteri da Statuto:

ALL'ORGANO AMMINISTRATIVO COMPETONO TUTTI I POTERI PER LA GESTIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA DELLA SOCIETA'.IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE NEI LIMITI PREVISTI DALL'ART. 2381 DEL CODICE CIVILE, PUO' DELEGARE PROPRIE ATTRIBUZIONI IN TUTTO O IN PARTE SINGOLARMENTE AD UNO O PIU' DEI SUOI COMPONENTI, IVI COMPRESO IL PRESIDENTE, OVVERO AD UN COMITATO ESECUTIVO COMPOSTO DA ALCUNI DEI SUOI MEMBRI, ETERMINANDO I LIMITI DELLA DELEGA E DEI POTERI ATTRIBUITI.GLI ORGANI DELEGATI RIFERISCONO AL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE ED AL COLLEGIO SINDACALE, IN MERITO AI POTERI DELEGATI, ALMENO OGNI SEI MESI.QUALORA IL CONSIGLIO SIA COMPOSTO DA DUE MEMBRI, QUESTI SI INTENDERANNO AUTOMATICAMENTE DECADUTI DELL'UFFICIO NEL CASO DI DISACCORDO PER LA REVOCA DEI CONSIGLIERI DELEGATI.LA RAPPRESENTANZA DELLA SOCIETA' SPETTA ALL'AMMINISTRATORE UNICO O AL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE.LA RAPPRESENTANZA PUO' INOLTRE ESSERE CONFERITA AGLI AMMINISTRATORI DELEGATI DALLA RELATIVA DELIBERAZIONE DI NOMINA, CHE DEVE PREVEDERE L'ESERCIZIO DISGIUNTO O CONGIUNTO DI TALE POTERE E LE EVENTUALI LIMITAZIONI DELLO STESSO. IL POTERE DI RAPPRESENTANZA ATTRIBUITO AGLI AMMINISTRATORI DALL'ART. 40 DELLO STATUTO E' GENERALE.OLTRE AL DIRETTORE GENERALE, L'ORGANO AMMINISTRATIVO, O CIASCUN AMMINISTRATORE CUI SPETTA LA RAPPRESENTANZA, NEI LIMITI IN CUI GLI E' ATTRIBUITA PUO' NOMINARE PROCURATORI PER DETERMINATI ATTI O CATEGORIE DI ATTI.

RIPARTIZIONE DEGLI UTILI E DELLE PERDITE TRA I SOCI  
VEDASI ART. 48 DELLO STATUTO SOCIALE.

Clausole di recesso:  
INFORMAZIONE PRESENTE NELLO STATUTO/ATTO COSTITUTIVO

Clausole:  
INFORMAZIONE PRESENTE NELLO STATUTO/ATTO COSTITUTIVO

Modifiche statutarie - atti e fatti soggetti a deposito:  
DICHIARAZIONE RESA IN MERITO AI CONFERIMENTI DI BENI IN NATURA O CREDITI SENZA RELAZIONE DI STIMA.

INFORMAZIONI PATRIMONIALI E FINANZIARIE

Capitale Sociale in EURO:  
deliberato 5.000.000,00  
sottoscritto 5.000.000,00  
versato 5.000.000,00

Strumenti finanziari previsti dallo statuto:

- azioni ordinarie  
VEDASI ARTT. 5-6-7-8-9-10 DELLO STATUTO SOCIALE.

- obbligazioni  
VEDASI ART. 46 DELLO STATUTO SOCIALE.

ATTIVITA'

Prot.:CEW/839/2015/CCO0534

2/4/2015

Attività prevalente esercitata dall'impresa:  
COSTRUZIONE, MONTAGGIO, MANUTENZIONE, RIPARAZIONE DI ASCENSORI E MONTACARICHI,  
SCALE MOBILI, IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO IN GENERE E IMPIANTI SPECIALI.

Data d'inizio dell'attività dell'impresa: 01/01/2013

Attività esercitata nella sede legale:  
COSTRUZIONE, MONTAGGIO, MANUTENZIONE, RIPARAZIONE DI ASCENSORI E MONTACARICHI,  
SCALE MOBILI, IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO IN GENERE E IMPIANTI SPECIALI.

Categorie di opere generali e specializzate  
(fonte Casellario AVCP):  
Categoria: OS4 - IMPIANTI ELETTROMECCANICI TRASPORTATORI  
Classificazione: V - FINO A 5.165.000 EURO

Attestazione di qualificazione alla esecuzione di lavori pubblici  
(fonte Casellario AVCP):  
Codice identificativo SOA: 02968320966  
Denominazione: COSTRUTTORI QUALIFICATI OPERE PUBBLICHE - SOCIETA' ORGANISMO DI  
ATTESTAZIONE - S.P.A. (O PER ACRONIMO COOP SOA S.P.A.)  
Numero attestazione: 40818AL/10/00  
Data rilascio: 23/10/2014  
Data scadenza: 11/02/2018

Ulteriori informazioni da Casellario AVCP:  
Certificazione di qualità rilasciata da: IMQ S.P.A.  
Data scadenza: 04/05/2016

#### TITOLARI DI CARICHE O QUALIFICHE

\* PINI FRANCESCA (rappresentante dell'impresa)  
nata a COMO (CO) il 05/02/1938  
codice fiscale: PNIFNC38B45C933X  
- PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012  
- AMMINISTRATORE DELEGATO nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013  
Poteri:  
POTERI DI ORDINARIA E STRAORDINARIA AMMINISTRAZIONE DI COMPETENZA DEL CONSIGLIO

\* MASPERO ENRICO (rappresentante dell'impresa)  
nato a COMO (CO) il 06/08/1968  
codice fiscale: MSPNRC68M06C933V  
- CONSIGLIERE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012  
- AMMINISTRATORE DELEGATO nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013  
Poteri:  
POTERI NECESSARI PER RAPPRESENTARE LA SOCIETA' IN TUTTI I RAPPORTI CON LA



# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot.:CEW/839/2015/CCO0534

2/4/2015

PUBBLICA AMMINISTRAZIONE E CON SOCIETA' ED ENTI PUBBLICI.

- DIRETTORE GENERALE nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013  
Poteri:  
DIRETTORE AMMINISTRATIVO

\* MASPERO RICCARDO

nato a COMO (CO) il 07/07/1970  
codice fiscale: MSPRCR70L07C933T  
- CONSIGLIERE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012  
- DIRETTORE GENERALE nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013  
Poteri:  
DIRETTORE COMMERCIALE

\* GALIONE ROBERTO CORIOLANO

nato a GENOVA (GE) il 28/01/1949  
codice fiscale: GLNRRT49A28D969Z  
- CONSIGLIERE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* LIVRAGHI AURELIO

nato a COMO (CO) il 08/11/1938  
codice fiscale: LVRRLA38S08C933D  
- PRESIDENTE DEL COLLEGIO SINDACALE nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* PANDIANI GIAMPIERO

nato a COMO (CO) il 22/09/1946  
codice fiscale: PNDGPR46P22C933D  
- SINDACO nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* GIUDICI ROSAMARIA

nata a COMO (CO) il 18/12/1953  
codice fiscale: GDCRMR53T58C933G  
- SINDACO nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* TURCATTI GIACOMO DANTE

nato a LURATE CACCIVIO (CO) il 01/08/1947  
codice fiscale: TRCGMD47M01E753A  
- SINDACO SUPPLENTE nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

Prot.:CEW/839/2015/CC00534

2/4/2015

\* LIVRAGHI ALBERTO

nato a COMO (CO) il 28/01/1976  
codice fiscale: LVRLRT76A28C933T  
- SINDACO SUPPLENTE nominato con atto del 26/10/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

\* MASPERO ANDREA (rappresentante dell'impresa)

nato a COMO (CO) il 16/10/1965  
codice fiscale: MSPNDR65R16C933X  
- CONSIGLIERE nominato con atto del 26/10/2012  
presentazione il 06/11/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 07/11/2012

- AMMINISTRATORE DELEGATO nominato con atto del 10/12/2012  
presentazione il 19/12/2012  
durata in carica FINO APPROVAZIONE DEL BILANCIO al 31/12/2015  
Data iscrizione: 04/01/2013

Poteri:

POTERI DI ORDINARIA E STRAORDINARIA AMMINISTRAZIONE DI COMPETENZA DEL CONSIGLIO

- RESPONSABILE TECNICO nominato il 01/01/2013  
durata in carica FINO ALLA REVOCA

\* Denominazione: MASPERO ELEVATORI S.P.A.

codice fiscale: 00193730132  
Sede: APPIANO GENTILE (CO) VIALE DELLO SPORT SNC CAP 22070  
- SOCIO UNICO iscritto nel libro soci dal 26/10/2012

SEDI SECONDARIE E UNITA' LOCALI

- Unità locale LABORATORIO  
APPIANO GENTILE (CO) VIA MONSIGNOR CRESPI, 10 CAP 22070

Attività esercitata:  
PRODUZIONE CARPENTERIE METALLICHE PER ASCENSORI

Data apertura: 01/01/2013

- Unità locale UFFICIO COMMERCIALE  
QUARTU SANT'ELENA (CA) VIA SAN BENEDETTO, 13 CAP 09045

Attività esercitata:  
UFFICIO COMMERCIALE

Data apertura: 01/01/2013

- Unità locale UFFICIO COMMERCIALE  
GENOVA (GE) VIA FIUMARA, 7/6 CAP 16149

Attività esercitata:  
UFFICIO COMMERCIALE

Data apertura: 01/01/2013

- Unità locale UFFICIO COMMERCIALE  
MILANO (MI) VIA ACCADEMIA, 55 CAP 20131

# CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO

Prot.:CEW/839/2015/CCO0534

2/4/2015

Attività esercitata:  
UFFICIO COMMERCIALE

Data apertura: 01/01/2013

- Unità locale UFFICIO COMMERCIALE  
TORINO (TO) VIA MARTIRI DELLA LIBERTA', 8 SCA F CAP 10131

Attività esercitata:  
UFFICIO COMMERCIALE

Data apertura: 01/01/2013

## CERTIFICAZIONE DI CUI AL DECRETO 37/2008

### ABILITAZIONI:

L'impresa, ai sensi del Decreto 22 gennaio 2008 recante norme per la sicurezza degli impianti, è abilitata, salvo le eventuali limitazioni più sotto specificate, all'installazione, alla trasformazione, all'ampliamento e alla manutenzione degli impianti di cui all'Art. 1 del Decreto n. 37/2008 come segue:

#### 1) lettera F

IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO DI PERSONE O DI COSE PER MEZZO DI ASCENSORI, DI MONTACARICHI, DI SCALE MOBILI E SIMILI

Data riconoscimento: 01/01/2013 Ente: CAMERA DI COMMERCIO

### RESPONSABILI TECNICI:

\* MASPERO ANDREA (rappresentante dell'impresa)  
nato a COMO (CO) il 16/10/1965  
Codice Fiscale: MSPNDR65R16C933X  
Domicilio: LOMAZZO (CO) VIA LIGURIA 12 CAP 22074

- CONSIGLIERE  
- AMMINISTRATORE DELEGATO  
- RESPONSABILE TECNICO

per l'esercizio delle attività di cui alla lettera F  
Data riconoscimento: 01/01/2013 Ente: CAMERA DI COMMERCIO

Il presente certificato riporta le notizie/dati iscritti nel Registro alla data odierna.

Il presente certificato non può essere prodotto agli organi della pubblica amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi.

RISCOSSI PER DIRITTI	EURO	5,00
TOTALE	EURO	5,00
TOTALE CON GLI IMPORTI ESPRESSI IN LIRE: 9681		

A RICHIESTA DELL'INTERESSATO SI RILASCIAMO IL PRESENTE CERTIFICATO IN ESENZIONE DELL'IMPOSTA DI BOLLO PER GLI USI CONSENTITI DALLA LEGGE. L'EVENTUALE USO PER FINI DIVERSI RICADE SOTTO LA PERSONALE RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

Prot.:CEW/839/2015/CCO0534

2/4/2015

P. IL CONSERVATORE  
DR. GIULIANO CAMELLA  
L'INCARICATO

ROSA GRASSIA

\*\*\* fine certificato \*\*\*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Rosa Grassia', written over the typed name.

**AL SIGNOR SINDACO del Comune di TORINO - UFFICIO ASCENSORI**

**Via Vigone 80 – 10139 TORINO**

Il sottoscritto .....GOLINI Dr. Francesco.....

Nato a .....PROCENO ..... prov. ...VT..... il .....21 Aprile 1947.....

Residente per la carica in .....C.so Novara 96 – 10152 Torino.....

Cod. fiscale ...GLNFNC47D21H071j..... Carta di identità n.....7006224 .....

In qualità di :

PROPRIETARIO

LEGALE RAPPRESENTANTE DEL PROPRIETARIO

Dell'immobile sito in: \_\_\_\_\_ Via Bologna 74 a Torino \_\_\_\_\_

**COMUNICA**

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 12 del D.P.R. 162/99 che nello stabile sito in \_\_\_\_\_Torino Via Bologna 74\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ è stato installato un :

ASCENSORE per il trasporto di persone  persone e cose soltanto cose con cabina accessibile a persona munita di comandi

MONTACARICHI per il trasporto di sole cose inaccessibile alle persone accessibile alle persone non munita di comandi

Avente le seguenti caratteristiche:

- Nr. di fabbrica I 2844-A-03
- Velocità 0.60 m/sec
- Portata 1350 kg
- Corsa 3,80 m
- Numero di fermate 2
- Tipo di azionamento  oleodinamico a fune

Che il suddetto impianto è stato installato dalla Ditta Maspero Elevatori srl con sede in Appiano Gentile (Co) cap 22070 Viale dello Sport.

La manutenzione dell'impianto è affidata alla Ditta Maspero Elevatori srl con sede in Appiano Gentile (Co) cap 22070 Viale dello Sport, regolarmente abilitata ai sensi della Legge 5/3/1990 n. 46


Il soggetto incaricato di effettuare le visite periodiche ai sensi dell'art. 13, comma 1, D.P.R. 162/99 è: **BOREAS s.r.l.**, con sede legale in: Via Sant'Ottavio 43 – 10124 TORINO (TO)

Si allega:

1. Copia della dichiarazione CE di conformità a firma dell'installatore ai sensi dell'art. 6 comma 5 del D.P.R. 162/99;
2. Copia dell'atto di accettazione dell'Ente incaricato delle verifiche periodiche.

Torino, li 21/5/2004

In fede

.....  




**MASPERO ELEVATORI**

S.R.L.



Viale dello Sport - 22070 APPIANO GENTILE (CO) ITALY  
Tel. 0039 031-3531.211 - Fax 0039 031-891.122 (123)

e-mail: comm1@maspero.com <http://www.maspero.com>

## Dichiarazione di conformità CE

**M 4.05.33**

ed.1 del 19-02-1999

Conformity declaration CE  
Übereinstimmungserklärung CE

**La sottoscritta Maspero Elevatori S.r.l.  
con sede legale in Appiano Gentile (CO) via Dello Sport s.n.**

**in qualità di costruttore dell'ascensore oleodinamico**

**N° di impianto I2844**

**installato in Corso Novara, 96 Città TORINO Provincia (TO)  
Nazione ITALIA**

**anno di installazione 2003**

## DICHIARA


**sotto la propria responsabilità che il suddetto è conforme alla direttiva ascensori  
95/16/CE ed alle norme armonizzate EN81.1/EN81.2**

**Appiano Gentile (CO)  
19 maggio 2004**

**MASPERO ELEVATORI SRL  
Ing. Maspero Andrea**

*Maspero Elevatori Srl*

Sistema Qualità approvato da CSQ/IMQ via Quintiliano, 47 MILANO ( Numero ident 0051)

 <b>BOREAS</b>	<b>RICHIESTA DI VERIFICA</b> al sensi del D.P.R. 162/99, articolo 13	M.10.R1
		N° 5790
		Data 31 MAG. 2004

Oggetto: <input checked="" type="checkbox"/> VERIFICA PERIODICA (Articolo 13) <input type="checkbox"/> VERIFICA STRAORDINARIA (Articolo 14)
Il sottoscritto, in qualità di proprietario/amministratore dell'impianto sottoindicato, richiede alla BOREAS S.R.L., in qualità di organismo notificato ai sensi del D.P.R. 162/1999, allegati VI e X, la disponibilità a eseguire la verifica in oggetto
<b>PROPRIETARIO DELL'IMPIANTO</b> (condominio o ditta cui dovrà essere intestata la fattura) Regione sociale: TOROC - Comitato organizzatore Giochi Olimpici Invernali Torino 2006 Indirizzo: Via Palazzo di Città 1 - 10122 Torino Codice fiscale: 07931640012 Partita IVA:
<b>AMMINISTRATORE DELL'IMPIANTO</b> (amministratore del condominio o della ditta) Cognome: GOLINI Nome: Dr. Francesco Indirizzo: C.so Novara 95 10152 Torino Telefono: 011/6310623-6310974 335/8495283 Oddone Fax: 011/6310743
<b>UBICAZIONE DELL'IMPIANTO</b> Indirizzo: Via Bologna 74 - 10152 TORINO TO
<b>DATI DELL'IMPIANTO</b> Matricola: Costruttore: MASPERO N.F.: 12544-A-03 Tipo: <input type="checkbox"/> ascensore elettrico <input checked="" type="checkbox"/> ascensore idraulico <input type="checkbox"/> piattaforma <input type="checkbox"/> montacarichi Portata: kg 1350 Fermate: 2 Data collaudo: 19/05/04
<b>DITTA MANUTENTRICE:</b> Maspero Elevatori S.r.l.

La BOREAS S.R.L., organismo notificato ai sensi del D.P.R. 162/1999, allegati VI e X, vista la presente richiesta per l'esecuzione della verifica in oggetto sull'impianto suindicato, dichiara la propria disponibilità all'esecuzione di tale verifica alle seguenti condizioni:

1. Le verifiche periodiche dell'impianto sono eseguite con cadenza biennale, come prescritto dal D.P.R. 162/1999, articolo 13.
2. Il contratto ha durata di due anni dalla data della sottoscrizione e per oggetto l'esecuzione di una verifica periodica; il contratto è tacitamente rinnovato alla scadenza per pari durata e oggetto, e così di seguito a ogni successiva scadenza, salvo disdetta da parte della BOREAS S.R.L. o del sottoscrittore, da comunicare con lettera raccomandata.
3. Il contratto comprende inoltre le verifiche straordinarie che si rendessero necessarie durante il periodo di validità del contratto per incidenti occorrali, modifiche dell'impianto o verifiche con esito negativo.
4. La BOREAS S.R.L. comunicherà le date delle verifiche al proprietario/amministratore dell'impianto, il quale favorirà l'accesso dell'ispettore incaricato ai locali e agli impianti da verificare e farà intervenire il personale incaricato della manutenzione dell'impianto.
5. Il prezzo per l'esecuzione della verifica in oggetto è di € 155,00 + IVA; la BOREAS S.R.L. ha facoltà di adeguare il prezzo indicato secondo le variazioni dell'indice ISTAT.
6. Il pagamento del prezzo va effettuato al ricevimento della fattura, emessa per ciascuna verifica. Il pagamento può essere effettuato con bollettino postale o con bonifico bancario a favore di: BOREAS S.R.L., Via SANT'OTTAVIO 43, 10124 TORINO TO Banco Posta, Filiale di Asti AT, Coordinato bancario T 07601 10300 39426253.
7. Nel caso l'ispettore incaricato non potesse eseguire la verifica per l'assenza del personale incaricato della manutenzione o per altri impedimenti all'accesso all'impianto, la BOREAS S.R.L. si riserva di esigere il prezzo indicato al punto 5 e di comunicare al Comune competente la mancata esecuzione della verifica.
8. Sono cause di risoluzione del contratto: il mancato pagamento nei termini del punto 6; la revoca o il mancato rinnovo da parte delle Autorità competenti della notifica alla BOREAS S.R.L. ai sensi del D.P.R. 162/1999. Per ogni controversia è competente il Foro di Torino.

Data: 31 MAG. 2004 BOREAS S.R.L. **BOREAS S.R.L.**  
 L'Amministratore Unico  
 (Ing. Guido TORRETTA)

Firma per accettazione (proprietario/amministratore):

BOREAS S.R.L. - Via Sant'Ottavio, 43 - 10124 TORINO - Tel./Fax: 011.817.48.98 - Email: info@boreas.it  
 Referente di zona: Ing. Paolo Spogler - Via P. Celejanni, 14 - 10148 TORINO - Tel./Fax: 011.22.59.877 - 011.22.59.858 - Cell: 335.6486862.  
 Email: paolo.spogler@boreas.it

 <b>BOREAS</b>	<b>VERBALE DI VERIFICA STRAORDINARIA</b>	M.10.V3	1.0
		N° 5790,1	Data 01/03/2006

**BOREAS S.R.L.**  
Via Sant'Ottavio, 43 - 10124 Torino  
Organismo di certificazione per ascensori e montacarichi  
ai sensi del D.P.R. 30.4.1999 N° 162, di recepimento della Direttiva Europea 95/16/CE

Il sottoscritto ing. ir. **Alessandro Cantali Rappato** ha eseguito in data **01/03/2006** la verifica periodica dell'impianto ascensore/montacarichi/piattaforma elevatrice ubicato in **TORINO** in **VIA BOLOGNA** N° 74 di proprietà: **TOROC COMMITATO TORINO 2006** matricola **1272/1307** marca **MAPSERO** N° f. **I2844-A-03** data collaudo **02/12/2003** portata **1350** kg.; capienza **16** persone; fermate **2**; corsa **3,80** m; velocità **0,60** m/s; azionamento: **OLEODINAMICO**; ditta manuttrice: **MASPERO**

A seguito di:  verifica con esito negativo  incidente o infortunio  modifiche rilevanti  altro

Di cui verbale n. 5790 del 02/01/2006 - sono state rimosse le cause del fermo ovvero è stato garantito il presidio fisso

Eventuali prescrizioni precedenti sono state ottemperate? Sì  No

Sono stati annotati gli esiti delle visite periodiche del manutentore? Sì  No

Sono stati verificati:

1. Funi o catene	N. A.	8. Allarme/bidirezionale	EFFICIENTI
2. Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco	EFFICIENTI	9. Valvola di sovrappressione	EFFICIENTE
3. Dispositivi di extracorsa e di rallentamento	EFFICIENTI	10. Valvola di blocco	EFFICIENTE
4. Paracadute (a vuoto e velocità ridotta)	N. A.	11. Ripescaggio	EFFICIENTE
5. Limitatore di velocità	N. A.	12. Tubazioni flessibili	REGOLARI
6. Condizioni delle difese	VANO CHIUSO	13. Targhe e avvisi	REGOLAMENTARI
7. Condizioni di isolamento dei circuiti e guasto a terra	REGOLARI	14. Funzionamento dell'impianto	NORMALE

Non conformità/raccomandazioni:

➤ **Chiudere a chiave la porta del locale macchina**

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio?

Sì

Firma

Verificatore	Data
Ing. ir. <b>Alessandro CANTALI RAPPATO</b>	01/03/2006





# MASPERO ELEVATORI s.r.l.

ASCENSORI PER PASSEGGERI E MERCI - ASCENSORI INCLINATI

22070 APPIANO GENTILE (Como) Italy - Viale dello Sport, s.n.  
Telef. 031.353.12.11 - Fax 031.891.122-3 - M/ CO027185  
C.C.I.A.A. 114447 - Codice Fiscale e Part. I.V.A. IT 00193730132

Rapporto di lavoro N° 0001617  
M 4.05.24

Questo modulo non verrà accettato se non risulterà debitamente compilato in tutte le sue voci.

Ditta / Sig. RIST. OLIMPICO  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Località TOMNO

data 1/03/06  
Numero Impianto 2844-2845

Motivo segnalato per l'intervento \_\_\_\_\_  
ASS. PERIODICA

MANO D'OPERA		ORE	KM.	ORE	KM.
Manutentore <u>COPPOLA FRANCESCO</u>		<u>1</u>			
Aiutante _____					
Viaggi _____		<u>1</u>			
Totali		<u>2</u>			

LAVORI ESEGUITI	MATERIALI IMPIEGATI

Prove di funzionamento eseguite: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Annotazioni: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

data 01/03/06 Il Cliente Polini Tecnico [Signature]

Sui rapporti firmati dal cliente non verrà ammesso reclamo. La corsa dalla sede al posto di lavoro e viceversa sarà messa in conto come tempo di lavoro.

► UN ATTIMO DI DISATTENZIONE PUÒ ESSERE LA CAUSA DI UN INCIDENTE ◀

Torino, 25/05/2004

Spettabile:

**COMITATO PER L'ORGANIZZAZIONE DEI  
XX GIOCHI OLIMPICI INVERNALI  
TORINO 2006**  
C.so Novara n. 96 - Torino

Alla c.a. Sig. PIDUTTI Franco

COMMITTENTE: Organizing Committee for the XX Olympic Games  
OGGETTO: Cantiere TOROC - C.so Novara 96

In allegato, trasmettiamo, IN ORIGINALE, dichiarazione di conformità e certificazioni relative agli impianti elevatori (a noi pervenute il 25/05/2004 come da allegata lettera Maspero) montati presso la Vs. sede dalla ditta "MASPERO ELEVATORI" S.r.l.:

- Impianto ascensore oleodinamico n. I/2844-A-03
- Impianto ascensore oleodinamico n. I/2843-A-03

Vi rammentiamo che, per ciascun impianto, occorre inviare entro il giorno 29/05/2004 la domanda - PIDUTTI all'Ufficio Comunale per l'ottenimento del numero di matricola.

Per eventuali chiarimenti o delucidazioni preghiamo contattare il ns. Geom. FALCOMER

COPIA A

PIDUTTI

*[Handwritten signature]*  
26/05/04

*I documenti e le domande verso l'Ufficio Comunale sono stati consegnati a Pidutti il 26/5/2004*

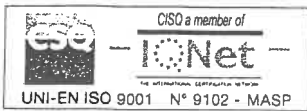
In fede

**CGG** COSTRUZIONE  
GENERALI  
GILARDI S.p.A.

*[Handwritten signature]*

Allegati: fascicolo in originale Impianto I/2843-A-03  
" " " I/2844-A-03

lettera di accompagnamento documentazione della ditta MASPERO pervenutaci il 25/05/2004



Viale dello Sport - 22070 APPIANO GENTILE (CO) ITALIA  
Tel. 0039 031-3531.211 - Fax 0039 031-891.122 (123)  
e-mail: comm1@maspero.com http://www.maspero.com

PROTOCOLLO N° 9318	
COMP. LV	
25 MAG 2004	
VISTO	PRATICA

Spett.le  
Costruzioni Generali Gilardi  
Via Vincenzo Vela, 42  
10128 - Torino

Alla c.a. Ing. Voena  
Copia p.c. Dott. E. Maspero

Torino, 25 Maggio 2004

Oggetto: Ristorante Olimpico - impianti elevatori


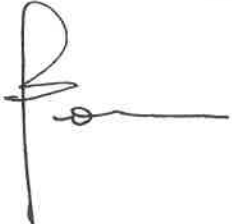
Si consegnano in allegato alla presente le documentazioni di collaudo degli impianti elevatori n° 2843-A-03 e n° 2844-A-03 installati in c.so Novara, 96 a Torino presso il Ristorante Olimpico.

A seguito della consegna della documentazione allegata, vorrete cortesemente dare corso sollecitamente all'esecuzione del bonifico a saldo delle nostre spettanze.

Distinti saluti.

Firma per accettazione

**CGG** COSTRUZIONI  
GENERALI  
GILARDI S.p.A.

25.05.2004   


Enrico Ferrero  
Area Manager Piemonte  
Maspero Elevatori srl



31/05/04

 <b>BOREAS</b>	<b>RICHIESTA DI VERIFICA</b> al sensi del D.P.R. 162/99, articolo 13	M.10.R1 N° 5790 Data 31 MAG. 2004
--	---	---

<b>Oggetto:</b> <input checked="" type="checkbox"/> VERIFICA PERIODICA (Articolo 13) <input type="checkbox"/> VERIFICA STRAORDINARIA (Articolo 14)
Il sottoscritto, in qualità di proprietario/amministratore dell'impianto sottindicato, richiede alla BOREAS S.R.L., in qualità di organismo notificato ai sensi del D.P.R. 162/1999, allegati VI e X, la disponibilità a eseguire la verifica in oggetto
<b>PROPRIETARIO DELL'IMPIANTO</b> (condominio o ditta cui dovrà essere intestata la fattura) Regione sociale: TOROC - Comitato organizzatore Giochi Olimpici Invernali Torino 2006 Indirizzo: Via Palazzo di Città 1 - 10122 Torino Codice fiscale: 07931640012 Partita IVA:
<b>AMMINISTRATORE DELL'IMPIANTO</b> (amministratore del condominio o della ditta) Cognome: GOLINI Nome: Dr. Francesco Indirizzo: C.so Novara 98 10152 Torino Telefono: 011/6310823-6310874 335/8495283 Oddone Fax: 011/6310743
<b>UBICAZIONE DELL'IMPIANTO</b> Indirizzo: Via Bologna 74 - 10152 TORINO TO
<b>DATI DELL'IMPIANTO</b> Matricola: Costruttore: MASPERO N.F.: 12844-A-03 Tipo: <input type="checkbox"/> ascensore elettrico <input checked="" type="checkbox"/> ascensore idraulico <input type="checkbox"/> piattaforma <input type="checkbox"/> montacarichi Portata: kg 1350 Fermate: 2 Data collaudo: 19/05/04
<b>DITTA MANUTENTRICE:</b> Maspéro Elevatori S.r.l.

La BOREAS S.R.L., organismo notificato ai sensi del D.P.R. 162/1999, allegati VI e X, viata la presente richiesta per l'esecuzione della verifica in oggetto sull'impianto suindicato, dichiara la propria disponibilità all'esecuzione di tale verifica alle seguenti condizioni:

1. Le verifiche periodiche dell'impianto sono eseguite con cadenza biennale, come prescritto dal D.P.R. 162/1999, articolo 13.
2. Il contratto ha durata di due anni dalla data della sottoscrizione e per oggetto l'esecuzione di una verifica periodica; il contratto è tacitamente rinnovato alla scadenza per pari durata e oggetto, e così di seguito a ogni successiva scadenza, salvo disdetta da parte della BOREAS S.R.L. o del sottoscrittore, da comunicare con lettera raccomandata.
3. Il contratto comprende inoltre le verifiche straordinarie che si rendessero necessarie durante il periodo di validità del contratto per incidenti occorrali, modifiche dell'impianto o verifiche con esito negativo.
4. La BOREAS S.R.L. comunicherà le date delle verifiche al proprietario/amministratore dell'impianto, il quale favorirà l'accesso dell'ispettore incaricato ai locali e agli impianti da verificare e farà intervenire il personale incaricato della manutenzione dell'impianto.
5. Il prezzo per l'esecuzione della verifica in oggetto è di € 155,00 + IVA; la BOREAS S.R.L. ha facoltà di adeguare il prezzo indicato secondo le variazioni dell'indice ISTAT.
6. Il pagamento del prezzo va effettuato al ricevimento della fattura, emessa per ciascuna verifica. Il pagamento può essere effettuato con bollettino postale o con bonifico bancario a favore di: BOREAS S.R.L., Via SANT'OTTAVIO 43, 10124 TORINO TO Banco Posta, Filiale di Asti AT, Coordinate bancarie T 07601 10300 39426283.
7. Nel caso l'ispettore incaricato non potesse eseguire la verifica per l'assenza del personale incaricato della manutenzione o per altri impedimenti all'accesso all'impianto, la BOREAS S.R.L. si riserva di esigere il prezzo indicato al punto 5 e di comunicare al Comune competente la mancata esecuzione della verifica.
8. Sono cause di risoluzione del contratto: il mancato pagamento nei termini del punto 6; la revoca o il mancato rinnovo da parte delle Autorità competenti della notifica alla BOREAS S.R.L. ai sensi del D.P.R. 162/1999. Per ogni controversia è competente il Foro di Torino.

Data: 31 MAG. 2004 BOREAS S.R.L. **BOREAS s.r.l.**  
 L'Amministratore Unico  
 (Ing. Guido TORRETTA)

Firma per accettazione (proprietario/amministratore):

BOREAS S.R.L. - Via Sant'Ottavio, 43 - 10124 TORINO - Tel./Fax: 011.617.48.98 - Email: info@boreas.it  
 Referente di zona: Ing. Paolo Spogler - Via P. Celajanni, 14 - 10148 TORINO - Tel./Fax: 011.22.69.877 - 011.22.69.896 - Cell: 335.648682  
 Email: paolo.spogler@boreas.it



sol 06

**MASPERO ELEVATORI**  
S.R.L.



Viale dello Sport - 22070 APPIANO GENTILE (CO) ITALY  
Tel. 0039 031-3531.211 - Fax 0039 031-891.122 (123)  
e-mail: comm1@maspero.com http://www.maspero.com

## **Dichiarazione di conformità CE**

### **M 4.05.33**

ed.1 del 19-02-1999

Conformity declaration CE  
Übereinstimmungserklärung CE

**La sottoscritta Maspero Elevatori S.r.l.  
con sede legale in Appiano Gentile (CO) via Dello Sport s.n.**

**in qualità di costruttore dell'ascensore oleodinamico**

**N° di impianto I2844**

**installato in Corso Novara, 96 Città TORINO Provincia (TO)  
Nazione ITALIA**

**anno di installazione 2003**

## **DICHIARA**

**sotto la propria responsabilità che il suddetto è conforme alla direttiva ascensori  
95/16/CE ed alle norme armonizzate EN81.1/EN81.2**

**Appiano Gentile (CO)  
19 maggio 2004**

**MASPERO ELEVATORI SRL  
Ing. Maspero Andrea**

*Maspero Elevatori Srl*



Sistema Qualità approvato da CSQ/IMQ via Quintiliano, 47 MILANO ( Numero ident 0051)



**MASPERO ELEVATORI**  
S.R.L.



Viale dello Sport - 22070 APPIANO GENTILE (CO) ITALY  
Tel. 0039 031-3531.211 - Fax 0039 031-891.122 (123)  
e-mail: comm1@maspero.com http: //www.maspero.com

Appiano Gentile, li 18/05/2004

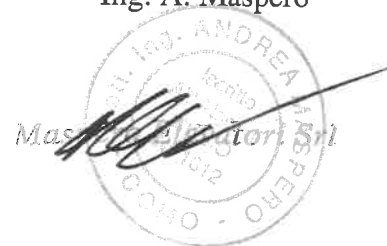
Mod. 4.05.37

## DICHIARAZIONE di COLLAUDO

Impianto nr.: I/2844-A-03  
Installato in: Corso Novara,96 Torino

Con la presente si dichiara che l'impianto in oggetto:  
risulta collaudabile  
è stato collaudato ai sensi e per gli effetti dell'art.19 del DPR.162 del 30/4/1999 e delle successive modificazioni indicate nel DPR. 369 del 19/10/2000  
il collaudo è stato eseguito il giorno 02/12/2003 secondo le norme di riferimento indicate nel **Direttiva Ascensori 95/16 CE, D.P.R. 162 del 30 Aprile 1999**  
il collaudo ha avuto esito **POSITIVO**

MASPERO ELEVATORI S.R.L.  
Ing. A. Maspero





Viale dello Sport - 22070 APPIANO GENTILE (CO) ITALY  
Tel. 0039 031-3531.211 - Fax 0039 031-891.122 (123)  
e-mail: comm1@maspero.com http://www.maspero.com

Appiano Gentile, 18/05/2004

La ditta MASPERO ELEVATORI S.r.l., in possesso dell'Allegato XIII "GARANZIA QUALITÀ TOTALE (Modulo H)" del D.P.R. 30 Aprile 1999 N.162, ha effettuato il collaudo dell'impianto nr. **I/2844-A-03** installato presso **Ristorante Olimpico** in **Corso Novara, 96 Torino**.

Il collaudo è stato eseguito in conformità alla Direttiva Ascensori 95/16 CE D.P.R. 162 del 30 Aprile 1999, in data 02/12/2003.

La documentazione completa deve essere custodita dal proprietario dell'impianto; al competente ufficio comunale il proprietario deve trasmettere l'esito positivo del collaudo e la certificazione di collaudo, e deve indicare a quale Ente intende affidare le visite periodiche all'impianto.

Il proprietario dovrà poi esporre in cabina una targa recante le seguenti indicazioni:

- Numero di matricola assegnato all'impianto dall'ufficio comunale competente
- Soggetto incaricato dal proprietario di effettuare le visite periodiche

Si ricorda inoltre che la validità della documentazione allegata è subordinata all'aver ottemperato a tutte le prescrizioni riportate sul verbale di collaudo rilasciato dal nostro tecnico collaudatore durante la visita di collaudo dell'impianto.

**MASPERO ELEVATORI S.R.L.**



Per chiarimenti rivolgersi a : MASPERO ELEVATORI / Ing. Barili Andrea 031/3531211

**M 4.05.38-2**  
**LIBRETTO ASCENSORE I/2844-A-03.....**  
**NR. MATRICOLA .....**

ASCENSORE ELETTRICO ASCENSORE OLEODINAMICO 

INSTALLATO IN:

Torino \_\_\_\_\_

Corso Novara,96 \_\_\_\_\_

PRESSO:

Ristorante Olimpico\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NELLO STABILE DI PROPRIETA':

Ristorante Olimpico\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

IL PRESENTE LIBRETTO E' COMPOSTO DA 12 PAGINE



## IDENTIFICAZIONE DELL'ASCENSORE

DESCRIZIONE DELL'ASCENSORE:	Oleodinamico diretto laterale _____
N° DI SERIE DELL'ASCENSORE:	I/2844-A-03_____
INSTALLATO IN:	TORINO_____
INDIRIZZO:	Corso Novara, 96_____
PROPRIETARIO:	Ristorante Olimpico. _____ _____  Eventuali cambiamenti: Nome ..... Indirizzo .....
ESAME FINALE ESEGUITO IL:	02/12/2003_____
ASCENSORE MESSO IN SERVIZIO IL:	09/12/2003_____
DITTA MANUTENTRICE:	_____ _____
INDIRIZZO:	_____ _____

## CARATTERISTICHE GENERALI

ELEVATORE:	elettrico <input type="checkbox"/>	oleodinamico <input checked="" type="checkbox"/>
VANO DI CORSA:	Muratura	
CORSA:	3.8 m	
N° DELLE FERME:	2	
PORTATA:	1350 kg	
CAPACITÀ PERSONE:	16	
TIPO DI MANOVRA:	Universale a pulsanti	

## RIDUTTORE

TIPO:	N/A
DIAM. PRIMITIVO TRAENTE:	N/A
RAPPORTO DI RIDUZIONE:	N/A
N° DELLE GOLE:	N/A
PROFILO DELLE GOLE:	N/A
ANGOLO AVVOL. DELLE FUNI:	N/A
VELOCITÀ DI REGIME:	N/A
VELOCITÀ DI RALLENTAMENTO:	N/A
FRENO:	N/A

## CENTRALINA

MARCA:	Maspero CE380
PORTATA POMPA:	250 l/min
TIPO DISTRIBUTORE:	BLAIN EV100
FLUIDO:	AGIP OSO 46
TEMP. MAX DI IMPIEGO:	80°
VISCOSITÀ:	45 cSt a 40°C
DENSITÀ:	0.875 kg/litro
TUBAZIONE FLESSIBILE	Manuli - Tractor
TIPO:	SAE 100 R2T
DIAMETRO INTERNO:	1 1/2"
PRESSIONE DI PROVA:	300 bar
PRESSIONE DI SCOPPIO:	360 bar
LIMITE DI CURVATURA:	500 mm

DATA DI PROVA:	11/2003
VELOCITA' REGIME:	0.6 m/s
VELOCITA' SALITA:	0.6 m/s
VELOCITA' DISCESA:	0.6 m/s
VELOCITA' MANUTENZIONE:	0.6 m/s
VELOCITA' DI LIVELLAMENTO:	0.1 m/s
PRESSIONE STATICA MAX:	45 bar
PRESSIONE DI TARATURA:	58 bar
STELO:	Fe 520
DIAMETRO ESTERNO:	90 mm
DIAMETRO INTERNO:	80 mm
CILINDRO:	Fe 520
DIAMETRO ESTERNO:	133 mm
DIAMETRO INTERNO:	124 mm

## FUNI

TIPO:	N/A
N° DELLE FUNI:	N/A
DIAMETRO NOMINALE (d):	N/A
SEZIONE RESISTENTE:	N/A
DIAMETRO MIN. PULEGG. DI AVVOL.(d):	N/A

## MOTORI

SCOPO	TIPO	TENSIONE (V)	POTENZA COPPIA	GIRI	INTERM. %
ARGANO	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
OPERATORE	Asincrono monofase	230	24kgcm	400	CONTINUO
POMPA	Asincrono trifase	400	19.4 kW	2750	50%

## TRASFORMATORI

SCOPO	RAFFREDDAMENTO	RAPPORTO	POTENZA (kVA)
Operatore porte/ Manovra / Luminose	aria	230/55/24	0.55

## CIRCUITI ELETTRICI

SCOPO	TIPO	TENSIONE
FORZA MOTRICE	50 Hz	380 V
LUCE	50 Hz	220 V
MANOVRA	50 Hz	55 V
LUMINOSE	c.r.	24 V
OPERATORE	50 Hz	230 V
ALLARME	c.c.	12 V

CIRCUITO	MAGNETOTERMICO	DIFFERENZIALE
GENERALE F. MOTRICE	80 A	0.3 A
GENERALE LUCE	10 A	0.03 A
LUCE CABINA	10 A	
LUCE VANO	10 A	
LUCE LOCALE MACCHINA	10 A	
PRESE	10 A	

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA dei circuiti elettrici

- ➡ **CIRCUITO DI MANOVRA:** Trasformatore con una fase del secondario a terra e l'altra protetta da fusibili rapidi.
- ➡ **MASSA:** Conduttore in rame collegato direttamente al sistema di dispersione generale.
- ➡ **ALLARME:** Dispositivo di comunicazione bidirezionale + allarme al piano -1.

**LOCALE MACCHINA**

UBICAZIONE:	IN BASSO A LATO VANO
ACCESSIBILITA':	DIRETTA DAL PIANO -2
N° IMPIANTI UBICATI DELLO STESSO LOCALE:	1
DIMENSIONI IN PIANTA (LxP):	1480x2900
ALTEZZA:	2800
STRUTTURA DI SOSTEGNO DEL MACCHINARIO:	TERRAPIENO

**VANO DI CORSA**

DIMENSIONI IN PIANTA (LxP):	1800 mm x 2500 mm
H. TESTATA:	>4000 mm
PROFONDITA' FOSSA:	1450 mm
DISTANZA FRA LE SOGLIE:	30 mm
H. PARAMENTO SOTTO LE SOGLIE DEL VANO:	300 mm
AMMORTIZZATORI SOTTO IL CONTRAPPESO:	N/A
AMMORTIZZATORI SOTTO LA CABINA:	n.2 tipo D
MARGINI DI CORSA	
SUPERIORE:	360 mm
INFERIORE:	40+f mm
SPAZI LIBERI	
IN TESTATA:	>1500 mm
IN FOSSA:	>600 mm
DISTANZA PORTE CABINA E PARETE DEL VANO:	<100 mm
PORTE DEL VANO	Automatiche scorrevoli laterali
TIPO:	2 ante telescopiche
ALTEZZA:	2000 mm
LARGHEZZA:	1100 mm
SERRATURE:	Blocchi controllati elettricamente
DISTANZA TRA PORTE VANO E PORTE CABINA:	35 mm
SEGNALAZIONI LUMINOSE:	Occupato, display al P.T.
DISPOSITIVI COMANDO:	Pulsanti di chiamata

## GUIDE DELLA CABINA

N° DELLE GUIDE:	2
TIPO:	GM 127-1 (127x89x16)
MASSIMA DISTANZA TRA LE STAFFE:	1500 mm
ANCORAGGIO:	In basso

## GUIDE DEL CONTRAPPESO

N° DELLE GUIDE:	N/A
TIPO:	N/A
MASSIMA DISTANZA FRA LE STAFFE:	N/A

## CABINA

DIMENSIONI IN PIANTA (LxP):	1200 x 2120 mm
ALTEZZA:	2090 mm
MATERIALE:	Lamiera di acciaio rivestita in laminato plastico
TARGHE:	Portata: 1350 kg      Capienza: 16 persone
PORTE DI CABINA	Automatiche scorrevoli laterali
TIPO:	2 ante telescopiche
ALTEZZA:	2000 mm
LARGHEZZA:	1100 mm
DISPOSITIVI DI CONTROLLO:	cell. fotoel. <input checked="" type="checkbox"/> contatto elettrico <input checked="" type="checkbox"/> limitatore di spinta <input checked="" type="checkbox"/>
H DEL PARAMETRO SOTTO LE SOGLIE DELLA CABINA:	750 mm
SEGNALAZIONI LUMINOSE:	Posizione/s.o.s telefonico/luce d'emergenza/sovraccarico
DISPOSITIVI DI COMANDO:	Pulsanti -2,-1 allarme, apriporta, s.o.s. telefonico

## CONTRAPPESO

COSTITUZIONE:	N/A
DISTANZA MINIMA DELLA CABINA:	N/A
DISTANZA DALLE DIFESE:	N/A
MASSA:	N/A

**LIMITATORE DI VELOCITA'**

N/A \_\_\_\_\_

**PARACADUTE**

tipo: N/A \_\_\_\_\_

**DISPOSITIVO CONTRO LA CADUTA LIBERA DELLA CABINA**

tipo: Valvola di blocco VP112 \_\_\_\_\_

**DISPOSITIVO CONTRO L'ABBASSAMENTO LENTO**

tipo: Autolivellazione a porte aperte \_\_\_\_\_

## VERBALE DI VERIFICA PERIODICA

Il sottoscritto .....  
 della Ditta .....  
 ha provveduto il giorno ..... alla verifica periodica dell'ascensore  
 nr. di serie I/2844-A-03..... nr. di matricola .....  
 posto in TORINO - Corso Novara, 96 c/o Ristorante Olimpico.....  
 Riscontrando quanto segue:

1. Funi e loro attacchi:	
2. Circuito di manovra:	
3. Controllo porte e dispositivi di blocco:	
4. Limitatore di velocità e paracadute:	
5. Extracorsa:	
6. Condizioni di isolamento dei circuiti:	
7. Efficienza dei collegamenti di terra:	
8. Funzionamento dell'impianto:	
9. Conservazione e manutenzione dell'impianto:	

prescrivendo:

.....  
 .....  
 .....

L'ascensore può essere mantenuto in servizio:

SI

NO

Firma

.....



# INCIDENTI VERIFICATESI SULL'ASCENSORE

Elevatore nr.  
I/2844-A-03.....

Matricola nr.  
.....

posto in  
Torino - Corso Novara, 96

di proprietà  
Ristorante Olimpico.....

Danni a:                    PERSONE                    COSE                    ANIMALI

Elemento dell'elevatore interessato:  
.....  
.....  
.....

Descrizione dell'incidente:  
.....  
.....  
.....

Cause che hanno provocato l'incidente:  
.....  
.....  
.....

Data:.....

Firma.....

## PROVE E VERIFICHE

CONTROLLO DEI DISPOSITIVI ELETTRICI DI SICUREZZA			
PUNTO			DISPOSITIVI CONTROLLATI
5.2.2.2.2		N/A	Controllo delle chiusure delle porte di ispezione e di soccorso e degli sportelli di ispezione
5.7.2.5 a)	X		Dispositivo di arresto in fossa
6.4.5		N/A	Dispositivo di arresto nel locale delle pulegge di rinvio
7.7.3.1	X		Controllo del blocco delle porte di piano
7.7.4.1	X		Controllo della chiusura delle porte di piano
7.7.6.2	X		Controllo della chiusura delle ante non bloccate
8.9.2	X		Controllo della chiusura della porta di cabina
8.12.4.2		N/A	Controllo del blocco della botola e della porta di soccorso della cabina
8.15 b)	X		Dispositivo di arresto sul tetto di cabina
9.3.3		N/A	Controllo allungamento relativo anormale di una fune o di una catena in caso di due funi o catene di sospensione
9.8.8		N/A	Controllo del funzionamento del paracadute
9.10.2.10.1	X		Rilevamento dell'eccesso di velocità
9.10.2.10.2		N/A	Controllo del ritorno in posizione normale del rilevatore di velocità
9.10.4.4		N/A	Controllo della tensione della fune di sicurezza
10.4.3.3		N/A	Controllo del ritorno in posizione normale degli ammortizzatori
10.5.2.2 b)		N/A	Controllo della tensione dell'organo di trasmissione della posizione della cabina (interruttore extracorsa) in caso di ascensore ad azione diretta
10.5.2.3 b)		N/A	Controllo della tensione del dispositivo di trasmissione della posizione della cabina in caso di ascensore ad azione indiretta (interruttore di extracorsa)
10.5.3.1	X		Interruttore di extracorsa
11.2.1 c)		N/A	Controllo del bloccaggio della porta di cabina
12.13		N/A	Controllo dell'allentamento delle funi o catene
13.4.2		N/A	Comando dell'interruttore generale a mezzo di un contattore per l'apertura del circuito
14.2.1.2 a)2	X		Controllo del livellamento, del rilivellamento e dell'antideriva
14.2.1.2 a)3)		N/A	Controllo della tensione dell'organo di trasmissione della posizione della cabina (livellamento, rilivellamento e antideriva)
14.2.1.3 c)	X		Dispositivo di arresto in manovra di ispezione
14.2.1.4 b)		N/A	Limitazione del movimento della cabina nella manovra per la fermata ausiliaria sopra il livello del piano
14.2.1.4 i)		N/A	Dispositivo di arresto nella manovra per la fermata ausiliaria sopra il livello del piano

DATA 02/12/2003

FIRMA

.....

.....

<b>CONTROLLO DISPOSITIVI DI BLOCCO DELLE PORTE DI PIANO</b> (art. 27.1; 27.2; 27.3; 27.4; EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO EXTRACORSA</b> (art. 10.5 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO INTERVENTO LIMITATORE DI VELOCITA'</b> (art. 9.10.2.1; 9.10.2.2 EN 81.2)	N/A	<input type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO INTERVENTO DEL PARACADUTE</b> (art. 9.8 EN 81.2)	N/A	<input type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO AMMORTIZZATORI A MOLLA</b> (art. 10.3; 10.4 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO ASSORBIMENTI E MISURAZIONI DELLA VELOCITA'</b> (art. 12.8 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLI ISOLAMENTO CIRCUITI ELETTRICI</b> (art. 13.1.3 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO PRESSIONE VALVOLA STATICA MASSIMA</b>		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO VALVOLA DI SOVRAPRESSIONE</b> (art. 12.5.3 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO FUNZIONAMENTO VALVOLA DI BLOCCO</b> (art. 12.5.5 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONROLLO TENUTA DEL CIRCUITO IDRAULICO</b> (allegato D.2.t EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO SISTEMA ELETTRICO ANTIDERIVA</b> (art. 14.2.1.5 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO TEMPO DI ALIMENTAZIONE DEL MOTORE</b> (art. 12.12.1 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO MANOVRA DI EMERGENZA IN DISCESA</b> (art. 12.1.5 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO DISPOSITIVO ELETTRICO RIVELATORE DI TEMPERATURA</b> (art. 12.1.4 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO DISPOSTIVO DI ALLARME</b> (art. 14.2.3 EN 81.2)		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO SISTEMA DI FRENATURA</b> (art. 12.4 EN 81.1)	N/A	<input type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO ADERENZA</b> (art. 9.3 EN 81.1)	N/A	<input type="checkbox"/>
<b>CONTROLLO BILANCIAMENTO</b>	N/A	<input type="checkbox"/>

**DOCUMENTAZIONE TECNICA RELATIVA ALL'ASCENSORE IDRAULICO**  
**N° I/2844-A-03 DI COSTRUZIONE: MASPERO ELEVATORI S.r.l.**

La documentazione comprende: DISEGNI; RELAZIONI DI CALCOLO; SCHEMI ELETTRICI di principio; CERTIFICATI.

REGOLE TECNICHE DI RIFERIMENTO: D.P.R. 28 marzo 1994, n° 268 e D.A. 95/16 CE, D.P.R. 162 del 30 aprile 1999

**DISEGNO N° I/2844-A-03**

( Nel disegno sono riportati i "dati generali" ed i "dati tecnici e disegni" previsti nell'Appendice C delle regole del D.P.R. 268/94 che non compaiono nella relazione di calcolo che segue).

**DATI GENERALI :**

Ascensore di costruzione **Maspero Elevatori S.r.l.** viale dello sport , 22070 Appiano Gentile (Co).

Proprietario: **Ristorante Olimpico**

Indirizzo: Corso novara,96 Torino

Impianto da installare in: **Corso Novara, 96**

Tipo di impianto: **Ascensore Oleodinamico diretto laterale**

Categoria utenti: **Utenti autorizzati esperti: NO**

Portata Kg. **1350**. Capienza n°. **16** passeggeri. Superficie utile cabina m<sup>2</sup> **2,86**.

Piani serviti n°. **2**. Corsa m. **3,8**. Velocità': nominale m/s **0,6**; di livellamento m/s **0,10**;

di autolivellamento m/s ---. Massa cabina Kg. **894**. Contrappeso previsto : **NO**.

*La corsa sopra il piano terreno è maggiore di 20 m. e l'altezza della gronda è maggiore di 24 m : NO*

**CALCOLO DI VERIFICA A TENSIONE DELLE FUNI PORTANTI:**

Funi n°. **0** ; Diametro nominale **d = 0** mm.; Trefoli n°. ; Formazione ; Classe di resistenza : dei fili esterni **1570** N/mm<sup>2</sup> ; dei fili interni **0** N/mm<sup>2</sup> ; Sezione fune **0** mm<sup>2</sup> ; Carico di rottura minimo di una fune **0** N. ; Portata **1350** Kg. ; Massa della cabina **894** Kg. ; Massa delle funi, cavi flessibili e degli organi di compensazione eventuali, lato cabina **0** Kg. ; Carico totale sulle funi **22014** N. ; Carico su ogni fune **#DIV/0!** N. ; Coefficiente di sicurezza **#DIV/0!** ; Diametro minimo di avvolgimento **D = 360** mm.;Rapporto fra i diametri **D/d = #DIV/0!** ; Attacchi delle funi tipo **tirante con molla** ; Resistenza del collegamento fune-attacco **100700** N  $\geq$  (0.8 x carico di rottura minimo della fune).

**FUNE DEL LIMITATORE DI VELOCITA'**       **FUNE DI SICUREZZA**

Diametro **d =** \_\_\_\_\_ mm. ; Trefoli n° \_\_\_\_\_ ; Formazione \_\_\_\_\_ ;  
 Forza per l'azionamento del paracadute \_\_\_\_\_ N ; Forza di aderenza \_\_\_\_\_ N ;  
 Carico di rottura \_\_\_\_\_ N/mm<sup>2</sup> ; Coefficiente di sicurezza \_\_\_\_\_  
 ; Diametro minimo di avvolgimento **D =** \_\_\_\_\_ mm. ;Rapporto **D/d =**  
 \_\_\_\_\_.

## CALCOLO DI VERIFICA DELLE GUIDE DELLA CABINA DURANTE L'INTERVENTO DEL PARACADUTE

( Per cabina con sospensione laterale vedere calcolo specifico allegato )

Profilo **GM127-1** ; Qualità e dimensioni delle superfici di scorrimento **Acciaio lavorato (127x89x16)**; Momenti di inerzia  **$J_x = 1862000 \text{ mm}^4$** ,  **$J_y = 1480000 \text{ mm}^4$** ; Sezione  **$A = 2264 \text{ mm}^2$**  ; Raggio d'inerzia  **$i = 25,6 \text{ mm}$** ; Distanza massima fra gli ancoraggi  **$l_K = 1500 \text{ mm}$** ; Grado di snellezza  **$\lambda = l_K/i = 59$**  ;

Tensione di rottura del materiale  **$\sigma_r = 440 \text{ N/mm}^2$**  ; Tensione ammissibile  **$\sigma_a = 172 \text{ N/mm}^2$**  ; Coefficiente di maggiorazione per carico di punta  **$\omega = 1,4$** ; Massa totale della cabina compresa la massa dei cavi flessibili e degli organi di compensazione eventuali sostenuti dalla cabina  **$P = 894 \text{ Kg}$** ; Portata  **$Q = 1350 \text{ Kg}$**  ; N° delle guide  **$n = 2$** ;

Sollecitazioni nelle guide: VEDERE CALCOLI ALLEGATI

La resistenza delle guide, dei loro attacchi e dei dispositivi che collegano gli elementi, è sufficiente, per permettere loro di sopportare gli sforzi dovuti all'intervento del paracadute e le flessioni dovute a carichi eccentrici; le frecce che si verificano in quest'ultimo caso hanno un valore limitato in modo che la marcia normale dell'ascensore non ne è influenzata.

- Allegato: disegno funzionale del dispositivo a tacchetti, se previsto.

### GUIDE DEL PISTONE

Profilo **stesse cabina** ; dimensioni ; Distanza massima fra gli ancoraggi  **$l_k = 1300 \text{ mm}$** .

## DIMENSIONI E CALCOLO DEGLI AMMORTIZZATORI AD ACCUMULO DI ENERGIA

### 1) AMMORTIZZATORI AD ELICA CILINDRICA:

Carico statico	<b><math>C = 22014 \text{ N}</math></b>
N° ammortizzatori	<b><math>N = 2</math></b>
Lunghezza ammortizzatori	<b><math>L = 220 \text{ mm}</math></b>
Diametro medio dell'elica	<b><math>D = 125 \text{ mm}</math></b>
Diametro del filo	<b><math>d = 25,0 \text{ mm}</math></b>
Passo	<b><math>p = 48,75 \text{ mm}</math></b>
Numero spire attive	<b><math>(L-d)/p = n = 4</math></b>
Velocità massima di discesa	<b><math>v = 0,60 \text{ m/s}</math></b>
Corsa dell'ammortizzatore ( $\geq 65 \text{ mm}$ )	<b><math>L-d(1+1.1n) = f = 80,0 \text{ mm} (*)</math></b>
<u>Verifica della corsa:</u>	
- ascensori con strozzatura	<b><math>f \geq 102(v+0.3)^2 = 82,6 \text{ mm}</math></b>
- altri ascensori	<b><math>f \geq 135v^2 = 48,6 \text{ mm}</math></b>
Modulo di elasticità	<b><math>G = 78480 \text{ N/mm}^2</math></b>
Carico di compressione totale della molla	<b><math>F = 39240 \text{ N}</math></b>
Carico statico su ciascuna molla	<b><math>Q = 11007 \text{ N}</math></b>
Verifica del carico statico ( $2.5 \leq F/Q \leq 4$ )	<b><math>F/Q = 3,57</math></b>

(\*)  $f = L-d(1+n)$  secondo norma UNI 7900

## 2) AMMORTIZZATORI DI ALTRO TIPO:

Parametri caratteristici; formule utilizzate per il calcolo, curve caratteristiche: riportati in allegato.

### CALCOLO DEL GRUPPO CILINDRO-PISTONE E DELLE TUBAZIONI

Portata (peso)	$1324,4 \times 1 = Pq = 662,2$ daN
Peso della cabina e degli organi ad essa collegati	$877,0 \times 1 = Pc = 438,5$ daN
Peso del pistone ed organi ad esso collegati	$Pp = 166,8$ daN
Carico complessivo	$Pq+Pc+Pp = Pt = 1267,5$ daN
Densità del fluido $\gamma = 0,87$ Kg/dm <sup>3</sup> ;	
Altezza piezometrica $h = 5,600$ m ;	
Pressione statica massima	$[400Pt/(\pi D_s^2)] + \gamma h / 10 = ps = 20,4$ bar
Pressione di apertura della valvola di sovrappressione ( $\leq 1.4 ps$ )	(*) $pa = 28,57440112$ bar

(\*) Se  $pa$  è compreso tra  $(1,4 \div 1,7) ps$  nei calcoli va considerata l'effettiva sovrappressione.

### PISTONE :

Pistone costituito da N° 1 pezzi.

Il sistema di giunzione tra gli elementi del pistone, quando eseguito in due o più pezzi, ne assicura una resistenza non inferiore a quella di un pistone delle stesse dimensioni realizzato in un unico pezzo.

L'arresto del pistone a limite corsa superiore avviene con mezzi a effetto ammortizzato.

Con cabina appoggiata in basso sugli ammortizzatori completamente compressi, il pistone non tocca il fondo del cilindro.

Materiale **Fe 520** ; Limite convenzionale di elasticità  $R_s = 36$  daN/mm<sup>2</sup> ;  
 Diametro esterno  $D_s = 90$  mm ; Diametro interno  $d_s = 80$  mm ; Spessore  $S_s = 5$  mm ;  
 Modulo di elasticità  $E = 20601$  daN/mm<sup>2</sup>.

#### *Verifica la resistenza della parete cilindrica alla pressione radiale:*

Coefficiente di sicurezza  $100 \cdot 2R_s(S_s - 0.5) / (2.3p_s D_s) = g_r = 7,67 \geq 1.7$

#### *Verifica a carico di punta:*

Portata	$Q = 1350$ Kg.
Massa della cabina vuota e dei cavi flessibili ad essa collegati	$P_3 = 894$ Kg.
Massa del pistone	$Pr = 120$ Kg.
Massa delle apparecchiature disposte sulla testa del pistone	$Prh = 50$ Kg.

#### Gruppi pistone-cilindro non telescopici

Resistenza a trazione del materiale  $R_m = 52$  daN/mm<sup>2</sup>  
 Sezione resistente  $\pi(D_s^2 - d_s^2) / 4 = F = 1335,18$  mm<sup>2</sup>

Momento d'inerzia	$\pi(Ds^4-ds^4)/64 = J = 1210004 \text{ mm}^4$
Raggio d'inerzia	$\sqrt{(J/F)} = i = 30,10 \text{ mm}$
Lunghezza libera d'inflessione	$L_f = 4325 \text{ mm}$
Grado di snellezza	$\lambda = 144$
Coefficiente di taglia	$C_m = 1$
Carico di punta effettivo applicato	$1,4 \cdot 9,81 [C_m(P_3+Q)+0,64 \cdot Pr+Prh] = F_5 = 32560,57 \text{ N}$
Carico massimo ammissibile:	
per $\lambda \geq 100 =$	$10 \pi^2 \cdot E \cdot J / (2 \cdot L_f^2) = F_{am} = 65761,64 \text{ N}$

**CILINDRO :**

Tipo: **Semplice non interrato**; Materiale Fe 520 ; Limite convenzionale di elasticità  $R_c = 36 \text{ daN/mm}^2$  ; Diametro esterno  $D_c = 133 \text{ mm}$  ; Diametro interno  $d_c = 124 \text{ mm}$  ; Spessore  $S_c = 4,5 \text{ mm}$ ;

$e_0 = 1 \text{ mm}$ . per le pareti, per il fondo del cilindro e per le tubazioni rigide tra cilindro e valvola di blocco (se esiste);

$e_0 = 0.5 \text{ mm}$ . per pistoni e altre tubazioni rigide.

***Verifica della parete cilindrica alla pressione radiale:***

Coefficiente di sicurezza  $100 \cdot 2R_c(S_c - e_0) / (2,3 \cdot p_s \cdot D_c) = g_c = 4,04 \geq 1,7$

***Verifica del fondo del cilindro:******- Fondo piatto con gole di scarico***

Diametro del fondo  $D_f = 133 \text{ mm}$  ; Spessore del fondo  $e_1 = 20 \text{ mm}$  ;

Differenza fra raggio del fondo e il raggio interno del cilindro  $(D_f - d_c) / 2 = s_1 = 4,5 \text{ mm}$  ;

Raggio dello scarico  $r_1 = 5,5 \text{ mm} \geq 5 \text{ mm}$  e  $r_1 \geq 0,2 \cdot s_1 = 0,9 \text{ mm}$  ;

Spessore al fondo dello scarico  $u_1 = 6,5 \text{ mm} \leq 1,5 \cdot s_1 = 6,75 \text{ mm}$  ;

Distanza tra la base del fondo e la giunzione saldata  $h_1 = 14 \text{ mm} \geq u_1 + r_1 = 12 \text{ mm}$  ;

Coefficiente di sicurezza in  $e_1$   $100 \cdot R_c(e_1 - e_0)^2 / (0,16 \cdot 2,3 \cdot p_s \cdot d_c^2) = g_{e1} = 11,25 \geq 1,7$

Coefficiente di sicurezza in  $u_1$   $100 \cdot R_c(u_1 - e_0) / [1,3 \cdot 2,3 \cdot p_s \cdot ((d_c/2) - r_1)] = g_{u1} = 5,74 \geq 1,7$

***-Fondo bombato***

Raggio interno del fondo  $0,8 \cdot D_c = R_2 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm}$ ; Spessore del fondo  $e_2 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm}$ ;

Raggio del raccordo  $r_2 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm} \geq 0,15 \cdot D_c = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm}$ ;

Distanza tra l'inizio del raccordo e la giunzione saldata  $h_2 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm} \geq 3 \cdot e_2 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm}$ ;

Coefficiente di sicurezza  $2R_c(e_2 - e_0) / (2,3 \cdot p_s \cdot D_c) = g_{e2} = \underline{\hspace{2cm}} \geq 1,7$ .

***-Fondo piatto con rialzo fissato mediante saldatura***

Spessore del fondo  $e_3 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm}$ ;

Raggio del raccordo  $r_3 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm} \geq 8 \text{ mm}$  e  $r_3 \geq S_c/3 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm}$ ;

Distanza tra il fondo e la giunzione saldata  $u_3 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm} \geq e_3 + r_3 = \underline{\hspace{2cm}} \text{ mm}$ ;

Coefficiente di sicurezza  $R_c(e_3 - e_0)^2 / (0,16 \cdot 2,3 \cdot p_s \cdot d_c^2) = g_{e3} = \underline{\hspace{2cm}} \geq 1,7$

## TUBAZIONI TRA CENTRALINA E CILINDRO

### Tubazione rigida

Materiale ; Limite convenzionale di elasticità  $R_t = \text{daN/mm}^2$ ;

Diametro esterno  $D_t = \text{mm}$ ; Spessore minimo  $S_t = \text{mm}$ ;

Coefficiente di sicurezza  $100 \cdot 2R_t(S_t - e_0) / (2,3 \cdot p_s \cdot D_t) = g_t = \text{-----} \geq 1,7$ .

### Tubazione flessibile

Casa costruttrice **Britoflex (\*)**; Tipo **SAE 100 RT2 2"** ; Pressione di scoppio ( $\geq 8 \text{ ps}$ ) **650 bar (\*)**;

Pressione di prova ( $\geq 5 \text{ ps}$ ) **240 bar (\*)**; Data di prova **ott-95**

(\*)Dati da indicare se noti quando si elabora la documentazione tecnica.

Le valvole e tutte le connessioni sono calcolate e costruite in modo che sotto gli sforzi derivanti da una pressione pari a 2,3 la pressione statica massima sia assicurato un coefficiente di sicurezza di almeno 1,7 rispetto al limite convenzionale di elasticità dei materiali impiegati.

## SCHEMI ELETTRICI ED IDRAULICI

Allegati schemi elettrici di principio dei circuiti di potenza e dei circuiti delle sicurezze, redatti utilizzando i segni CEI; una nomenclatura spiega i segni usati.

Allegato lo schema idraulico redatto utilizzando i simboli ISO 1219; una nomenclatura spiega i simboli usati.

## CERTIFICATI

- Copie degli Attestati di certificazione CEE e certificati di conformità CEE per: dispositivo di blocco, paracadute, limitatore di velocità, ammortizzatori idraulici.

- Se necessario, copia dei certificati per altri elementi (materiale antideflagrante e casi particolari)

- Certificato di registrazione del paracadute secondo le istruzioni fornite dal fabbricante del paracadute e calcolo della compressione delle molle nel caso di paracadute a presa progressiva, se prevista.

- Certificazione della registrazione della valvola di blocco in conformità alle istruzioni fornite dal costruttore.

Devono essere previsti schemi di regolazione forniti dal costruttore.

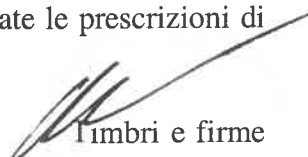
- Copia dei certificati delle linee e degli apparecchi elettrici per gli ascensori da installarsi in ambienti speciali.

- Dichiarazione delle precauzioni previste: - contro la caduta libera o la discesa a velocità eccessiva;  
- contro l'abbassamento lento;  
- protezione del gruppo cilindro-pistone, se interrato.

- Dichiarazione di un ingegnere iscritto all'Albo, incaricato dal proprietario dello stabile, nella quale si attesta, con riferimento specifico all'ascensore da installare, l'idoneità delle strutture dell'edificio a sopportare le sollecitazioni trasmesse dall'impianto.

Per quanto non specificato nella presente documentazione tecnica sono rispettate le prescrizioni di cui alle regole tecniche del D.P.R. 162 30 Aprile 1999.

Data **19/02/2004**

  
Timbri e firme



## CALCOLO DI VERIFICA DELLE GUIDE DELLA CABINA SOGGETTE AD UN CARICO DI COMPRESSIONE ASSIALE E AD UN MOMENTO FLETTENTE:

$\sigma_{amm}$ N/mm <sup>2</sup> : (paracadute)	244	205 traf./ 244 lav.
$\sigma_{amm}$ N/mm <sup>2</sup> :	195	165 traf./195 lav.
Modulo di elasticità (N/mm <sup>2</sup> )	206010	E
MODULO DI RESISTENZA DELLE GUIDE $W_y$ mm <sup>3</sup> :	23400	$W_y$
MODULO DI RESISTENZA DELLE GUIDE $W_x$ mm <sup>3</sup> :	30400	$W_x$
DISTANZA VERTICALE TRA I PATTINI DI CABINA H mm :	2808	H
Numero Guide	2	N
Distanza massima fra gli Ancoraggi	1500	L
Forze ausiliarie fissate alle guide M in Newton (v. norme, G2.7)	0	M
MASSA CABINA Compresi operatori Kg.:	894	0 P
PESO OPERATORE1 OP1 Kg :	244	Pop1
PESO OPERATORE2 OP2 Kg :	0	Pop2
MASSA CABINA P Kg :	650	0 Pcab
PORTATA Q Kg :	1350	0 Q
Larghezza cabina Dx	1280	Dx
Profondità cabina Dy	2200	Dy
Posizione Xc del centro della cabina C risp. coord. trasversali delle guide	840	XC
Posizione Yc del centro della cabina C risp. coord. trasversali delle guide	0	YC
Posizione Xs della sospensione S risp. coord. trasversali delle guide	0	XS
Posizione Ys della sospensione S risp. coord. trasversali delle guide	625	YS
Posizione X1 dell'operatore 1 risp. coord. trasversali delle guide	840	Xop1
Posizione Y1 dell'operatore 1 risp. coord. trasversali delle guide	1250	Yop1
Posizione X2 dell'operatore 2 risp. coord. trasversali delle guide	840	<i>0 se 1 oper.</i> Xop2
Posizione Y2 dell'operatore 2 risp. coord. trasversali delle guide	-1250	<i>0 se 1 oper.</i> Yop2
Posizione Xp della massa di cabina P risp. coord. trasversali delle guide	840	XP
Posizione Yp della massa di cabina P risp. coord. trasversali delle guide	341,163311	YP
Posizione Xcp del baricentro P della cabina risp. al centro della cabina C	0	XCP
Posizione Ycp del baricentro P della cabina risp. al centro della cabina C	341,163311	YCP

Tipo Paracadute: Valvola di blocco

Coefficiente d'urto del dispositivo  $k_1$ : 2  $k_1$

### INTERVENTO DEL PARACADUTE

Posizione portata (porsi nella condizione più gravosa per le guide): Sopra l'asse X (Y>0) Oltre le guide (X>0) (V. G.2.2)

Posizione Xq della massa di cabina Q risp. coord. trasversali delle guide 1000 840 XQ

Posizione Yq della massa di cabina Q risp. coord. trasversali delle guide 0 275 YQ

#### **Sollecitazione a Flessione**

$F_x = k_1 \cdot g \cdot (Q \cdot X_Q + P \cdot X_P) / (N \cdot H) =$	7339,89	6585,28	$F_x$
$M_y = (3 \cdot F_x \cdot l) / 16 =$	2064344,71	1852109,13	$M_y$
$\sigma_y = M_y / W_y =$	88,22	79,15	$\sigma_y$
$F_y = k_1 \cdot g \cdot (Q \cdot Y_Q + P \cdot Y_P) / ((N/2) \cdot H) =$	2131,09	4725,08	$F_y$
$M_x = (3 \cdot F_y \cdot l) / 16 =$	599368,99	1328928,79	$M_x$
$\sigma_x = M_x / W_x =$	19,72	43,71	$\sigma_x$

#### **Sollecitazione a Carico di Punta**

$F_k = k_1 \cdot g \cdot (P + Q) / N =$	22013,64	22013,64	$F_k$
---	----------	----------	-------

Coefficiente  $k_3$  "parti ausiliarie"   $k_3$

$\sigma_k = (1/A) \cdot (F_k + k_3 \cdot M) / \omega =$	13,61	13,61	$\sigma_k$
---	-------	-------	------------

#### **Sollecitazione Composta**

$\sigma_m = \sigma_x + \sigma_y \leq \sigma_{amm}$	107,94	122,86	$\sigma_m \leq \sigma_{amm}$	VERO	VERO
$\sigma = \sigma_m + (F_k + k_3 \cdot M) / A \leq \sigma_{amm}$	117,66	132,59	$\sigma \leq \sigma_{amm}$	VERO	VERO
$\sigma_c = \sigma_k + 0,9 \cdot \sigma_m \leq \sigma_{amm}$	110,76	124,19	$\sigma_c \leq \sigma_{amm}$	VERO	VERO

#### **Sollecitazione a Torsione**

$\sigma_F = 1,82 \cdot (F_x / c^2) \leq \sigma_{amm}$	52,18	46,82	$\sigma_F \leq \sigma_{amm}$	VERO	VERO
---	-------	-------	------------------------------	------	------

#### **Frecce**

Freccia Ammissibile (v. 10.1.1, 10.1.2)   $\delta_{amm}$

$\delta_x = 0,7 \cdot (F_x \cdot L^3) / (48 \cdot E \cdot J_y) \leq \delta_{amm}$	0,94	0,84	$\delta_x \leq \delta_{amm}$	VERO	VERO
---	------	------	------------------------------	------	------

$\delta_y = 0,7 \cdot (F_y \cdot L^3) / (48 \cdot E \cdot J_x) \leq \delta_{amm}$	0,34	0,76	$\delta_y \leq \delta_{amm}$	VERO	VERO
---	------	------	------------------------------	------	------

### USO NORMALE, IN MARCIA

Posizione portata (porsi nella condizione più gravosa per le guide): Sopra l'asse X (Y>0) Oltre le guide (X>0) (V. G.2.2)

Posizione Xq della massa di cabina Q risp. coord. trasversali delle guide 1000 840 XQ\_m

Posizione Yq della massa di cabina Q risp. coord. trasversali delle guide 0 275 YQ\_m

#### **Sollecitazione a Flessione**

Coefficiente  $k_2$    $k_2$

$F_{x\_m} = k_2 \cdot g \cdot (Q \cdot (X_Q - X_s) + P \cdot (X_P - X_s)) / (N \cdot H) =$	4403,94	3951,17	$F_{x\_m}$	<b>N [daN]=</b>	<b>440,39</b>
--	---------	---------	------------	-----------------	---------------

$M_{y\_m} = (3 \cdot F_{x\_m} \cdot l) / 16 =$	1238606,83	1111265,48	$M_{y\_m}$
--	------------	------------	------------

$\sigma_{y\_m} = M_{y\_m} / W_{y\_m} =$	52,93	47,49	$\sigma_{y\_m}$
---	-------	-------	-----------------

$F_{y\_m} = k_2 \cdot g \cdot (Q \cdot ((Y_Q - Y_s) + P \cdot (Y_P - Y_s)) / ((N/2) \cdot H) =$	-4601,06	-3044,66	$F_{y\_m}$	<b>P [daN]=</b>	<b>460,11</b>
---	----------	----------	------------	-----------------	---------------

$M_{x\_m} = (3 \cdot F_{y\_m} \cdot l) / 16 =$	-1294047,48	-856311,60	$M_{x\_m}$
--	-------------	------------	------------

$\sigma_{x\_m} = M_{x\_m} / W_{x\_m} =$	42,57	28,17	$\sigma_{x\_m}$
---	-------	-------	-----------------

#### **Sollecitazione Composta**

$\sigma_{m\_m} = \sigma_{x\_m} + \sigma_{y\_m} \leq \sigma_{amm}$	95,50	75,66	$\sigma_{m\_m} \leq \sigma_{amm}$	VERO	VERO
---	-------	-------	-----------------------------------	------	------

$\sigma = \sigma_{m\_m} + (k_3 \cdot M) / A \leq \sigma_{amm}$	95,50	75,66	$\sigma_{m\_m} \leq \sigma_{amm}$	VERO	VERO
--	-------	-------	-----------------------------------	------	------

#### **Sollecitazione a Torsione**

$\sigma_F = 1,85 \cdot (F_{x\_m} / c^2) \leq \sigma_{amm}$	31,31	28,09	$\sigma_F \leq \sigma_{amm}$	VERO	VERO
--	-------	-------	------------------------------	------	------

**Frecce**

<b>Freccia Ammissibile</b> (v. 10.1.1, 10.1.2)	5,00	$\delta_{amm}$		
$\delta x = 0.7 \cdot (F_x_m \cdot L^3) / (48 \cdot E \cdot J_y) \leq \delta_{amm}$	0,57	0,51	$\delta x_m \leq \delta_{amm}$	VERO
$\delta y = 0.7 \cdot (F_y_m \cdot L^3) / (48 \cdot E \cdot J_x) \leq \delta_{amm}$	-0,74	-0,49	$\delta y_m \leq \delta_{amm}$	VERO

**USO NORMALE, CARICO**

**Sollecitazione a Flessione**

<b>Fs=cost·g·Q</b>	5297,40	<b>Fs</b>	
<b>cost=</b>	0,4	<b>(V. G.2.5)</b>	
<b>Fx_c1=(g·P·(Xp-Xs)+Fs·(Xop1-Xs))/(N·H)=</b>	2104,12	<b>Fx_c1</b>	<i>Operat. 1</i>
<b>Fx_c2=(g·P·(Xp-Xs)+Fs·(Xop2-Xs))/(N·H)=</b>	2104,12	<b>Fx_c2</b>	<i>Operat. 2</i>
<b>Fx_c=</b>	2104,12	<b>Fx_c</b>	
<b>My_c=(3·Fx_c·L)/16=</b>	591783,53	<b>My_c</b>	
<b>σy_c=My_c/Wy=</b>	25,29	<b>σy_c</b>	
<b>Fy_c1=(g·P·(Yp-Ys)+Fs·(Yop1-Ys))/((N/2)·H)=</b>	292,59	<b>Fy_c1</b>	<i>Operat. 1</i>
<b>Fy_c2=(g·P·(Yp-Ys)+Fs·(Yop2-Ys))/((N/2)·H)=</b>	-4423,76	<b>Fy_c2</b>	<i>Operat. 2</i>
<b>Fy_c=</b>	4423,76	<b>Fy_c</b>	
<b>Mx_c=(3·Fy_c·l)/16=</b>	1244181,94	<b>Mx_c</b>	
<b>σx_c=Mx_c/Wx=</b>	40,93	<b>sx_c</b>	

**Sollecitazione Composta**

<b>σm_c=σx_c+σy_c≤σamm</b>	66,22	<b>σm_c ≤ σamm</b>	VERO
<b>σ_c=σm_c+(k_3·M)/A≤σamm</b>	66,22	<b>σ_c ≤ σamm</b>	VERO

**Sollecitazione a Torsione**

<b>σF_c=1.85·(Fx_c/c²)≤σamm</b>	31,83	<b>σF_m ≤ σamm</b>	VERO
---------------------------------	-------	--------------------	------

**Frecce**

<b>Freccia Ammissibile</b> (v. 10.1.1, 10.1.2)	5,00	$\delta_{amm}$	
$\delta x = 0.7 \cdot (F_x_c \cdot L^3) / (48 \cdot E \cdot J_y) \leq \delta_{amm}$	0,27	0,27	$\delta x_m \leq \delta_{amm}$ VERO
$\delta y = 0.7 \cdot (F_y_c \cdot L^3) / (48 \cdot E \cdot J_x) \leq \delta_{amm}$	0,71	0,71	$\delta y_m \leq \delta_{amm}$ VERO

Data 18/05/2004

Timbri e firme





**MASPERO ELEVATORI**  
S.R.L.



Viale dello Sport - 22070 APPIANO GENTILE (CO) ITALY  
Tel. 0039 031-3531.211 - Fax 0039 031-891.122 (123)  
e-mail: comm1@maspero.com http: //www.maspero.com

Appiano Gentile, li 18/05/2004.

## DICHIARAZIONI

Impianto nr.: I/2844  
Installato in: Corso Novara, 96  
Torino

- Si dichiara che sono state prese le seguenti precauzioni:  
CONTRO LA CADUTA LIBERA O LA DISCESA A VELOCITA' ECCESSIVA:  
-Valvola oleodinamica a interruzione totale del flusso  
CONTRO L'ABBASSAMENTO LENTO DELLA CABINA:  
-dispositivo di ripescaggio
- Si dichiara che la valvola di blocco è stata registrata in conformità alle istruzioni fornite dal costruttore.

**MASPERO ELEVATORI S.r.l.**

*Ing. Andrea Maspero*



## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

### IL PRODUTTORE (°)

- SELCOM-1 SELCOM S.p.A. - via Macedonio Melloni, 12 I-43052 Colorno, PARMA - ITALIA
- SELCOM-2 SELCOM ARAGON S.A. - Poligono Industrial Malpica, calle E, 8 E-50016 ZARAGOZA - SPAGNA
- SELCOM-3 SELCOM ASFEN ASANSÖR SAN. ve TIC. LTD. STI. - Y. Dudullu Organize Sanayi Bolgesi, 29 TR-81260 ISTANBUL - TURCHIA  
(Mandatario nella UE: SELCOM S.p.A. - via Macedonio Melloni, 12 I-43052 Colorno, PARMA - ITALIA)

(°) - vedere nominativo indicato nella etichetta di identificazione del Prodotto

### DICHIARA

in questa sede che il Componente di Sicurezza di seguito specificato:

- Descrizione: Dispositivo di bloccaggio come parte di Porta di Piano
- Serie: 3201-HYDRA ; 3201-SCORPION
- Tipo: 11/R ; 11/L
- Numero di Serie e Anno di fabbricazione: vedi etichetta di identificazione sul Prodotto

e al quale questa Dichiarazione si riferisce, è costruito

### IN CONFORMITA'

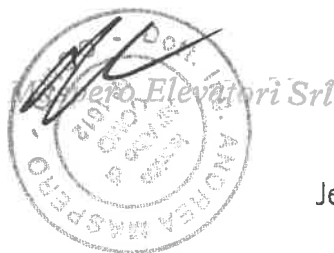
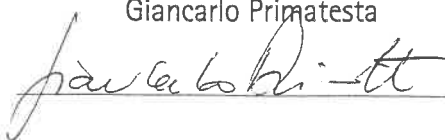
a quanto segue:

Direttive o Norme di riferimento	Esame CE di Tipo: certificato		
	Numero e Data	Ente Notificato per la emissione Certificato	Ente Notificato per i Controlli Produzione
- Direttiva CE 95/16 del 29 Giugno 1995 - Norma europea EN 81-1 Edizione 1998 - Norma europea EN 81-2 Edizione 1998	ATV 439/1 02/07/1998	TÜV BAU und BETRIEBSTECHNIK Gmbh Westendstraße, 199 D-80686 MÜNCHEN  Notifica: 0635	TÜV BAU und BETRIEBSTECHNIK Gmbh Westendstraße, 199 D-80686 MÜNCHEN  Notifica: 0635

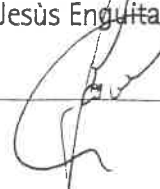
Con la presente si attesta la conformità del suddetto Componente di Sicurezza al Certificato CE di Tipo corrispondente.

Il firmatario autorizzato:

Per SELCOM-1 e SELCOM-3 (Mandatario in UE)  
Giancarlo Primatesta



Per SELCOM-2  
Jesús Enguita Millán



## EC CONFORMITY DECLARATION

### THE MANUFACTURER (°)

- SELCOM-1 SELCOM S.p.A. - via Macedonio Melloni, 12 I-43052 Colorno, PARMA - ITALY
- SELCOM-2 SELCOM ARAGON S.A. - Poligono Industrial Malpica, calle E, 8 E-50016 ZARAGOZA - SPAIN
- SELCOM-3 SELCOM ASFEN ASANSÖR SAN. ve TIC. LTD. STI. - Y. Dudullu Organize Sanayi Bolgesi, 29 TR-81260 ISTANBUL-TURKEY  
(EU Mandatory: SELCOM S.p.A. - via Macedonio Melloni, 12 I-43052 Colorno, PARMA - ITALY)

(°) - see the name indicated on the Product identification label

### STATES

hereby that the following Safety Component:

- Description: Locking device as a part of a Landing Door
- Series: 3201-HYDRA ; 3201-SCORPION
- Type: 11/R ; 11/L
- Serial Number and Manufacturing Year: see the Product identification label

and to which this Declaration refers, is manufactured

### IN COMPLIANCE WITH

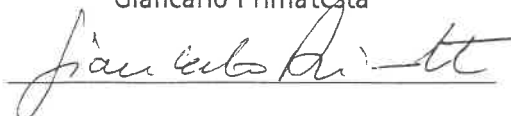
what follows:

Referring Directives or Standards	EC Type Examination: certificate		
	Number and Date	Notified Body for issuing the Certificate	Notified Body for Manufacturing Controls
- EU Directive 95/16 - Edition June 29, 1995 - European Standard EN 81-1 - Edition 1998 - European Standard EN 81-2 - Edition 1998	ATV 439/1 02/07/1998	TÜV BAU und BETRIEBSTECHNIK GmbH Westendstraße, 199 D-80686 MÜNCHEN  Notification: 0635	TÜV BAU und BETRIEBSTECHNIK GmbH Westendstraße, 199 D-80686 MÜNCHEN  Notification: 0635

We also state the conformity of above said Safety Component with the corresponding EC Type Certificate.

The Authorized Responsible:

For SELCOM-1 and SELCOM-3 (EU Mandatory)  
Giancarlo Primatesta



For SELCOM-2  
Jesús Enguita Millán



**EG-Baumusterprüfbescheinigung**

**Bescheinigungs-Nr.:** ATV 439/1

**Gemeldete Stelle:** TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München  
(Kennziffer 0635)

**Bescheinigungsinhaber:** Wittur Aufzugteile GmbH  
Rohrbachstraße 28  
D-85259 Wiedenzhausen

**Antragsdatum:** 1998-02-12

**Hersteller:** SELCOM S.p.A. oder  
Via Macedonio Melloni, 12  
I - 43052 Colomo (Parma)

SELCOM Aragon, S.A. oder SELCOM Asfen  
Poligono Industrial Malpica Asansör San. Ve Tic. Ltd. Sti.  
Calle E, num. 8 Y. Dudulu Organize Sanayi  
E - 50016 Zaragoza Bölgesi No. 29  
TR - 81260 Istanbul

**Produkt, Typ:** Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel als Teil von waagrecht bewegten,  
einseitig öffnenden, zweiblättrigen Schacht-Teleskop-Schiebetüren mit  
Kraftbetätigung  
Serie 3201-HYDRA, Typ 11/\_M  
Serie 3201-SCORPION, Typ 11/\_M

**Prüflaboratorium:** TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt

**Datum und Nummer des Prüfberichtes:** 1998-07-02  
ATV 439/1

**EU-Richtlinie:** 95/16/EG

**Prüfergebnis:** Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang zu dieser EG-Baumuster-  
prüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich die grundlegenden  
Sicherheitsanforderungen der Richtlinie

**Ausstellungsdatum:** 1998-07-02

Zertifizierungsstelle  
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile

  
Peter Tkalec



Registriernummer: ZLS-ZE-  
126/97

## Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ATV 439/1 von 1998-07-02

### 1 Anwendungsbereich

- 1.1 Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel als Teil von waagrecht bewegten, einseitig öffnenden, zweiblättrigen, kraftbetätigten Schacht-Teleskop-Schiebetüren  
Serie 3201-HYDRA, Typ 11/\_M  
Serie 3201-SCORPION, Typ 11/\_M

bestehend aus komplett montiertem Kämpfer (einschließlich Hakenriegel, Sicherheitsschalter, Laufwagen mit Laufrollen und Gegenrollen, Notführungen, Verbindungstrieb, Notmitnehmer, Notentriegelung usw.).

- 1.2 Zulässige Türabmessungen:

Die zulässigen Türabmessungen (Türbreite, Türhöhe) dürfen nur im zulässigen Bereich gemäß Diagramm in der Zulassungszeichnung 3201.00.0111/AM vom 25.06.1991 m.l.Ä. 'A' vom 05.05.1998 gewählt werden.

- 1.3 Nennwerte der elektrischen Sicherheitseinrichtungen (Sperrmittelschalter):

Wechselstrom 230 V, 2 A  
Gleichstrom 180 V, 2 A

- 1.4 Die Verriegelung darf alternativ mit folgenden Varianten der Grundausführung (einzeln oder kombiniert) verwendet werden (siehe Zulassungszeichnung Nr. 3201.10.0020):

- Ausführung mit Tropfwasserschutz der elektrischen Sicherheitseinrichtung der Verriegelung
- Ausführung mit schräggestellten Seilrollen des Teleskop-Seiltriebes
- Ausführung der Riegelbetätigung mit starrer, u-förmiger Kopplungskurve, vorzugsweise bei Schachttüren in Schrägaufzügen mit einer Fahrbahnneigung von 45° gegen die Senkrechte
- Ausführung der Riegelbetätigung mit starrer, linealförmiger Kopplungskurve

### 2 Bedingungen

- 2.1 Die Zulassungszeichnungen Nr. 3201.00.0111/AM vom 25.06.1991 m.l.Ä. vom 05.05.1998 und Nr. 3201.10.0020 vom 29.04.1991 m.l.Ä. vom 01.06.1998 sowie die Texthinweise und Maßangaben aus diesen Zulassungszeichnungen sind zu beachten.

Insbesondere muß folgende Bedingung beachtet werden:

Eingriffstiefe des Riegelhakens 11 mm, bei Unterbrechen des Sperrmittelschalters  $\geq 7$  mm

- 2.2 Die weiteren an der Sperrung der Schachttüren beteiligten Bauteile müssen den Anforderungen der EN 81-1/2:1998 entsprechen. Die Verriegelung darf nur verwendet werden, wenn für die Zuordnung der Verriegelung zur kompletten Schachttür eine eigene EG-Baumusterprüfbescheinigung nach Richtlinie 95/16/EG vorhanden ist oder wenn die zusätzlich an der Sperrung der Schachttür beteiligten Bauteile beim Konformitätsbewertungsverfahren der Aufzugsanlage beurteilt werden.

### 3 Hinweise

- 3.1 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bauweise sind der EG-Baumusterprüfbescheinigung ATV 439/1 und deren Anhang die Zulassungszeichnungen Nr. 3201.00.0111/AM vom 25.06.1991 m.l.Ä. vom 05.05.1998 und Nr. 3201.10.0020 vom 29.04.1991 m.l.Ä. vom 01.06.1998 mit Prüfstempel vom 02.07.1998 beizufügen.
- 3.2 An der Verriegelungseinrichtung muß ein Schild mit den Angaben zur Identifikation des Bauteiles mit Name des Herstellers, Baumusterprüfkennzeichen und Typbezeichnung vorhanden sein.
- 3.3 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.





# OMAR LIFT



Certificazione  
UNI EN ISO 9001  
N. 9102 OMA 3

## CERTIFICATO DI COLLAUDO VALVOLA DI BLOCCO

WERKSZEUGNIS / WORKS CERTIFICATE / CERTIFICAT DE BON  
FONCTIONNEMENT / CERTIFICATO DE PRUEBA / WERK CERTIFICATIE

**Valvola di blocco VP 112 (1 1/2" Ø42 mm)**

ROHRBRUCKVENTIL /  
RUPTURE VALVE / VALVE DE  
RUPTURE / VALVULA DE  
BLOQUEO / BLOK VENTIEL

**N° serie W11031**

SERIAL NUMBER

**Anno costruzione 2003**

MANUFACTURING YEAR

**Produttore : ..... OMAR LIFT s.r.l.**

HERSTELLER / PRODUCER / FABRICANT /  
FABRICANTE / FABRIKANT

**Portata nominale: ..... da 180 a 300 l/min**

DURCHFLOßMENGE / NOMINAL FLOW / DEBIT  
NOMINAL / CAUDAL NOMINAL / NOMINAAL  
DRAAGVERMOGEN

**Pressione statica massima: 45**

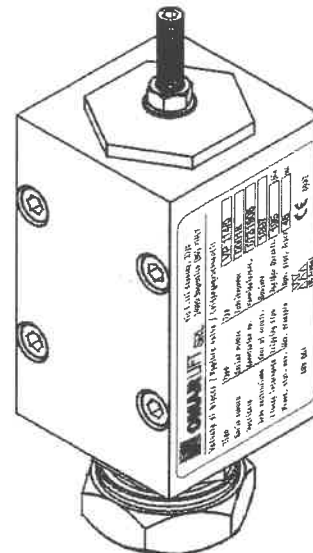
MAX STAT. DRUCK / MAX STAT. PRESSURE /  
PRESSION STATIQUE MAX / PRESION  
ESTATICA MAX / MAXIMALE STATISCHE DRUK

**Materiale corpo: ..... C40 S UNI 7845 ISO 683/4**

GEHAUSESWERKSTOFF / BODY MATERIAL /  
MATERIEL DU CORPE / MATERIAL CUERPO

**Materiale pistone: ..... 35 S Mn Pb 10 UNI 5105**

KOLBENWERKSTOFF / SPOOL MATERIAL /  
MATERIEL DU PISTON / MATERIAL EMBOLO



### Prove collaudo costruzione:

BAUABNAHMEPRUFUNG / TEST DURING PRODUCTION / ESSAIS DE BON FONCTIONNEMENT PENDANT LA  
CONSTRUCTION / PRUEBAS EXAMEN CONSTRUCCION / TEST GEDURENDE PRODUCTIE

OK

### Prova di intervento:

ARBEITSWEISEPRUFUNG / INTERVENTION TEST / ESSAI D'INTERVENTION / PRUEBA DE  
INTERVENTION / INTERVENTIE TEST

OK

### Prova di tenuta:

DICHTUNGSPRUFUNG / TIGHTNESS TEST / ESSAI DE TENUE /  
PRUEBA DE CAPACIDAD / WEERSTANDSTEST

OK

### Prova di pressione 100 bar:

PRUFDRUCK / PRESSURE TEST / ESSAI DE PRESSION /  
PRUEBA DE PRESION / DRUCK TEST

OK

**Data: 13/06/2003**

DATUM / DATE /  
FECHA / DATUM

**Il collaudatore: RUSSO**

PRUFER / INSPECTOR / L'ESSAYEUR  
/ EL EXAMINADOR / TESTER



**Cliente: MASPERO ELEVATORI S.R.L.**

KUNDE / CUSTOMER  
CLIENT / CLIENTE /  
KLANT

**Riferimento cliente: 2844**

KUNDES NR / CUSTOMER N° / REF.  
CLIENT / REF. CLIENTE / KLANT NR.

**Matricola: 524753**

WERKS/REGISTER / N. SERIE  
INSTALLATION / MATRICULA /  
REGISSSTRATIENUMMER

**Taratura VP: 234 l/min**

EINGEST-AUF / ADJUSTED UP TO /  
TARÉE A / TARADA A / IJKING

M 09.26



OMAR LIFT s.r.l.

Via F.lli Kennedy, 22/D

I - 24060 Bagnatica (BG) - ITALY

Tel. +39 035 689611 Fax +39 035 689671

E-mail: info@omarlift.it http://www.omarlift.it

## Dichiarazione CE di conformità

**Il costruttore:**

OMAR LIFT s.r.l.  
Via F.lli Kennedy, 22/D  
24060 BAGNATICA (BG)

**certifica che il componente di sicurezza**

**Descrizione: valvola di blocco che arresta la cabina in discesa, al più tardi quando la velocità di discesa raggiunge la velocità nominale + 0,3 m/s.**

**Tipo VP:** VP 112 (1 1/2 " Ø42 mm)

**Anno di costruzione:** vedi targa sulla valvola

**Serie nr.:** vedi targa sulla valvola

**Esame CE del tipo:** ARV 003 del 12/06/1998

**è conforme alle specifiche della Direttiva Europea Ascensori 95/16/EC.**

**L'esame CE del tipo è stato effettuato in accordo con la Direttiva Europea Ascensori 95/16/EC art. 8, (1),a),i)da:**

TÜV CERT - Zertifizierungsstelle für  
Maschinen, Aufzugs - und  
Fördertechnik  
Am TÜV 1  
30519 Hannover

notifica organismo nr. 0032

**Sono state prese in considerazione le seguenti norme nazionali o internazionali ( o parti o paragrafi di esse):**

**EN 81.2 / 1998 Norme di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori e montacarichi ( parte 2: ascensori idraulici).**

**Si certifica che il componente di sicurezza è conforme al campione esaminato e provato nell'esame CE del tipo.**



A. Pajoro

Plant Manager

Bagnatica, 13/06/2003

(luogo,data)

(firmatario,mansione)



**EG-Baumusterprüfbescheinigung**  
**EC type-examination certificate**  
**Attention d'examen CE de type**

**Bescheinigungs-Nr.:** ARV 003

**Benannte Stelle:** TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des TÜV  
Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
Kenn-Nr. 0032

**Bescheinigungsinhaber:** OMAR Lift SRL  
Via F.lli Kennedy 22D  
I - 24060 Bagnatica (Bergamo)

**Antragsdatum:** 12.09.1997

**Hersteller:** siehe Bescheinigungsinhaber

**Produkt, Typ:** Leitungsbruchventil  
VP 112

**Prüflaboratorium:** Prüflabor Sicherheit technischer Systeme

**Datum und Nummer des Prüfberichtes:** 98/PM17580 vom 10.06.1998

**EG-Richtlinie:** Aufzugsrichtlinie 95/16/EG

**Prüfergebnis:** Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang Seite 1 zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinie

**Ausstellungsdatum** 12.06.1998

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
für Maschinen, Aufzugs- und Fördertechnik  
des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Der Leiter

  
(Rosin)



DAR-Reg.-Nr.: ZLS-ZE-136/97  
Kenn-Nr. der benannten Stelle:  
0032

Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ARV 003, Seite 1 mit 2 Anlagen

12.06.1998

Seite 1 von 1



## Anhang zur EG Baumusterprüfbescheinigung Nr. ARV 003

### 1. Erforderliche Angaben

- 1.1 Leitungsbruchventil VP 112
- 1.2 Anwendungsbereich: Einsatz bei Aufzügen nach EN 81-2
- 1.3 Durchflußmenge:  $Q_{\text{Nenn}} = 70\text{-}300 \text{ l/min}$ ,  $Q_{\text{max}} = 550 \text{ l/min}$
- 1.4 Druckbereich: 10-45 bar
- 1.5 Viskositätsbereich: 25-400 Cst
- 1.6 Umgebungstemperatur: 0-65°C

### 2. Hinweis

Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang und den Anlagen verwendet werden. Die Betriebsanleitung des Herstellers ist zu beachten.

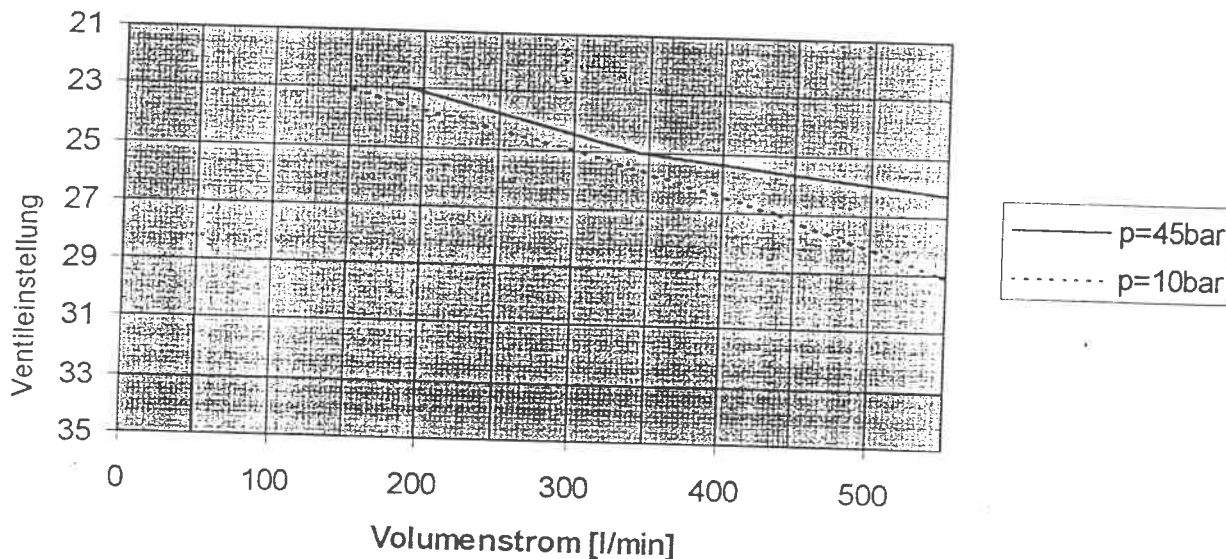
Anlagen: Darstellung des max. Durchflusses in Abhängigkeit von Druck und Ventileinstellung während des Schaltvorganges für VP 112

Einstelldiagramm Leitungsbruchventil VP 112 des Herstellers  
(Herstellerangabe)



## Anlage zur EG Baumusterprüfbescheinigung Nr. ARV 003

### VP 112



Darstellung des max. Durchflusses in Abhängigkeit von Druck und Ventileinstellung während des Schaltvorganges für VP 112

#### Bemerkung:

Das Diagramm zeigt den maximalen Durchfluss des Ventiles während des Schaltvorganges bei bestimmten Ventileinstellungen. Der maximale Durchfluss ist ausschlaggebend für die maximale Geschwindigkeit, die der Fahrkorb im Falle eines Rohrbruchs erreichen kann.

12.06.1998

**ACHTUNG:** Das obengenannte Schaubild für der Rohrbruchventilseichnung nicht gebrauchen

**WARNING:** Do not use the above diagram to set up the rupture valve

**ATTENZIONE:** Non usare il grafico riportato sopra per tarare la valvola di blocco

**ATTENCION:** No usar el grafico situado arriba para tarar la valvula de bloqueo

**ATTENTION:** Ne pas utiliser le graphique ci-dessus pour regler la valve de rupture



## Anlage zur EG Baumusterprüfbescheinigung Nr. ARV 003

Einstelldiagramm für VP 112 (Herstellerangabe)

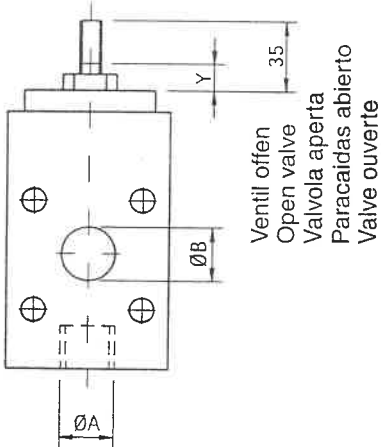
Adjusting diagram for rupture valve

Grafico di taratura per valvola di blocco

Gráfico para tarar la valvula de bloqueo

Graphique pour tarer la valve de rupture

Einstellwerte:  
Adjusting value:  
Quota di taratura:  
Cota para el tarado:  
Niveau de tarage:



Ventil	Ø A	Ø B [mm]	Q <sub>min</sub> [l/min]	Q <sub>nenn</sub> [l/min]	Q <sub>max</sub> [l/min]
VP 34	R 3/4"	16	15	35	100
VP 114	R 1 1/4"	24	35	150	300
VP 112	R 1 1/2"	34	70	300	550
VP 200	R 2"	40	150	600	900

Abb. 10

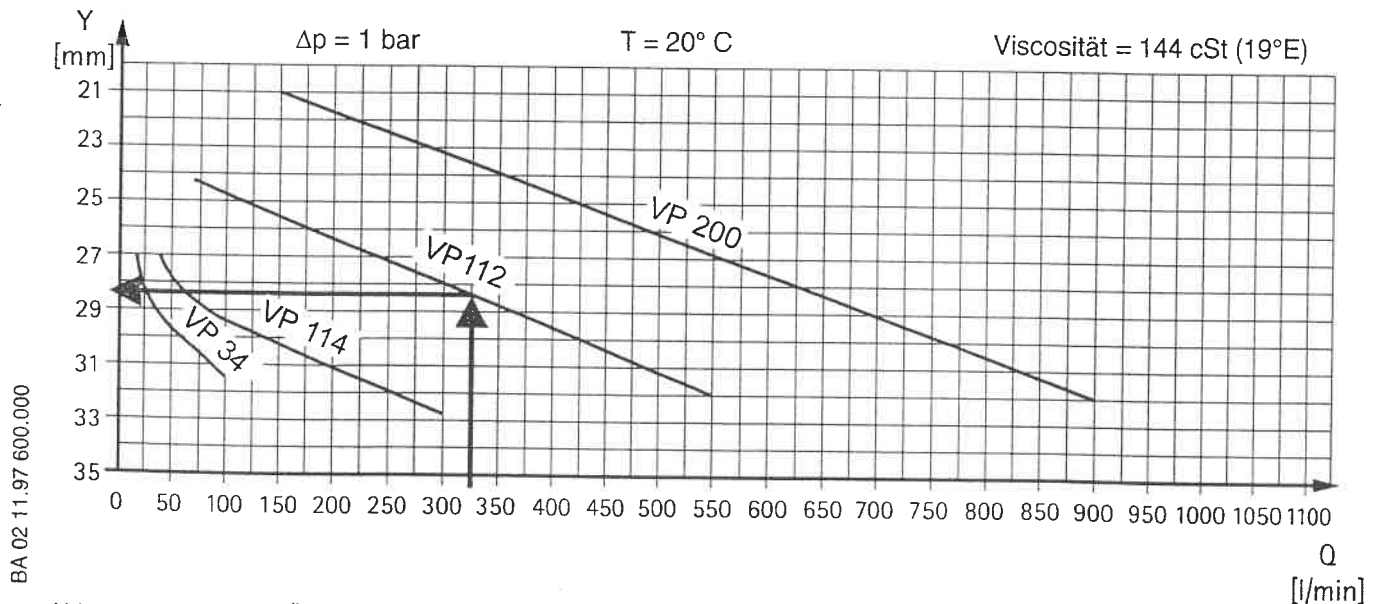
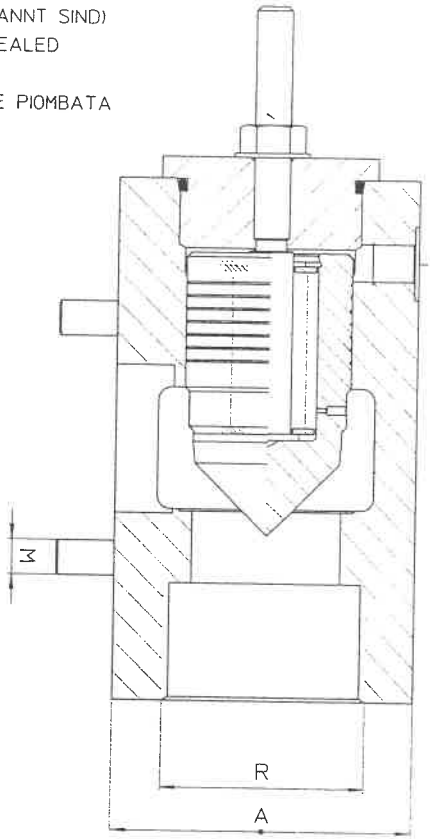


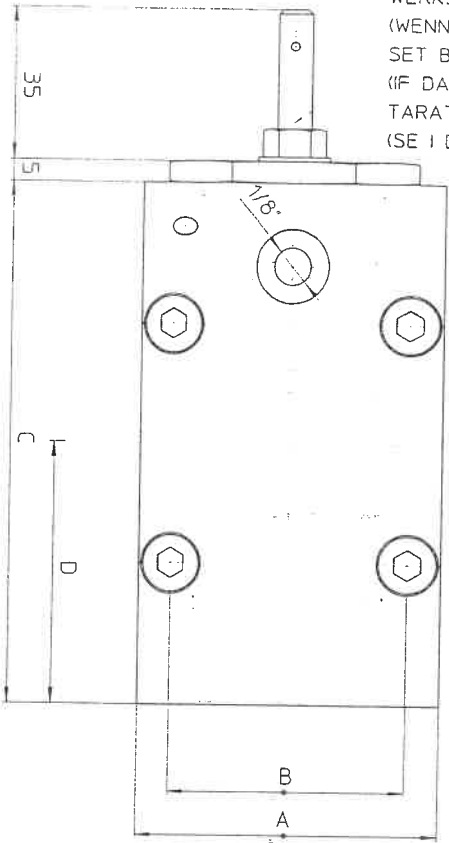
Abb. 11

Q = Öldurchflußwert	Y = Einstellwert
Oil Flow	Adjusting value
Flusso di olio	Quota di taratura
Flujo de aceite	Cota para el tarado
Débit de l'huile	Niveau de tarage

NUR BEI KOPPLUNG VON 2 LEITUNGSBRUCHVENTILEN (ANSCHLUSS D. AUSGLEICHSLEITUNG)  
 ONLY FOR COUPLING OF 2 RUPTURE VALVES (CONNECTION LEVELLING PIPE)  
 SOLO PER IL COLLEGAMENTO DI 2 VALVOLE DI BLOCCO (TUBO DI EQUILIBRATURA)



WERKSSEITIG EINGESTELLT UND VERPLOMBT  
 (WENN DIE DATEN BEKANNT SIND)  
 SET BY WORKS AND SEALED  
 (IF DATA ARE KNOWN)  
 TARATA IN FABBRICA E PIOMBATA  
 (SE I DATI SONO NOTI)



Mass Dimension Dimensione mm.	VP-034	VP-114	VP-112	VP-200
A	70	70	70	90
B	55	55	55	65
C	120	120	120	160
D	60	60	60	70
M	8x75	8x75	8x75	10x95
R	3/4"	1"1/4	1"1/2	2"

Technischer Überwachungs-Verein  
 Hannover / Sachsen-Anhalt e.V.  
 Am TÜV 1 · 30519 Hannover  
 Postfach 81 05 51 · 30505 Hannover  
 Telefon (05 11) 9 86-0

*M. G. P.*  
*[Signature]*

<b>OMARLIFT</b> SRL		ASSIEME		MATERIALE - MATERIAL	
POS. OTV	VP-034	DENOMINAZIONE - NAME	VP-114	VP-112	VP-200
MODIFICHE - CHANGES		PREPARATO - DRAWN		TRATTAMENTO - TREATMENT	
		MONTAGGI MONT. - ASSEMBLY	<i>Horand</i>	RESO GREZZO - RAW WEIGHT	
		DATA - DATE	8-9-97	SCALA - SCALE	1:1
		DISEGNO - DRAWING			
<b>N. 950.300.012</b>					



# OMARLIFT

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller:

OMAR LIFT SRL  
Via F.lli Kennedy, 22/d  
24060 BAGNATICA

**erklärt hiermit, daß das Sicherheitsbauteil**

Produktbezeichnung: Das Leitungsbruchventil stoppt den abwärts fahrenden Fahrkorb spätestens bei der Abwärtsgeschw.  $v_a + 0,3$  m/s und hält ihn fest.

Typ: **VP 112**

Baujahr: siehe Typenschild

Seriennr: siehe Typenschild

EG-Baumusterprüfbescheinigung: ARV 003 vom 12.06.1998

**den Bestimmungen der EG-Richtlinie 95/16/EG entspricht.**

Die EG-Baumusterprüfbescheinigung gemäß Aufzugrichtlinie 95/16/EG Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe a) Ziffer i) wurde von folgender benannter Stelle durchgeführt:

**TÜV CERT - Zertifizierungsstelle für Maschinen, Aufzugs - und Fördertechnik - Am TÜV 1 30519 Hannover Nr. der benannten. 0032**

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus) und Spezifikationen wurden angewandt:

**EN81-2 / 1998** Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen Teil 2: Hydraulisch betriebene Personen - und Lastenaufzüge


Die Überbestimmung des Sicherheitsbauteils mit dem geprüften Baumuster der EG-Baumusterprüfung wird hiermit bestätigt.

Bagnatica, 16-03-1999

(Ort, Datum)

Giovanni Coletti, Geschäftsführer

(Untersigner, Titel)

  
(Unterschrift)

**OMAR LIFT s.r.l.**

Via F.lli Kennedy 22/D

I - 24060 Bagnatica (BG) - ITALY

Tel. +39 035 689611 Fax +39 035 689671



Member of the LMC Group



# OMARLIFT

## Dichiarazione CE di conformità



Il costruttore:

OMAR LIFT SRL  
Via F.lli Kennedy, 22/d  
24060 BAGNATICA

**certifica che il componente di sicurezza**

Descrizione: valvola di blocco che arresta la cabina in discesa, al più tardi quando la velocità di discesa raggiunge la velocità nominale + 0,3 m/s.

Tipo: **VP 112**

Anno di costruzione: vedi targa sulla valvola

Serie nr.: vedi targa sulla valvola

Esame CE del tipo: ARV 003 del 12.06.1998

**è conforme alle specifiche della Direttiva Europea Ascensori 95/16/EC.**

L'esame CE del tipo è stato effettuato in accordo con la Direttiva Europea Ascensori 95/16/EC art. 8, (1),a),i) da:

**TÜV CERT - Zertifizierungsstelle für Maschinen, Aufzugs - und Fördertechnik - Am TÜV 1 30519 Hannover notifica organismo nr. 0032**

Sono state prese in considerazione le seguenti norme nazionali o internazionali (o parti o paragrafi di esse):

**EN81-2 / 1998** - Norme di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori e montacarichi (parte 2: ascensori idraulici).

Si certifica che il componente di sicurezza è conforme al campione esaminato e provato nell'esame del tipo CE.

Bagnatica, 16-03-1999

(luogo, data)

Giovanni Coletti, Direttore Generale

(firmatario, mansione)

  
(firma)

**OMAR LIFT s.r.l.**

Via F.lli Kennedy 22/D

I - 24060 Bagnatica (BG) - ITALY

Tel. +39 035 689611 Fax +39 035 689671

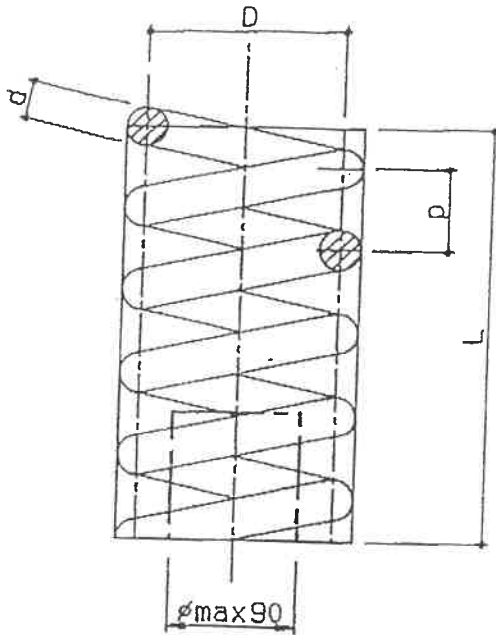


Member of the LMC Group



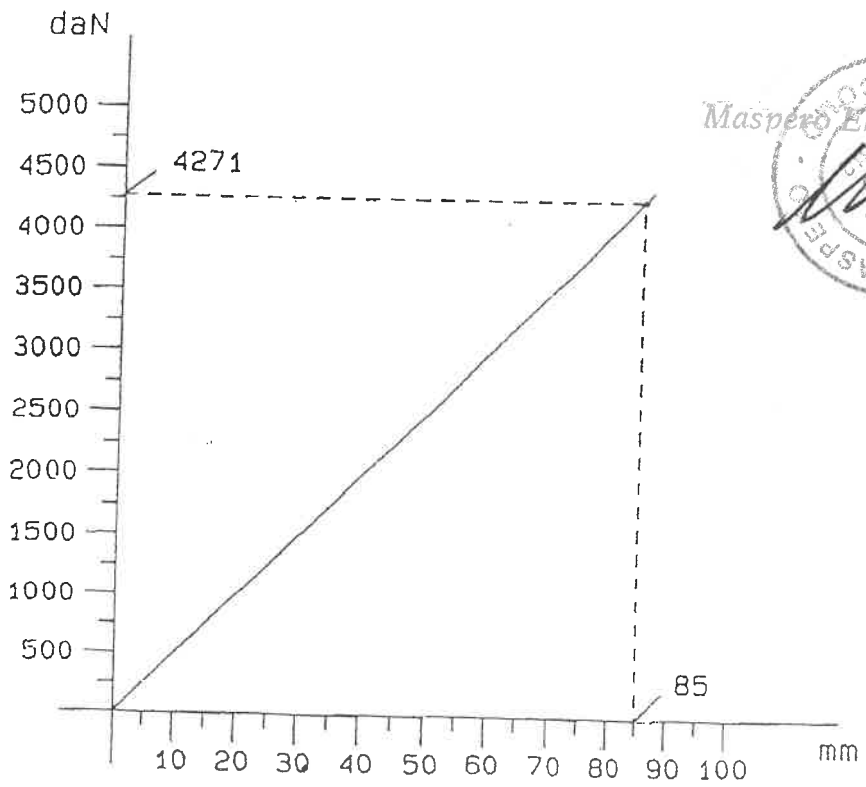
CURVA CARATTERISTICA PER AMMORTIZZATORE A MOLLA

IMPIANTO N° I/2844



D = 125 mm  
 d = 25 mm  
 p = 48,8 mm  
 L = 220 mm

type D  
 tipo D



Buffers  
 Ammortizzatori

D

**MASPERO ELEVATORI** S.p.A.

22070 APIANO GENTILE (CO) - ITALY  
 VIALE DELLO SPORT  
 Tel. (031) 89.12.22 Fax (031) 89.12.22

DATA  
 18.05.2004

FIRMA

FOLGIO 1 DI 1

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' REI

Il sottoscritto: **DORINDI ENRICA**

attesta che il materiale:

1. descrizione: **Porte di Piano**

2. marchio: **SELCOM®**

3. fabbricato da: **Wittur S.p.A., via Macedonio Melloni, n.12  
I - 43052 COLORNO (PR)**

4. tipo: **11/R** serie: **3201**

5. numero di fabbricazione: **2003 07872.1** RIF. **2844**

6. anno di fabbricazione: **2003**

7. quantità e identificativi **1: 03950 (2003)**



**è conforme**

al tipo certificato:

**certificazione REI**

come indicato nella tabella seguente:

Direttive o Norme di Riferimento	Certificazione		
	Numero	Scadenza	Organismo Autorizzato
TAGLIAFUOCO REI60 Omologazione Ministeriale PR003REI060P011F2 22/03/2002	142888/2151RF	01/01/2005	Istituto Giordano Bellaria (Forlì) ITALIA

Colorno, 23/07/2003

**DORINDI ENRICA**

Responsabile Ufficio Gestione Clienti

*Enrica Dorindi*

Montato su impianto: .....

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' REI

Il sottoscritto: **DORINDI ENRICA**

attesta che il materiale:

1. descrizione: **Porte di Piano**

2. marchio: **SELCOM®**

3. fabbricato da: **Wittur S.p.A., via Macedonio Melloni, n.12  
I - 43052 COLORNO (PR)**

4. tipo: **11/L** serie: **3201**

5. numero di fabbricazione: **2003 07872.3** RIF. **2844**

6. anno di fabbricazione: **2003**

7. quantità e identificativi **1: 03951 (2003)**



**è conforme**

al tipo certificato:

**certificazione REI**

come indicato nella tabella seguente:

Direttive o Norme di Riferimento	Certificazione		
	Numero	Scadenza	Organismo Autorizzato
TAGLIAFUOCO REI60 Omologazione Ministeriale PR003REI060P011F2 22/03/2002	142888/2151RF	01/01/2005	Istituto Giordano Bellaria (Forlì) ITALIA

Colorno, 23/07/2003

**DORINDI ENRICA**

Responsabile Ufficio Gestione Clienti

*Enrica Dorindi*

Montato su impianto: .....

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' REI

Il sottoscritto: **DORINDI ENRICA**

attesta che il materiale:

1. descrizione: **Porte di Piano**

2. marchio: **SELCOM**

3. fabbricato da: **Wittur S.p.A., via Macedonio Melloni, n.12  
I - 43052 COLORNO (PR)**

4. tipo: **11/R** serie: **3201**

5. numero di fabbricazione: **2003 12865.0** RIF. **2844 BIS**

6. anno di fabbricazione: **2003**

7. quantità e identificativi **1: 06692 (2003)**



**è conforme**

al tipo certificato:

**certificazione REI**

come indicato nella tabella seguente:

Direttive o Norme di Riferimento	Certificazione		
	Numero	Scadenza	Organismo Autorizzato
TAGLIAFUOCO REI60 Omologazione Ministeriale PR003REI060P011F2 22/03/2002	142888/2151RF	01/01/2005	Istituto Giordano Bellaria (Forlì) ITALIA

Colorno, 01/12/2003

**DORINDI ENRICA**

Responsabile Ufficio Gestione Clienti

*Enrica Dorindi*

Montato su impianto: .....

CITTA' DI TORINO  
DIVISIONE COMMERCIO  
SETTORE REGOLAMENTAZIONE  
SANZIONI - CONTENZIOSO - SANITA'  
UFFICIO ASCENSORI  
14/06/04

Per Bolobol  
28/06/04  
V. S.

Prot.n.D06SCS 11326/x.10.1

GOLINI DR. FRANCESCO  
C.SO NOVARA 96  
10152 TORINO

e p.c. BOREAS S.R.L.  
VIA SANT'OTTAVIO N. 43  
10124 TORINO

**OGGETTO:ASSEGNAZIONE NUMERO DI MATRICOLA ASCENSORE**

A seguito Vostra comunicazione presentata in data 11/06/2004, relativa all'installazione e messa in esercizio, nello stabile sito in Torino, **VIA BOLOGNA 74**, di un impianto 2844 A-03 MASPERO ELEVATORI SRL :  
ASCENSORE  per trasporto di persone  persone e cose  soltanto cose con cabina munita di comandi accessibili a persona da parte dell'installatore MASPERO ELEVATORI S.R.L..

**SI COMUNICA**

Ai sensi e per gli effetti dell'art.12 D.P.R. 30/4/1999 n.162 che il numero di matricola assegnato al suddetto impianto è: **1272/1307**

Si avverte che ai sensi dell'art.16 la presente comunicazione deve essere allegata al libretto dell'impianto e resa disponibile per ogni eventuale controllo.

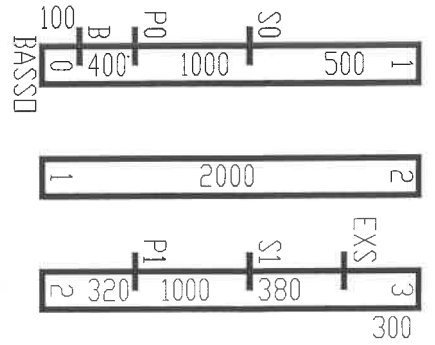
TORINO, li 10 GIU. 2004

II DIRIGENTE



LB

LINEA ELETTRICA



Interpiani 3820=3820  
Canalina PVC 60X40

TEST = 12 MT  
 B = 2/3 3,5 MT  
 P0 = 27"/29"/CE"/CI/LP1...LP2 1,5 MT  
 S0 = 4" 1,5 MT  
 P1 = 27/29/CE/CE2 4 MT  
 S1 = 4/5 4 MT  
 EXS = 0/2 3,5 MT



SCHEMA ID02	KW 29,4	M/S 0,60	MAN. IDA/UP	FERM.: 2
L/M 250	CENTR. CE380		VALVOLA BLAIN EV100	
MVM ALT	FTC	IFTC	CT	FB
00 01	02	03	04	05
06	07	08	09	10
11				
ICH 00	C1	C2		EM REV
01	02	03	04	05
06	07	08	09	10
11				
10CH 00	RP	RL	RD	RS
01	02	03	04	05
06	07	08	09	10
11				
11CH 00	LP1	LP2	LP3	
01	02	03		
06	07			

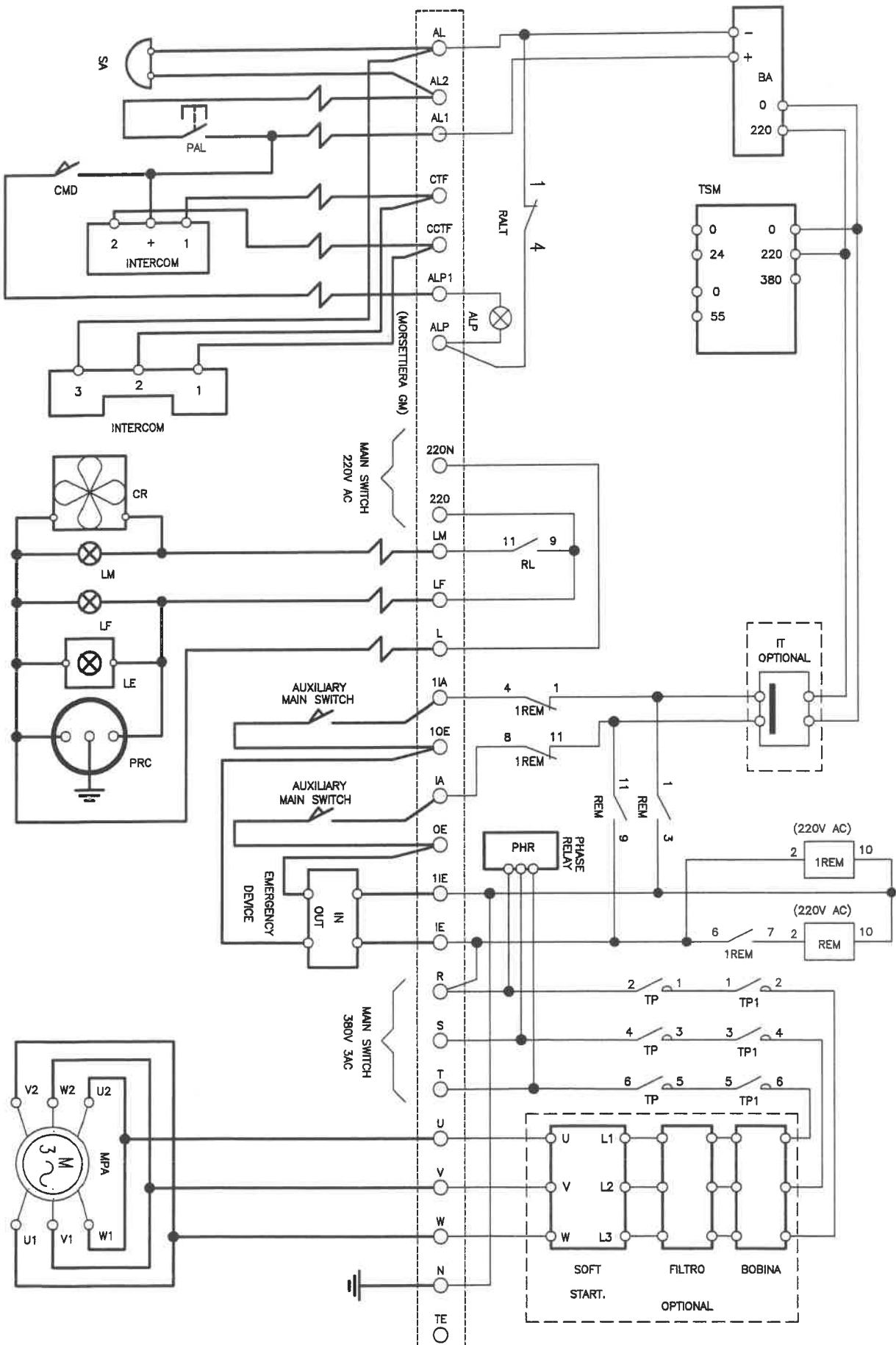
ACCESSI : 2 OPPOSTI

V = 400  
HZ = 50

OPERATORE 220V MONOFASE  
 DISPLAY AL PIANO 0  
 SOVRACCARICO ACUSTICO E LUMINESCO  
 SDFT STARTER  
 RITORNO AUTOMATICO + AP. PORTE

OPERATORE	
GM I.D. 4.09.81	<i>loredi</i>
LINEA I.D. 4.09.80	<i>loredi</i>
CENTR I.D. 4.09.82	<i>Borsari</i>

COLLAUDATORE: *loredi 28/08/03*







# MASPERO ELEVATORI



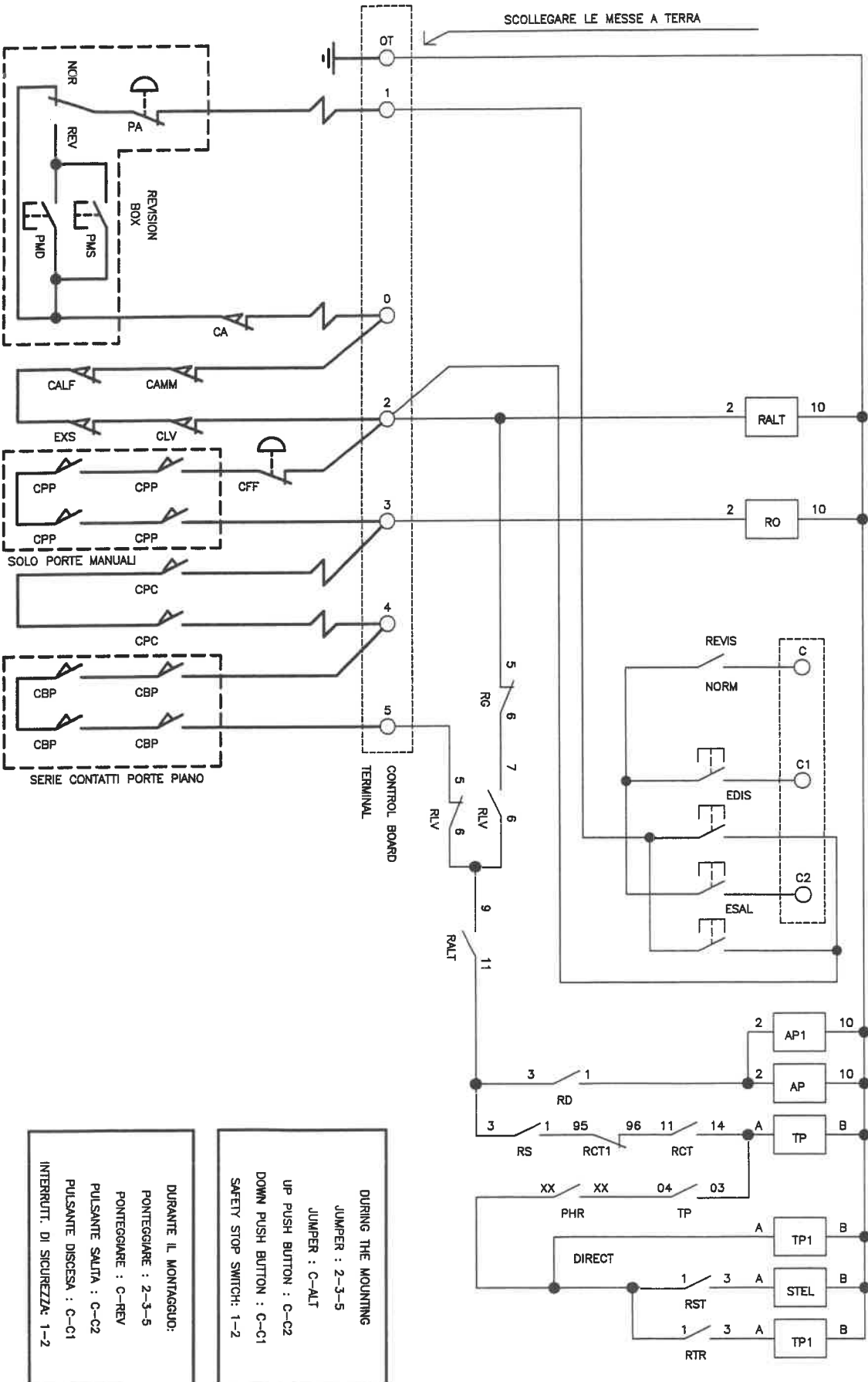
Viale dello sport - 22070 Appiano Gentile - (CO) ITALY Tel. +39 031/3531211

SCHEMA ELETTRICO Tipo ID02  
NOTE Up/Cssd  
FOGLIO N° 3/6  
FORMATO Autocad v.14

24/04/2003  
PROGETTISTA Scavini Lucio  
DISEGNATORE EIH Luca  
APPROVATO

REVISIONE  
IMPIANTO  
M 4.09.02

PER LE PROVE DI ISOLAMENTO  
SCOLLEGARE LE MESSE A TERRA



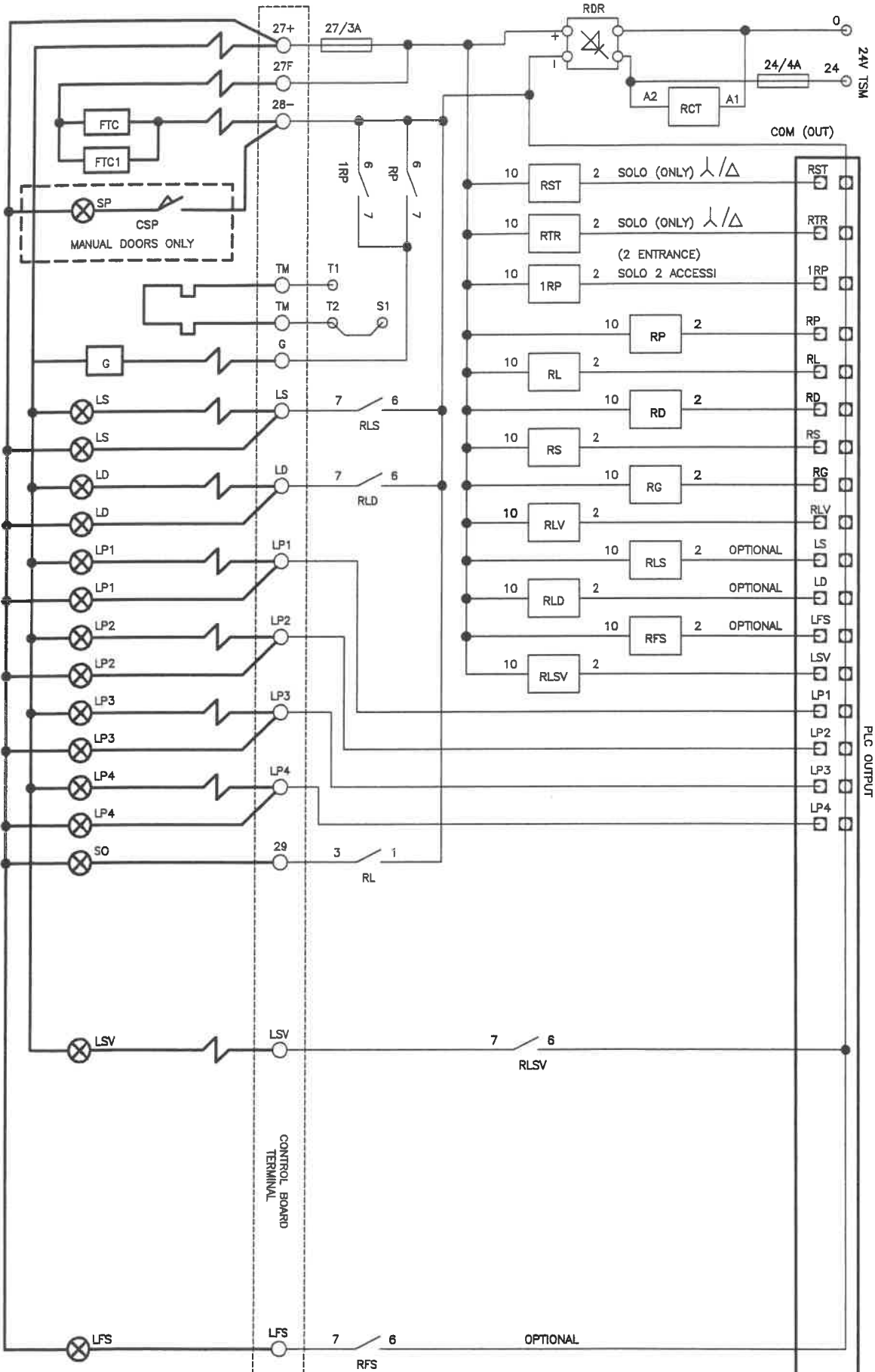
DURANTE IL MONTAGGIO:  
JUMPER : 2-3-5  
UP PUSH BUTTON : C-ALT  
DOWN PUSH BUTTON : C-C2  
SAFETY STOP SWITCH: 1-2

DURANTE IL MONTAGGIO:  
PONTEGGIARE : 2-3-5  
PONTEGGIARE : C-REV  
PULSANTE SALITA : C-C2  
PULSANTE DISCESA : C-C1  
INTERRUPTI. DI SICUREZZA: 1-2

# MASPERO ELEVATORI

Viale dello sport - 22070 Apronno Gentile - (CO) ITALY Tel. +39 031/3531211

## LIFTS - GOODLIFTS - IDRAULIC LIFTS - INCLINED LIFTS



SCHEMA ELETTRICO Tipo ID02  
 NOTE Up  
 FOGLIO N° 4/6  
 FORMATO Autocad v.14

24/04/2003  
 PROGETTISTA Scelvini Lucio  
 DISEGNATORE Eih Luca  
 APPROVATO

REVISIONE  
 IMPIANTO  
 M 4.09.02

# MASPERO ELEVATORI

Viale dello sport - 22070 Appiano Gentile - (CO) ITALY Tel. +39 031/3531211

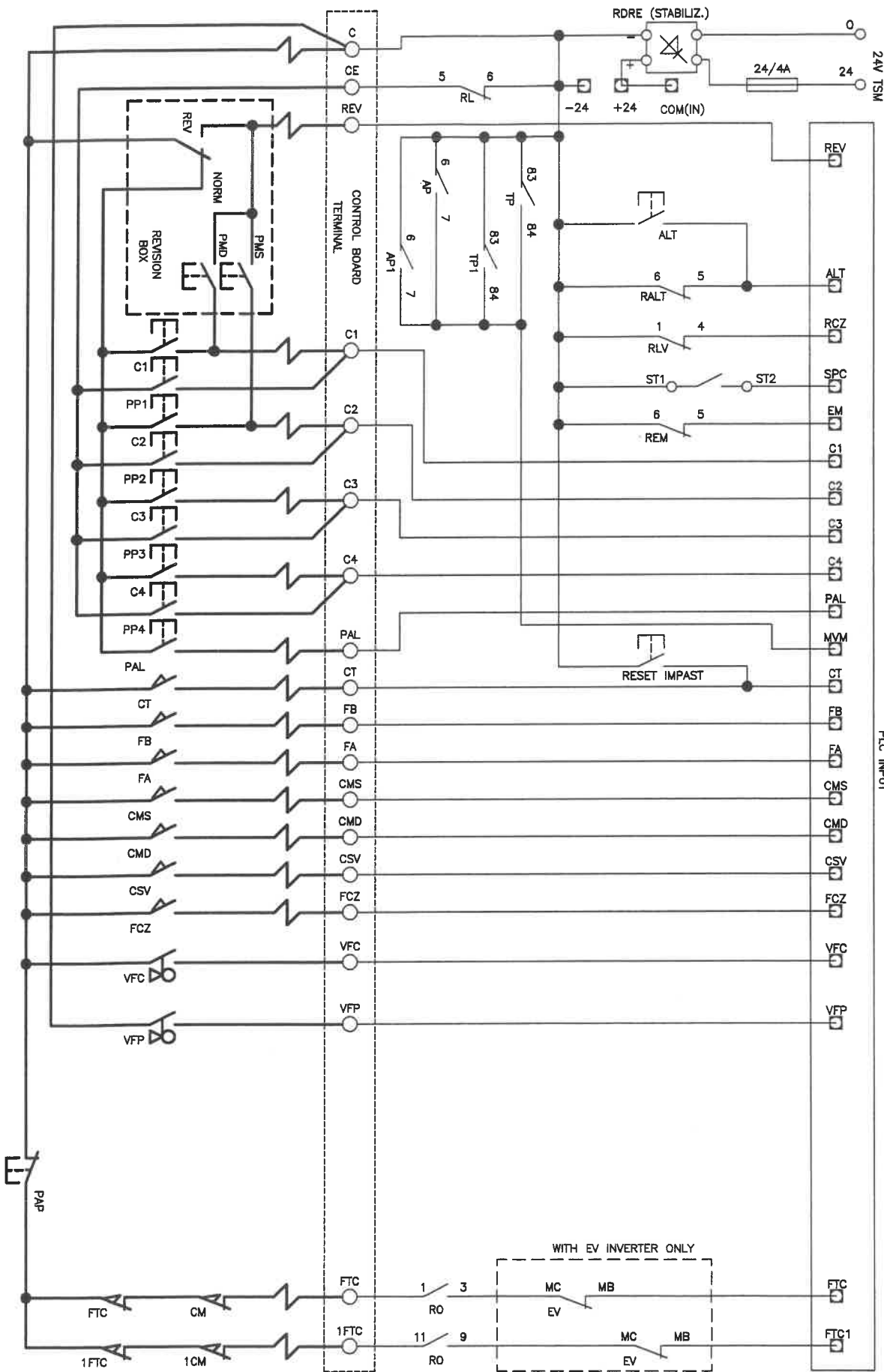
LIFTS - GOODLIFTS - IDRAULIC LIFTS - INCLINED LIFTS



SCHEMA ELETTRICO Tipo ID02  
NOTE Up  
FOGLIO N° 5/6  
FORMATO Autocod v.14

24/04/2003  
PROGETTISTA Scodolini Lucio  
DISEGNATORE Eini Luca  
APPROVATO

REVISIONE  
IMPIANTO  
M 4.09.02



PLC INPUT

# MASPERO ELEVATORI

Viale dello sport - 22070 Appiano Gentile - (CO) ITALY Tel. +39 031/3531211



LIFTS - GOODLIFTS - IDRAULIC LIFTS - INCLINED LIFTS

SCHEMA ELETTRICO Tipo ID02

NOTE Up/Cssd

FOGLIO N° 6/6

FORMATO Autocad v.14

24/04/2003

PROGETTISTA Scelvini Lucio

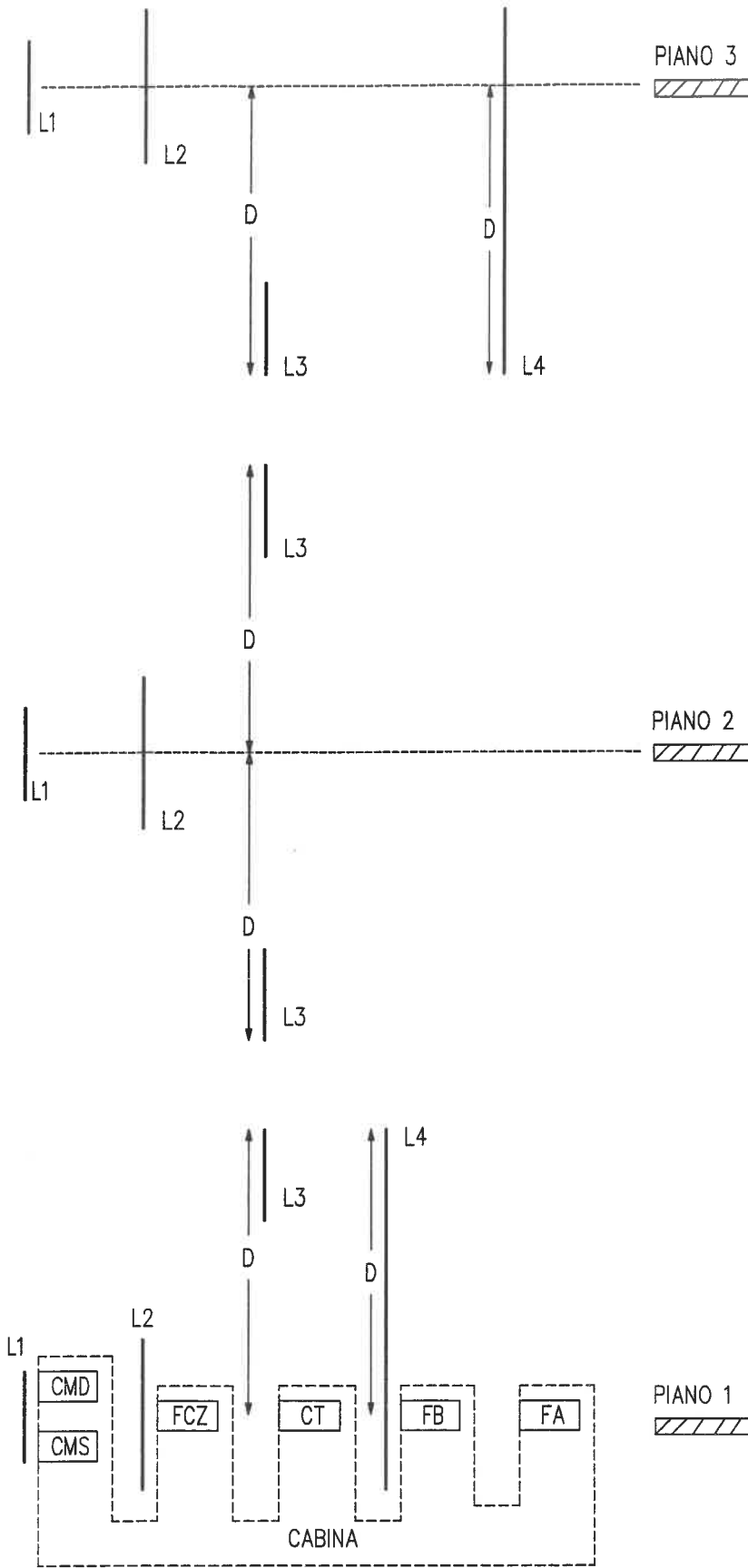
DISEGNATORE Elli Luca

APPROVATO

REVISIONE

IMPIANTO

M 4.09.02



$$L1=120MM \pm 10\%$$

$$L2=230MM \pm 10\%$$

$$L3=V/3$$

$$L4=V+20\%V$$

$$D=V$$

$$V = VELOCITA$$

## DESCRIZIONE SIMBOLI SCHEMA ELETTRICO (ID02)

SIMBOLO	POSIZIONE	FOGLIO	DESCRIZIONE	NOTE
A/1A	GM	2	RELE APERTURA PORTE	GM=GRUPPO DI MANOVRA
ALRC	V/C	4	SEGNALAZIONE ALLARME INVIATO	C=CABINA
ALP	GM	1	SEGNALAZIONE CABINA AL PIANO	V=VANO
AP/API	GM	3	RELE DISCESA	P=PISTONE
BA	GM	1	BATTERIA ALLARME	CE=VASCA MOTORE/POMPA/VALVOLA
C/1C	GM	2	RELE CHIUSURA PORTE	
CA	C	3	CONTATTO ARCATA	FTC/FTC1=TIPO 24V
CALF	V	3	CONTATTO ALLENAMENTO FUNE LIMITATORE	G=TIPO 24V
CAMM	V	3	CONTATTO AMMORTIZZATORI	CR=TIPO 220V
CBP	V	3	CONTATTO BLOCCO PORTE PIANO	LE=TIPO 220V
CCF	V	3	INTERRUTTORE FONDO FOSSA	
CM/1CM	C	5	COSTOLA MECCANICA PORTE CABINA	
CMD/1CMD	C	5	SENSORE ARRESTO CABINA AL PIANO IN DISCESA	
CMS	C	5	SENSORE ARRESTO CABINA AL PIANO IN SALITA	
CLV	V	3	CONTATTO LIMITATORE DI VELOCITA	
CPC	C	3	CONTATTO PORTE CABINA	
CPP	V	3	CONTATTO PRELIMINARE PORTE PIANO	
CR	C	1	VENTOLA CABINA	
CSP	V	4	CONTATTO SEGNALAZIONE "PRESENTE"	
CSV	CE	5	CONTATTO SOVRACCARICO	
CT	C	5	SENSORE CONTEGGIO PIANI	
C1;C2...	C	5	PULSANTI CHIAMATA DI CABINA	
D2;D3...	V	5	PULSANTI CHIAMATA "PER SCENDERE"	
EXS	P	3	EXTRA CORSA	
FA	C	5	FINE CORSA RALLENTAMENTO ALTO	
FB	C	5	FINE CORSA RALLENTAMENTO BASSO	
FC1/1FCA	C	2	FINE CORSA APERTURA PORTE	
FCC/1FCC	C	2	FINE CORSA CHIUSURA PORTE	
FCZ	C	5	SENSORE ZONA DI RILIVELLAMENTO	
FTC/FTC1	C	4	FOTOCELLULA	
G	C	4	GONG	
LC1;LC2...	C	4	SEGNALAZIONE PRENOTATO IN CABINA	
LD	C-V	4	SEGNALAZIONE DIREZIONE DISCESA	
LD2;LD3...	V	4	SEGNALAZIONE PRENOTATO "PER SCENDERE"	
LE	C	1	LUCE DI EMERGENZA	
LF	C	1	LUCE CABINA	
LFS	V	4	SEGNALAZIONE "FUORI SERVIZIO"	
LM	C	1	LUCE CABINA TEMPORIZZATA	
LP1;LP2...	C-V	4	SEGNALAZIONE POSIZIONE CABINA	
LS	C-V	4	SEGNALAZIONE MARCIA IN SALITA	
LS1;LS2...	V	4	SEGNALAZIONE PRENOTATO "PER SALIRE"	
LSV	C	4	SEGNALAZIONE "SOVRACCARICO"	
MPA	CE	1	MOTORE POMPA	
MPO/1MPO	C	2	MOTORINO PORTE	
PA	C	3	PULSANTE ARRESTO IN REVISIONE	
PAL	C	5	PULSANTE ALLARME	
PAP	C	5	PULSANTE APRIPORTA	
PMD	C	3-5	PULSANTE DISCESA IN REVISIONE	
PMS	C	3-5	PULSANTE SALITA IN REVISIONE	
PP1;PP2...	V	5	PULSANTI CHIAMATA DI PIANO	
PR/1PR	C	2	PATTINO RETRATTILE	
PRC	C	1	PRESA DI CABINA	
RALT	GM	3	RELE PRIMA SERIE DI SICUREZZE	
RCT	GM	4	ALIMENTATORE TERMOSONDE	
RD	GM	4	RELE COMANDO DISCESA	

SIMBOLO	POSIZIONE	FOGLIO	DESCRIZIONE	NOTE
RDR	GM	4	PONTE RADDRIZZATORE 24V	
RDRE	GM	5	PONTE RADDRIZZATORE 24V STABILIZZATO	
RDRM	GM	2	PONTE RADDRIZZATORE 48V	
RG	GM	4	RELE ALTA VELOCITA	
RL	GM	4	RELE "OCCUPATO"	
RLV	GM	4	RELE RILIVELLAMENTO	
RO	GM	3	RELE SECONDA SERIE SICUREZZE	
RP/1RP	GM	4	RELE COMANDO PORTE	
RPR/1RPR	GM	2	RELE COMANDO PATTINO RETRATTILE	
RS	GM	4	RELE COMANDO SALITA	
RST	GM	4	RELE COMANDO CONTATTORE STEL	
RTR	GM	4	RELE COMANDO CONTATTORE TP1	
SA	V	1	SUONERIA ALLARME	
SO	V	4	SEGNALAZIONE "OCCUPATO"	
SP	V	4	SEGNALAZIONE "PRESENTE"	
STEL	GM	3	CONTATTORE CONNESSIONE A "STELLA"	
S1;S2...	V	5	PULSANTI PRENOTAZIONE "PER SALIRE"	
TP/TP1	GM	3	CONTATTORI MOTORE POMPA	
TM	CE	4	SONDE TERMICHE	
TSM	GM	1	TRASFORMATORE DI MANOVRA	
VA	CE	2	ELETTROVALVOLA SALITA BASSA VELOCITA	
VB	CE	2	ELETTROVALVOLA SALITA ALTA VELOCITA	
VC	CE	2	ELETTROVALVOLA DISCESA ALTA VELOCITA	
VD	CE	2	ELETTROVALVOLA DISCESA BASSA VELOCITA	
VFC	C	5	CONTATTO A CHIAVE VVF IN CABINA (OPTIONAL)	
VFP	V	5	CONTATTO A CHIAVE VVF AL PIANO (OPTIONAL)	

## ELECTRIC PLANE SYMBOL DESCRIPTION (ID02)

SYMBOL	POSITION	SHEET	DESCRIPTION	NOTE
A/1A	GM	2	OPENING DOORS RELAY	GM=CONTROL BOARD
ALRC	V/C	4	ALARM SIGNALING	C=CAR
ALP	GM	1	CAR AT THE FLOOR SIGNALING	V=RUNAWAY
AP/AP1	GM	3	DOWN RELAY	P=CYLINDER
BA	GM	1	ALARM BATTERY	CE=MOTOR-PUMP-VALVE GROUP
C/1C	GM	2	CLOSING DOORS RELAY	
CA	C	3	ARCADE SWITCH	FTC/FTC1=24V TYP
CALF	V	3	SPEEDY REGULATOR SLACKENING ROPE SWITCH	G=24V TYP
CAMM	V	3	BUFFER SWITCH	CR=220V TYP
CBP	V	3	FLOOR DOORS SWITCH	
CFE	V	3	PIT SWITCH	
CM/1CM	C	5	MECHANICAL RIB CAR DOORS SWITCH	
CMD/1CMD	C	5	DOWN STOP FLOOR SENSOR	
CMS	C	5	UP STOP FLOOR SENSOR	
CLV	V	3	SPEEDY REGULATOR SWITCH	
CPC	C	3	CAR DOORS SWITCH	
CPP	V	3	AJAR FLOOR DOORS SWITCH	
CR	C	1	CAR FAN	
CSP	V	4	"PRESENT" SIGNALING SWITCH	
CSV	CE	5	OVERLOAD SWITCH	
CT	C	5	FLOORS COUNTER SENSOR	
C1;C2...	C	5	CAR CALL PUSH BUTTONS	
D2;D3...	V	5	"TO DOWN" PUSH BUTTONS	
EXS	P	3	OVER TRAVEL SWITCH	
FA	C	5	SLOWING UP SENSOR	
FB	C	5	SLOWING DOWN SENSOR	
FC1/1FCA	C	2	OPENING DOORS LIMIT SWITCH	
FCC/1FCC	C	2	CLOSING DOORS LIMIT SWITCH	
FCZ	C	5	RE-LEVELING SENSOR ZONE	
FTC/FTC1	C	4	PHOTOCELL AND PHOTOCELL SWITCH	
G	C	4	GONG	
LC1;LC2...	C	4	RESERVED CAR PUSH BUTTONS SIGNALING	
LD	C-V	4	DOWN DIRECTION SIGNALING	
LD2;LD3...	V	4	"TO DOWN" RESERVED PUSH BUTTONS SIGNALING	
LE	C	1	EMERGENCY CAR LIGHT	
LF	C	1	CAR LIGHT	
LFS	V	4	"OUT OF SERVICE" SIGNALING	
LM	C	1	TIMED CAR LIGHT	
LP1;LP2...	C-V	4	CAR POSITION SIGNALING	
LS	C-V	4	UP DIRECTION SIGNALING	
LS1;LS2...	V	4	"TO UP" ENGAGED PUSH BUTTON SIGNALING	
LSV	C	4	"OVER LOAD" SIGNALING	
MPA	CE	1	PUMP MOTOR	
MPO/1MPO	C	2	CAR DOORS MOTOR	
PA	C	3	EMERGENCY REVISION STOP PUSH BUTTON	
PAL	C	5	ALARM PUSH BUTTON	
PAP	C	5	OPENING CAR DOORS PUSH BUTTON	
PMD	C	3-5	REVISION DOWN PUSH BUTTON	
PMS	C	3-5	REVISION UP PUSH BUTTON	
PP1;PP2...	V	5	FLOOR CALL PUSH BUTTON (UP ONLY)	
PR/1PR	C	2	RETRACTABLE CAM	
PRC	C	1	CAR SOCKET	
RALT	GM	3	FIRST SAFETY SERIE RELAY	
RCT	GM	4	THERMIC OIL SENSOR AMPLIFIER	
RD	GM	4	DOWN RELAY COMMAND	

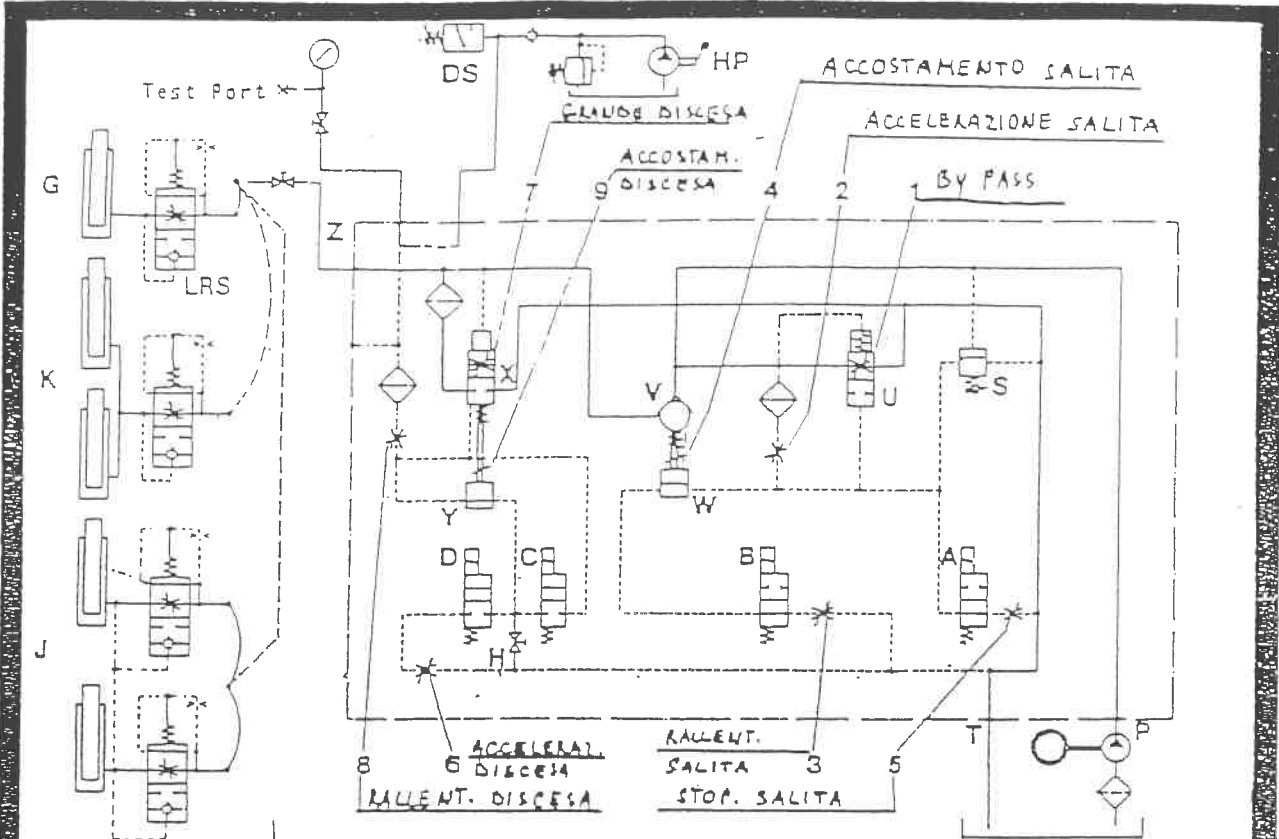
SYMBOL	POSITION	SHEET	DESCRIPTION	NOTE
RDR	GM		RECTIFIER (24V)	
RDRE	GM	5	RECTIFIER (24V) RECTIFIED	
RDRM	GM	2	RECTIFIER (48V)	
RG	GM	4	HIGH SPEED RELAY	
RL	GM	4	"ENGAGED" RELAY	
RLV	GM	4	RE-LEVELING RELAY	
RO	GM	3	SECOND SAFETY SERIE RELAY	
RP/1RP	GM	4	COMMAND DOORS RELAY	
RPR/1RPR	GM	2	COMMAND DOORS RELAY	
RS	GM	4	UP COMMAND RELAY	
RST	GM	4	STEL CONTACTOR COMMAND RELAY	
RTR	GM	4	TP1 CONTACTOR COMMAND RELAY	
SA	V	1	ALARM BELL	
SO	V	4	"ENGAGED" SIGNALING	
SP	V	4	"PRESENT" SIGNALING	
STEL	GM	3	STAR CONNECTION RELAY	
S1;S2..	V	5	"TO UP" FLOOR PUSH BUTTON	
TP/TP1	GM	3	MOTOR PUMP CONTACTORS	
TM	CE	4	THERMIC OIL SENSOR	
TSM	GM	1	MANOUVRE TRANSFORMER	
VA	CE	2	UP LOW SPEED VALVE COIL	
VB	CE	2	UP HIGH SPEED VALVE COIL	
VC	CE	2	DOWN HIGH SPEED VALVE COIL	
VD	CE	2	DOWN LOW SPEED VALVE COIL	
VFC	C	5	KEY SWITCH FIREMAN IN THE CAR (OPTIONAL)	
VFP	V	5	KEY SWITCH FIREMAN AT THE FLOOR (OPTIONAL)	



## DESCRIZIONE LEDS PLC (ID02)

LED(IN)	DESCRIZIONE	NOTE
MVM	ACCESO:IMPIANTO IN MOVIMENTO	LP1 LAMPEGGIANTE: CABINA CHE HA
ALT	ACCESO:RELE RALT DISECCITATO (SERIE 1-2 APERTA)	SUPERATO IL TEMPO DI MAX CORSA
FTC	ACCESO:CONDIZIONE NORMALE	
	SPENTO:OSTACOLO FRA LE PORTE O SERIE 2-3 APERTA	LP2 LAMPEGGIANTE ATTIVAZIONE
FTC1	COME FTC	LED ALT (PROBABILITA DI SUPERAMENTO
CT	ACCESO: SENSORE DI CONTEGGIO PIANI ATTIVATO	DEL PIANO PIU ALTO)
FB	ACCESO: SENSORE DI RALLENTAMENTO ALL'ESTREMO IN BASSO ATTIVATO	
FA	ACCESO: SENSORE DI RALLENTAMENTO ALL'ESTREMO IN ALTO ATTIVATO	LP1+LP2 LAMPEGGIANTI: SEQUENZA
CMD	ACCESO: SENSORE ARRESTO AL PIANO IN DISCESA ATTIVATO	CMS; CMD; FCZ; RCZ ERRATA
CMS	ACCESO: SENSORE ARRESTO AL PIANO IN SALITA ATTIVATO	(CIRCUITO DI SICUREZZA)
REV	ACCESO: IMPIANTO IN MANOVRA DI REVISIONE	
FCZ	ACCESO: CABINA IN ZONA DI RIPESCAGGIO	LP1+LP3 LAMPEGGIANTI:CONTATTORE
RCZ	ACCESO: RELE RLV DISECCITATO	MALFUNZIONANTE (RIMANE CHIUSO
PAL	ACCESO: PULSANTE PAL ATTIVATO (OPTIONAL)	SENZA TENSIONE)
C1;C2...	ACCESO:RISPETTIVO PULSANTE ATTIVATO	
CSV	ACCESO:SENSORE DI SOVRACCARICO ATTIVATO (OPTIONAL)	QUANDO AVVIENE UNA DI QUESTE
VFP	ACCESO: CONTATTO DI ALLARME INCENDIO ATTIVATO (OPTIONAL)	CONDIZIONI, RIMUOVERE LA CAUSA
VFC	ACCESO: AUTORIZZAZIONE MOVIMENTO IN CONDIZIONE DI ALL. INCENDIO	E PREMERE RESET/IMPAST
EM	ACCESO: RELE REM DISECCITATO (SOLO CON DISCESA DI EMERGENZA)	
SPC	ACCESO: STAZIONAMENTO A PORTE CHIUSE	

LED(OUT)	DESCRIZIONE	NOTE
RL	ACCESO:ECCITAZIONE RELE RL (IMPIANTO "OCCUPATO")	
RD	ACCESO: ECCITAZIONE RELE RD (COMANDO MARCIA IN DISCESA)	
RS	ACCESO: ECCITAZIONE RELE RS (COMANDO MARCIA IN SALITA)	
RG	ACCESO: ECCITAZIONE RELE RG (COMANDO ALTA VELOCITA)	
RLV	ACCESO: ECCITAZIONE RELE RLV(AUTORIZZAZIONE RIPESCAGGIO A PORTE APERTE)	
ALRC	LAMPEGGIANTE:AVVENUTA ATTIVAZIONE PULSANTE PAL	
RP	ACCESO: COMANDO CHIUSURA PORTE CABINA	
	SPENTO: COMANDO APERTURA PORTE CABINA	
IRP	COME RP	
LP1;LP2..	INDICATORE DI POSIZIONE CABINA	
LC1;LC2.	LAMPEGGIANTE: INDICATORE PRENOTAZIONE DI CABINA	
	STABILE: INDICATORE DI POSIZIONE CABINA	
LS1;LS2..	LAMPEGGIANTE: INDICATORE DI PRENOTATO "PER SALIRE"	
LD2;LD3..	LAMPEGGIANTE: INDICATORE DI PRENOTATO "PER SCENDERE"	
LD	LAMPEGGIANTE: INDICATORE DI DIREZIONE DISCESA (UP OPTIONAL)	
LS	LAMPEGGIANTE: INDICATORE DI DIREZIONE SALITA (UP OPTIONAL)	
LFS	INDICATORE DI "FUORI SERVIZIO" (OPTIONAL)	
LSV	INDICATORE DI SOVRACCARICO (OPTIONAL)	



**Control Elements**

- A \* Solenoid (Up Stop) PICCOLA SALITA (STOP)
- B \* Solenoid (Up Deceleration) GRANDE SALITA
- C \*\* Solenoid (Down Deceleration) GRANDE DISCESA
- D \*\* Solenoid (Down Stop) PICCOLA DISCESA (STOP)
- H Manual Lowering Valve DISCESA DI EMERGENZA
- S Relief Valve VALVOLA SOVRA PRESSIONE
- U By Pass Valve VALVOLA BY-PASS.
- V Check Valve VALVOLA DI TENUTA
- W Levelling Valve (Up) AVVICINAMENTO SALITA
- X Full Speed Valve (Down) VALVOLA VELOCITA
- Y Levelling Valve (Down) VALVOLA AVVICINAM. DISCESA

**Alternatives**

- LRS Pipe Rupture Valve VALVOLA ROTTURA TUBI
- HP Hand Pump POMPA A MANO
- DS Pressure Limit Switch CONTATTO SOVRACCALICO

**G, K, J Cylinder Arrangements**

\* A and B open when de-energised (APERTI SENZA CORRENTE)  
 \*\* C and D closed when de-energised (CHIUSI SENZA CORRENTE)

**DATI TUBAZIONI:**

TUBO FLESSIBILE BRIOLEUX SAE 100 1/2 RT2

PRESSIONE DI PROVA 300 BAR

DATA DI PROVA Novembre 2003

**IMPIANTO**

N° I/2844

**IMMOBILE**

RISTORANTE CUMPIO  
 Corso Novara 96 - TO -

VALVOLA

EV 100